

Bziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 75 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 19-20 Kwietnia (April 19-20), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

B. LIS, A. MICHNIK, W. FRASYNIUK

Władze Stanu Planują Śledztwo

Sing-Sing

Nazwa więzienia Sing-Sing nie jest mimo pozorów pochodzenia chińskiego, lecz indyjskiego. Pobliskie miasteczko nazywało się Sing-Sing od plemienia Indian Sint-sink, którzy mieszkali w okolicy. Wspomniane miasteczko nazywa się obecnie Ossining.

Bookbinder Krytykuje Prez. Reagana

Washington (CST) — Prezydent Reagan powiedział wczoraj, iż nie zrezygnuje z dowództwa na cmentarzu wojskowym w Bitburgu, dodając, że pochowani tam żołnierze niemieccy są "również ofiarami hitleryzmu, podobnie jak pomordowani w obozach koncentracyjnych".

Zastępca szefa sztabu Białego Domu, Michael Deaver powrócił do Washingtonu. Przypuszcza się, że zaleci on Prezydentowi odwiedzić hitlerowskiego obozu zagłady Bergen — Belsen.

Porównanie żołnierzy niemieckich do Żydów, którzy stracili życie w obozach koncentracyjnych zdenerwowało Hymana Bookbindera członka American Jewish Committee (Amerykański Komitet d/s Żydów). Powiedział on, że był "całkowicie wprawiony w osłupienie" stwierdzeniem Prezydenta. "Jeżeli Reagan nie skoryguje swojej wypowiedzi, będzie to świadczyło o tym, że nigdy nie rozumiał różnicy pomiędzy ludobójstwem i wojną". — powiedział Bookbinder.

Rzecznik B'nai B'rith International, Warren Eisenberg dodał — "Wielu młodych żołnierzy niemieckich straciło życie, są oni także ofiarami wojny, lecz pojednanie z dzisiejszymi Niemcami nie powinno nastąpić na cmentarzu, gdzie pochowani są żołnierze Waffen — SS". Prezydenckiej wizycie w Bitburgu sprzeciwia się także przewodniczący US Holocaust Memorial Council, Elie Wiesel, który ma otrzymać dzisiaj od Reagana Congressional Medal of Freedom.

Katastrofa Samolotu USA w Hondurasie

Tegucigalpa, Honduras. (UPI) — W Hondurasie wydarzyła się już druga w br. katastrofa samolotu amerykańskiego. Załogi ratownicze prowadzą poszukiwania dwóch członków załogi samolotu wojskowego, który spadł do morza w pobliżu wybrzeża Hondurasu. Samolot typu A-37 "Dragonfly" brał udział we wspólnych amerykańsko-honduraskich manewrach. Katastrofa wydarzyła się w czwartek w pobliżu miejscowości Punta Sal, w odległości 130 mil na półn. zachód od stolicy kraju, Tegucigalpy.

Rzecznik ambasady amerykańskiej, powiedział, że los obu członków załogi samolotu nie jest na razie znany. Załoga odbywała lot szkoleniowy.

W dniu 22 stycznia wydarzyła się w Hondurasie katastrofa amerykańskiego samolotu transportowego 130-A.

Protest Przeciw Zamknięciu "Union Carbide"

Bhopal, Indie (CSM) — Około 500 pracowników zakładów chemicznych "Union Carbide" rozpoczęło demonstrację w środę na znak protestu przeciwko zamknięciu fabryki, w której pracowali. Protestujący domagają się nowych miejsc pracy.

W Sprawie Działalności Wydz. Zdrowia

Do Tej Pory Nie Znalezione Źródła Zakażenia Salmonellą

(CT) — Marszałek Izby Legislatury Stanowej, Michael Madigan (D.-Chicago) zaapelował o podjęcie przez władze stanu śledztwa w sprawie metod jakimi postępuje się Stanowy Wydział Zdrowia w zlikwidowaniu epidemii wywołanej przez bakterię salmonelli. Do wczoraj potwierdzono 7671 przypadków zachorowań. "Uważam, że należy postawić pytanie dotyczące jakości inspekcji przeprowadzanych przez wydział w zakładach produkujących wyroby mleczne i inne produkty spożywcze" — napisał Madigan w liście do kongresmana Larry'ego Bullocka (D.-Chicago), przewodniczącego izbowego komitetu d/s administracyjnych.

Madigan domaga się śledztwa, które powinno rozpocząć się, jego zdaniem, za dwa tygodnie.

Apel Madigana o podjęcie dochodzenia jest wynikiem opublikowania raportów stwierdzających, że Stanowy Wydział Zdrowia czekał ponad dwa tygodnie zanim podjął badania pracowników zatrudnionych w mleczarni "Hillfarm Dairy" w Melrose Park. Badania tego typu są wymagane przez prawo. Każdy pracownik zakładów spożywczych, w którego rodzinie zanotowano przypadek zatrucia salmonellą powinien być poddany badaniu.

Neutralny Rząd Technokratów w Sudanie

Chartum, Sudan. (CSM) — Po 10 dniach ostrych dyskusji, Wojskowa Rada Sudanu, zrzeszenia i związki zawodowe oraz polityczne ugrupowania doszły do porozumienia w zasadniczej sprawie, jaką jest utworzenie tymczasowego rządu z przewagą cywilów.

Jeden z dwóch kandydatów na premiera tego rządu, dr el-Gizouli Dafala (lekarz wykształcony w W. Brytanii), stwierdził, że będzie to rząd bezpartyjny w skład którego wchodzić będą członkowie aktywni politycznie, ale nie należący do żadnej z partii.

Skład nowego gabinetu w Sudanie powinien być ogłoszony w ciągu kilku najbliższych dni.

Wojskowy władca Sudanu, gen. Suar al-Dahab zabiegał usilnie o to, by gabinet cywilny utworzono jak najszybciej. Tymczasem rozmowy przedłużają się, kiedy przywódcy kilku różnych organizacji politycznych zażądali pełnego udziału.

Związkowcy i stowarzyszenia zawodowe zaproponowały stworzenie neutralnego rządu tymczasowego składającego się z technokratów. Przypuszczalnie propozycja ta ma największe szanse.

Wahania Kursu Dolara Londyn (UPI) — Kurs dolara pochyla znowu wahać się na europejskich giełdach wymiany.

Na ogół wartość dolara spadła nieco — w stosunku do kursu wczorajszego. We Frankfurcie placono w piątek za dolara 2.9705 DM; w Zurychu — 2.469 fr. szwajcarskich, w Paryżu — 9.0750 fr., w Brukseli — 60.15 fr. bel. Wartość dolara kanadyjskiego wzrosła do 74.10 centów USA.

Ceny złota poczynają również spadać. W Zurychu placono w piątek za uncję 328.50 dol.



WARSZAWA — Dzisiaj mija 42 rocznica wybuchu powstania w getcie warszawskim. Zdjęcie powyższe jest jednym z najbardziej znanych zdjęć z dni grozy.

Wojska Afryki Południowej Wycofały Się z Angoli

Oshikango, Namibia (CT, CST) — W środę oddziały wojsk RPA opuściły Angolę. Stacjonowały tam przez 16 miesięcy i wycofały się 13 miesięcy później, niż było to zaplanowane.

Przy akompaniamencie orkiestry grającej "My Darling Clementine" i w towarzystwie dużego, białego psa (maskotka żołnierzy) 450 żołnierzy opuściło południową Angolę.

Trzy kompanie wojska Afryki Południowej wycofały się z miejscowości Ongiwa, leżącej około 30 mil od granicy i zatrzymały się w przygranicznym mieście Oshikango w Namibii.

Na miejscu pozostało tylko 60 żołnierzy, których zadaniem jest dopilnowanie elektrowni wodnej Calueque na rzece Ruacana.

Wojska Afryki Południowej wkroczyły do Angoli w grudniu 1983 roku, by zlikwidować pozycje partyzantów ze SWAPO (South — West African Peoples Organization). SWAPO prowadziła walki od 18 lat przeciwko rządowi RPA w Namibii (przedtem Afryki Południowo — Zachodniej) trwającym od 70 lat. Nazwa Namibia została nadana Afryce Południowo — Zachodniej przez ONZ.

ONZ apeluje do RPA o nadanie Namibii niezależności. W roku 1984 (16 lutego) podpisane zostało porozumienie o wycofaniu wojsk zawarte między RPA i Angolą dzięki zabiegom Stanów Zjednoczonych.

W tym czasie w Angoli stacjonowało około 2,000 tys. żołnierzy południowoafrykańskich, którzy mieli wycofać się w ciągu 6 tygodni. Mimo to, odwrót wojska wstrzymany został na 13 miesięcy w Onginawa. Powodem wstrzymania były — zdaniem RPA — ataki partyzantów ze SWAPO.

Afryka Południowa prowadzi pertraktacje z Namibią, ale przedstawiciele SWAPO nie biorą w nich udziału.

Dowódca Sił Zbrojnych RPA, gen. Constand Viljoen oświadczył, że osobliście jest przekonany o ostatecznym wycofaniu wojsk, ale jednocześnie ostrzega on, że w obronie mieszkańców Namibii, wojska RPA bez wahania przekroczą granicę raz jeszcze.

Ponowne wkroczenie wojsk RPA do Angoli zależy od posunięć rządu tego kraju. Jeśli rząd zezwoli na odbudowanie baz partyzanckich SWAPO na południu, może dojść do następnej inwazji. "Nie będziemy tolerować silnych baz SWAPO" — powiedział gen. Viljoen.

W tym samym czasie w Kapsztadzie prowadzi pertraktacje prez. RPA, Pieter Botha, a przywódcami politycznymi Namibii. Oczywiście, SWAPO nie bierze udziału w tych rozmowach. Celem pertraktacji jest opracowanie planów dla tymczasowego rządu i przygotowania do uzyska-

nia niepodległości.

Oczekuje się, że w tym tygodniu jeszcze, prez. Botha wystąpi z ważnym oświadczeniem w sprawie Namibii. Przypuszczalnie będzie to zaakceptowanie projektu utworzenia rządu tymczasowego, który to plan został odrzucony przez W. Brytanię i inne państwa europejskie.

5 Osób Zabitych w Rozruchach w RPA

Uitenhage, RPA. (CT) — W Republice Połudn. Afryki wybuchły w czwartek nowe rozruchy, w wyniku których pięć osób poniosło śmierć.

Trzech Murzynów zginęło w czwartek wieczorem od kul policjantów w miejscowości Despatch w pobliżu Uitenhage. Oficer policji oświadczył, że ludzie jego zmuszeni byli do otworzenia ognia do zagrażającego im tłumy. Nie podał jednak żadnych szczegółów.

W wyniku innego incydentu — Murzyni podpalili białego mężczyznę, który został mocno poparzony.

Świadkowie zjścia, które spowodowało śmierć trzech Murzynów, oświadczyli, iż policjanci ukryci byli w gałęziach drzew oraz w ciężarówce przeznaczonej do zbierania śmieci i otworzyli ogień w momencie, gdy czarni otoczyli ciężarówkę.

Zwłoki dwóch Murzynów znalezione w pobliżu palących się barykad ulicznych w pobliskiej miejscowości murzyńskiej, Kwazakele. Władze podejrzewają, że stanowią oni ofiary ataków przeprowadzonych przez innych Murzynów — na czarnych oskarżonych o współpracę z opanowanym przez białych rządem RPA.

Do tej pory w tym tygodniu, już 17 Murzynów zostało zabitych w zamieszkach, które wybuchły na tle rasowym. Łącznie — w ciągu br. — zginęło już ponad 100.

Komisja rządowa zajmująca się badaniem incydentów, otrzymała wiadomość, że 20 Murzynów, którzy padli od kul policjantów w miejscowości Langa w ub. miesiącu — trafionych zostało w plecy.

Spotkanie Negocjatorów z USA i ZSRR w Helsinkach

Helsinki (SCM) — Od poniedziałku trwały rozmowy między amerykańskimi i sowieckimi negocjatorami. Dotyczyły one sprawy nierozstrześnienia broni nuklearnej. Dyskusje zakończyły się w czwartek.

Tematem rozmów była tylko i wyłącznie sprawa nierozstrześnienia broni nuklearnej.

Oczekuje się szczegółowych doniesień na temat negocjacji.

"Zimny Ogień"

Ogień można rozpalić przy pomocy lodu. Trzeba nadać kawałkowi czystego lodu kształt soczewki wypukłej i zogniskować przy jej pomocy promienie słoneczne.

Pomysł ten, podany przez Juliusza Verne'a, zastosował m. in. komandor R. F. Scott podczas kierowanej przez niego w latach 1910-1912 wyprawy do Bieguna Południowego.

Propozycja Sudanu Dla Etiopii

Chartum, Sudan (CT) — Nowa junta wojskowa w Sudanie zaproponowała, że przestanie popierać partyzantów walczących z rządem etiopskim a stacjonujących w Sudanie, jeśli Etiopia przestanie popierać sudańskich rebeliantów.

Jeden z przedstawicieli junty wojskowej, gen. maj. Faris Abdalla Hosin zakomunikował oficerom armii w południowej prowincji Dżuba, że rządząca obecnie Rada Wojskowa wysłała przedstawicieli swoich do Etiopii w celu przedyskutowania propozycji Sudanu.

Zasadniczo dwa duże ugrupowania etiopskich partyzantów działają z terenów Sudanu, dążąc do utworzenia odrębnego państwa na północnych terenach marksistowskiej Etiopii. Są to: Ludowy Front Wyzwolenia Erytrei i Ludowy Front Wyzwolenia Tigre.

Ludowa Armia Wyzwolenia Sudanu (pod dowództwem płk. Johna Garangi, który nie przyjął propozycji przyjęcia stanowiska w tymczasowym rządzie Sudanu) powoduje wiele zniszczeń, jeśli chodzi o gospodarkę sudańską. Partyzanci sudańscy mają swoje bazy w zachodniej Etiopii. Ich liczebność sięga 6 tys. ludzi. Grang odmówił prowadzenia bezpośrednich negocjacji z Radą Wojskową i zapowiedział, że będzie walczyć, dopóki władza nie powróci w ręce cywilów a zamieszkańcy w większości przez chrześcijan południowy Sudan nie zdobędzie większych wpływów w zdominowanym przez muzułmanów rządzie.

Ludowa Armia Wyzwolenia Sudanu popierana jest przez Moammara Kaddafiego, ale on nalega, by Garang zawarł pokój z nową juntą wojskową. Takie informacje podaje libijska agencja prasowa JANA.

Kadafi udzielił wywiadu libijskiej radiostacji, w którym pochwałił Sudańczyków za obalenie jego odwiecznego wroga, Nimeirego. Następnie oświadczył, że miał częste kontakty z Garangiem którego nazwał "rewolucjonistą i sojusznikiem".

Decyzja Islandii w Sprawie Broni Nuklearnych

Reykjavik, Islandia. (UPI) — Minister spraw zagr. Islandii Geir Hallgrimson oświadczył w czwartek, że Islandia zakazała przebywania na jej wodach terytorialnych wszelkich jednostek morskich — włączając okręty NATO — na pokładzie których znajdują się bronie nuklearne.

"Stanowisko nasze jest jasne!" powiedział minister. "Na wyspie naszej oraz wokół niej — nie wolno umieszczać żadnych broni nuklearnych. Nie chcemy tu tych broni!"

Islandia położona jest na strategicznym szlaku, wiodącym poprzez tę wyspę — z Grenlandii do Wielkiej Brytanii.

Jest to bardzo ważny punkt strategiczny kontrolujący dostęp z północy do szlaków morskich na Półn. Atlantyku. Islandia nie posiada własnych sił zbrojnych. Baza Stanów Zjedn. w Keflavik, w Islandii, posiada jednakże duże znaczenie strategiczne.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 19 kwietnia — Adolfa, Tymona.
Jutro sobota, 20 kwietnia — Agnieszki i Czesława.
Pojutrze niedziela, 21 kwietnia — Anzelma i Feliksa.

Oskarżeni Staną Przed Sądem

Apelacja Morderców Ks. J. Popiełuszki w Sądzie Najwyższym

Warszawa (UPI, CT) — Trzej znani działacze "Solidarności", Bogdan Lis, Adam Michnik i Władysław Frasyniuk staną przed sądem przypuszczalnie na początku maja.

Wszyscy trzej zostali oskarżeni o wzniecanie niepokojów społecznych i prowadzenie nielegalnej działalności związkowej, oczywiście — z punktu widzenia reżimowego prawa.

Informacje na temat zbliżającego się procesu podał adwokat Bogdana Lisa, Jacek Taylor.

Proces będzie kolejną akcją przeciwko działaczom wyjętym z pod prawa związku zawodowego "Solidarność." Akcja o największym znaczeniu od czasu zesłorocznej, lipcowej amnestii, kiedy to uwolnionych zostało 600 więźniów politycznych.

Trzej znani powszechnie działacze "Solidarności" przetrzymywani są w więzieniu gdańskim od lutego br. Aresztowani zostali podczas tajnego spotkania związkowego, w mieszkaniu Lecha Wałęsy. Wałęsa nie został wówczas zatrzymany, ale może być oskarżony w każdej chwili.

Adwokat B. Lisa stwierdził, że oskarżenie wpłynęło do sądu w środę. (Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Norwegia Przeciwna "Star Wars"

Oslo, Norwegia (CT, UPI) — W środę Norwegia oświadczyła, że nie zamierza brać udziału w projekcie "Star Wars". I jako pierwsze państwo należące do NATO podjęła odmowną decyzję wobec propozycji rządu Stanów Zjednoczonych.

Z komunikatu rządowego Norwegii wynika, że władze obawiają się, iż rozbudowa nowego systemu obrony strategicznej może prowadzić do wyścigu zbrojeń w kosmosie. Norwegia jako państwo należące do NATO wyraziła także swoje obawy na temat dalekosiężnych konsekwencji wspólnego podjęcia tego rodzaju badań.

"Norwegia stawia warunek — stwierdza komunikat — badania nie powinny zamienić się w coś, co utwierdzałoby myśl, że Stany Zjednoczone dążą do zapewnienia sobie strategicznej przewagi".

W ubiegłym miesiącu Stany Zjednoczone zwróciły się do sojuszników z NATO i paru innych państw z propozycją przyłączania się do programu "Star Wars".

Wprawdzie rząd norweski jest pierwszym, który ogłosił swoją decyzję, ale podobnie zareagowały i inne społeczeństwa. Parlament duński głosił przeciwko udziałowi Danii w projekcie "Star Wars" i nalega na rząd, by także był przeciwny. Jeśli chodzi o kraje nie należące do NATO, to oprócz tych, które się zgodziły, jest Australia nie akceptująca projektu prez. Reagana.

Sprzecznze Zeznania w Procesie o Zabójstwo Benigno Aquino

Manila (CSM) — Jeden z członków ochrony zaprzeczył wersji jaką podają wojskowi w związku z procesem o zamordowanie Benigno Aquino.

Oświadczył on w czasie zeznań, że czołowy opozycjonista filipiński został zastrzelony w chwili, kiedy schodził ze schodów prowadzących z samolotu na lotnisko w stolicy Filipin.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kośmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce pęka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczkę są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żółć, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na ziele i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyslijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PROSTO Z FABRYKI OKNA TERMICZNE IZOLOWANE

ROBIONE TYLKO NA ZAMÓWIENIE

SPECJALNA WIOSENNA OFERTA!

\$50 ZNIŻKI NA KAŻDYM OKNIE!

Dzwoncie zaraz: **877-1001**

Bezpłatne oszacowanie
Pytaj o Walidka

Weather Guard
Polska firma

Moskwa i Bonn Uzgodniły Budowę Promu

Bonn (CSM) — Rząd niemiecki zgodził się na projekt dotyczący budowy promu, który miałby łączyć Związek Sowiecki i Niemcy Zachodnie kursując na Bałtyku.

Zanim wyrażono zgodę na ten projekt, trwały spory, ponieważ przeciwnicy tego projektu obawiali się, że prom taki może zwiększyć ryzyko niebezpieczeństwa. Przeciwnikami projektu są przede wszystkim wojskowi.

Decyzja rządu w Bonn świadczy o udaremieniu wysiłku zachodni-niemieckich dowódców wojskowych, którzy publicznie sprzeciwiali się projektowi, uzasadniając, że Moskwa może wykorzystać prom w razie najazdu.

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy, Ubezpieczenia na życie, szpitalne, Obsługa 7 Dni, Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU!

AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Pochód Protestacyjny Prostytutek

Paryż. (ST) — 60 paryskich prostytutek zorganizowało pochód protestacyjny. Prostytutki — demonstrują przeciw decyzji władz o zamknięciu jednego z popularnych lokali rozrywkowych.

Demonstrujące prostytutki wywołały się z osławionej dzielnicy paryskiej Rue Saint-Denis. Policja zatrzymała pochód przed hotelem de Matignon, w którym mieszczą się biura premiera Laurenta Fabiusa. Uczestniczące w pochodzie prostytutki miały na głowach kaptury lub maski.

Po tym jak przedstawiciel władz oświadczył, że spotkanie z premierem ani żadnym z jego asystentów — „nie będzie możliwe”, prostytutki zagroziły, że rozpoczną strajk głodowy. Strajk ten, który rozpoczął się ma w środę, trwałby tak długo, aż żale ich zostaną wysłuchane.

PACZKI DO POLSKI

1 kg. Kakao \$22.00
1 kg. Herbata
1 kg. Kawa

Z DOSTAWĄ DO DOMU

RÓWNIEŻ WYSYŁAMY OWOCE:

5 kg. Pomarańcz \$18.00
3 kg. Cytryn

POLEX LTD. (EXPORT)
23 Sherbrooke Rd.
London SW6 7JQ, England

DO POLSKI

Przełot w obie strony w jedną stronę \$699

SAMOCHOODY DO POLSKI

SKODA 105S, 105L, 120L, 120 GLS

\$1469

Ponadto samochody Diesel — Audi, Opel, Mercedes, Peugeot, Volkswagen, Volvo BMW-624 Turbodiesel \$9200

Samochody bez cla i podatku: Audi, Opel, Fiat Regata, Uno, Fiat 126P, FSO, Polonez Daihatsu Charade, Ford Fiesta, Toyota.

Wysyłamy telegramy do Polski i w USA

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. FULLERTON / 889 1641

NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ ORAZ GALANTERII MĘSKIEJ i DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon: BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8
Wtorek i sobota od 9 do 6, a w środę od 9 do 1
Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu

JAN OLENDER

POLAMER

Biuro Podróży i Wysyłki

Tutaj można wysłać do Polski łatwo i pewnie każdą paczkę lub przesyłkę, nie martwiąc się jej wagą, wymiarami.

- Paczki wysyłamy drogą lotniczą i morską, natomiast żywność i świeże owoce cytrusowe można wysłać telegraficznie w paczkach wybranych z katalogu.

W naszych biurach pakujemy paczki klientom zawsze bezpłatnie — i również bezpłatnie odbieramy z domu nadawcy z terenu Chicago.

POLAMER AUTORYZOWANY DEALER PKO:

Wysyła dolary do rąk odbiorcy i na konto "A"

Przyjmuje wpłaty na samochody osobowe, krajowe i zagraniczne.

Auta Krajowe:		Diesle—Niskie Ceny!!!	
FSO 1500 PCK-UP	\$2100	OPEL RECORD	\$8200
POLONEZ 1,5 LLE	\$3000	DAIHATSU CHARADE G-30	\$4100
FIAT 126p/650 E	\$1550	FORD FIESTA 1,6	\$5050
FSO BERLINA	\$2000	FIAT UNO	\$4700
		FIAT REGATA	\$5500

Maszyny rolnicze: pługi, rozsiewacze, kosiarki, dojarki.
Ciągniki URSUS od \$2500

Urządzenia gospodarstwa domowego: kuchnie gazowo-elektryczne, lodówki, suszarki do bielizny.

Sprzęt elektroniczny: magnetowidy, telewizory kolorowe, kamery.

Aktualność POLAMERU: Piła spalinowa Dolpima \$230 (zapasowy łańcuch)

WSZYSTKIE ARTYKUŁY BEZ CLA I Z GWARANCJĄ!

Biuro Podróży

Załatwia: Sprawy Paszportowe, Wizowe, Zaproszenia, Tłumaczenia dokumentów, udziela porad prawnych, komunikację i turystykę w USA, wysyła telegramy do Polski i w USA.

Poleca: Atrakcyjne wyjazdy na Florydę, Jamajkę, Rio De Janeiro, do Meksyku, do Las Vegas, na Bahama. Obniżki cen w zależności od terminów.

Jamaica Hawaii

INFORMACJA TELEFONICZNA: 685-8222

3094 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 685-8222 1113 N. ASHLAND AVE. Tel. 342-9851
4425 S. ARCHER AVE. Tel. 523-2008 5508 W. BELMONT AVE. Tel. 794-0200

Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

Tom III

MILÓŚĆ Część pierwsza

46

Serbinów odetchnął i już z lżejszym sercem opowiadał sobie po wiele razy przebieg wypadku. Najwięcej musiał znieść stróż, gdy śmiano się, że go złodzieje zgłupili, naumyślnie hałasami w drugą stronę odwiekli.

— Toć to każdy mądry, jak się już stało — bronił się Ciechan. — Mnie się należy iść za psami, to ja idę za psami. Co dużo gadać!

Następnie dochodzono, kto wyprowadził konie, i co do tego wszyscy byli w zgodzie, że nikt inny, tylko złodzieje z Kurzy. Kurza była wszak pełna koniokradów i przemytników, a nie brakło tam i łasych na jakiegokolwiek cudze dobro. Warto by było raz kiedy porządek z takimi ludźmi zrobić. Z kolei przypomniała się wszystkim żebraczka, zwana świętą babą, która na niewiele czasu przed kradzieżą przychodziła do Serbinowa po prośbie. Niektórzy przysięgali, że i w sam ten dzień widzieli ją utykającą z kijaszkiem po podwórzu. Toć i ona była z Kurzy, a choć się modliła pod figurą, to diabła miała widać za skórą i ludzie powiadali, że chodząc po żebrach przepatruje kąty a szpieguje, gdzie warto iść na złodziejską robotę.

U Niechciców też się dużo o tym przy stole mówiło powtarzając, co ludzie wiedzieli. Pani Barbara wdychała:

— Jak to mieszka się niby w spokojnej okolicy, a w gruncie rzeczy siedzi się jak na wulkanie, z którego Bóg wie co może w każdej chwili wybuchnąć.

I wypytowała Szmyszela z Kurzy o złodziei, których miał tam tak blisko, ale on o niczym nie wiedział lub nie chciał mówić.

— Nu — stwierdził tylko — ludzie są rozmaite.

W końcu czerwca Emilka zdała słabo do pierwszej klasy u pani Wendenowej, a Tomaszek nieźle do wstępnej w rządowej szkole realnej. Dostał zaraz czapkę uczniowską, w której wciąż chodził, tak że ją nibawem bardzo wybrudził i zniszczył. Po egzaminie przeprowadzka pani Barbary na rok szkolny do miasta została postanowiona i mieszkanie dla niej na Raciborskim Przedmieściu zadatkowane — a wnet potem nadeszła wiadomość, że pan Daleniecki przyjeżdża do Serbinowa.

Bogumił Niechcic oczekiwał tego przyjazdu, kontent, że się konie znalazły, ale poza tym niespokojny zarówno z powodu poniesionych tego roku wielkich wydatków na ludzi, jak w związku ze zmianą rządcy, o której uwiązał się, by Dalenieckiemu nie donosić. Cała sprawa z Katelbą stawała mu teraz na oczach i burzył się w sobie, gotów rozprawić się z Dalenieckim, choć dobrze nie wiedział, o co: czy o brak zaufania jemu okazany, czy o nadanie takiej dwuznacznej roli młodemu chłopakowi, o znieprawianie mu duszy.

W salonie tymczasem stelmach z Felicią zestawiali zniszczone z góry mahoniowe łóżko dla pana dziedzica.

— Bokiem! — wołali wzajem do siebie i do łóżka. — Bokiem! Wyżej z tej strony. Ady zaraz! Nie tak!

I nie mogąc dać rady przystawali na chwilę, stękali, ocierali pot z czoła, a potem znów się szamotali z oporną, lśniąca poręczą.

Młodsze dzieci przyjęły wiadomość o przyjeździe pana Dalenieckiego bardzo radośnie. Chciały brać udział we wszystkich przygotowaniach i teraz właśnie, kiedy były najmniej potrzebne, nie można się ich było pozbyć z domu. Daleniecki nie był prawie dwa lata, co w życiu dzieci jest wielkim okresem czasu. Jednak pamiętały dobrze, z ilu przyjemnościami ten przyjazd był połączony. Najpierw pan Daleniecki przywoził zawsze z Paryża wielkie pudło zabawek, a następnie wywoływał bardzo zajmujący przewrót w trybie życia. Drzwi od zajętej przez niego połowy domu zostawały zamknięte i zastawione szafą, a okna w jego pokojach założone od much granatowymi siatkami. Obiad jadało się w sypialni albo na ganku, zaś potem, co za komiczna rzecz! Już nad wieczorem przyrządzano w kuchni drugi obiad dla pana Dalenieckiego.

Od wszystkich tych rzeczy Serbinów nabierał innego wyglądu, stawał się niemal nowym miejscem pobytu. Była to odmiana, którą dzieci się napawały nie doznając przy tym strachu ani smutku zetknięcia się z obcością. Wszystko było i nowe, i jednocześnie swojskie, nie trzeba było po niczym płakać, z niczym się żegnać, a widziało się wszystko, jak gdyby po raz pierwszy. Sam pan Daleniecki nie odgrywał w tych rzeczach zbyt wielkiej roli. Działo się to wszystko za jego sprawą, ale zupełnie poza nim. Dzieci nie widywały go prawie, a do jego pokoi wpadały tylko, kiedy Felicia w nich sprzątała, i pociągając nosami mówiły, że pachnie panem Dalenieckim.

Dla pani Barbary Daleniecki zawsze siedział za długo i zawsze „mógłby już sobie jechać” — dzieci jednak żałowały za każdym razem, kiedy po kilku dniach pobytu odjeżdżał.

Agnisia dawniej podlegała też tym urokom, ale tego lata już jej to nie bawiło. Miała dosyć innych rozmaitości życia, zresztą pan Daleniecki zaczął w niej budzić pewnego rodzaju nieprzychylny wątpliwości. Przyjeżdżał nie będąc właściwie ich znajomym, a wszystko schodziło wobec niego na drugi plan. Korzystał z jakichś szczególnych praw, nie wiadomo z czego płynących. No, prawda, był właścicielem, ale przecież nic tu nie znał, nie wiedział, o wszystko musiał się pytać, gdy oni znajdowali się tu w całym znaczeniu tego słowa u siebie. To tylko jedno, że był taki piękny, aż rumieniła się dygając przed nim z daleka i aż traciła śmiałość, gdy z nią zaczął rozmawiać.

Daleniecki od razu na pierwszym spacerze w pole spostrzegł Olczaka i rzekł potem do Bogumiła: — Zmienił pan rządcę! Bardzo dobrze. — Katelba ożenił się — oznajmił Niechcic patrząc zimno w oczy swojego chlebobawcy.

Nieznaczną łuną zabarwiła na mgnienie gładkie policzki Dalenieckiego.

— Proszę — rzekł ze słodyczą. — Nie dał mi nawet znać, chociaż zadowolony mi tyle.

Daleniecki kłamał, gdyż Katelba pisał do niego dziękczynny list donosząc o ślubie i o swym wyjściu z Serbinowa.

Zapadło milczenie, w czasie którego obaj panowie pasowali się z sobą. Daleniecki zakazywał sobie w tej sprawie bodaj słowa, mógł to potraktować jedynie z wyniosłym lekceważeniem. Bogumił czuł, że wzbiera w nim dawna krewkość i że jeżeli zacznie mówić, to może doprowadzić do zerwania kontraktu. Myśl, że musiałby wtedy opuścić Serbinów, odebrała mu siły. Odejdź z miejsca, gdzie czuł już siebie w każdej grudeczce ziemi! Nie — raczej cierpieć nad sobą tego franta, do którego stracił zupełnie serce. Tedy zamilczał obiecując sobie, że jakby doszło do czego przy kontroli ksiąg, wtedy może wystąpi. Przy kontroli ksiąg do niczego nie doszło. Daleniecki skrzywił się stwierdzając pozycję wydatków na doktora i aptekę, ale rzekł: — Tyfus, szczególnie ciężki wypadek porodu — no tak, to są siły wyższe. Idźmy dalej, kochany panie Bogumił.

Również następnie, już w prywatnej rozmowie przy papierosie, pochwalił zamiar przeniesienia się pani Barbary z dziećmi do miasta.



**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI
DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA.
MIĘŚNI I STAWÓW.
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BOLE GŁOWY I CHOROBY
NA TŁE NERWOWYM.
LECZENIE CHIROPRAKTYCZNE
NA BÓLE GŁOWY**

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Krajowa ankieta wśród 6,000 lekarzy-chiropraktorów wykazała, że najpospolitszymi chorobami są bóle głowy i chiropraktycy dają najlepsze wyniki w leczeniu tej dolegliwości.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle u podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stosu pacierzowego, mającego związek z tymi bólami — dają wspierające wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli cierpicie z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczą udać się do lekarza-chiropraktora.

SKŁEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI



Ornaty, alby, kielichy lub cyborium i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Wateria Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Przyniesiecie to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz po-świętaczny zapas towarów.

Nasza nowa lokacja:

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:00-5:00

Soboty: 7:00-2:00

W Niedziele Sklep Zamknięty

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 19 kwietnia

Instytut Dmowskiego — odczyt Siły Nowickiego, 3636 W. Wolfram, godz. 7 wiecz.

sobota, 20 kwietnia

Towarzystwo Ratunkowe Szczurowa — zabawa, sala przy 2701 N. Naragansett, godz. 8 wiecz.

Związek Polskich Spadochroniarzy — zabawa, sala Weteranów, 6005 W. Irving Park Rd., godz. 8 wiecz.

Klub Młodzieżowy ZKP — zabawa, 2840 N. Central Park, godz. 8 wiecz. Zuby — "Święcone," sala SPK, 3242 N. Pulaski, godz. 6 wiecz.

Karpaczycy — "Święcone," godz. 7 wiecz.

Korpus Plac. 5 SWAP — zebranie, sala Okr. I SWAP, 2139 N. Wood, godz. 1:30 po poł.

Szkoła im. I. Paderewskiego — zabawa, audytorium szkolne, 8101 W. Golf Rd., Niles, godz. 8 wiecz.

Klub Jadowniki Mokre — zabawa, sala ZKP, 5835 W. Diversey, godz. 8 wiecz.

Rycerze Dąbrowskiego — wiosenny bal, 8001 W. Belmont, River Grove, godz. 7 wiecz.

Klub Sportowy "Eagles" Białe Orły — zabawa wiosenna, 3519 W. Fullerton, godz. 8:30 wiecz.

Klub Sportowy "Royal Wawel" — zabawa taneczna, sala Europejska Lounge, 2524 W. 51 St., godz. 8 wiecz.

niedziela, 21 kwietnia

Polski Związek Akademików — odczyt red. P. Domaradzkiego, 6965 W. Belmont, godz. 5 po poł.

Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie — Gala Młodzieży, 2400 S. Austin Blvd., Cicero, godz. 2 po poł.

Towarzystwo Giewont, Gr. 2514 ZNP — zabawa, 6038 N. Cicero, godz. 2:30 po poł.



IRENE'S

International Travel Service

6201 W. Touhy • 631-8879

Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zapiszienia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie

Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

Oddział AK — "Święcone," sala

K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave., godz. 3 po poł.

Towarzystwo Dobroczynności — "Święcone," "Oaza," 1250 N. Milwaukee Ave., godz. 12:30 po poł.

Instytut Dmowskiego — odczyt W. Ostrowskiego, 2952 N. Milwaukee, godz. 11 rano.

ZKP — wieczór teatralny, sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave., godz. 4 po poł.

Klub Zaborowian — zebranie, sala ZKP, 5835 W. Diversey, godz. 2 po poł.

Klub Łęczan — zebranie, sala ZKP, 5835 W. Diversey, godz. 2 po poł.

Zrzeszenie Nauczycieli Polskich — "Święcone," sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park, godz. 2 po poł.

Grupa 3211 ZNP, Towarzystwo Norwida — zebranie, siedziba SPK, 3242 N. Pulaski, godz. 4 po poł.

Grupa 1474 ZNP, Towarzystwo Wiara i Ojczyzna — "Święcone," sala SWAP, 6005 W. Irving Park, godz. 2 po poł.

Grupa 77 ZNP, Towarzystwo Jedność — zebranie, sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park, godz. 2 po poł.

Grupa 2206 ZNP, Tow. Króla Wł. Jagiełły — zebranie, 2200 N. Oakley, godz. 2 po poł.

Rozgrywki Sportowe:

Major Division — Wisła gra z Blue Island Stars — boisko przy szkole Eisenhower H.S., Blue Island, Ill., 127 i Sacramento, godz. 2 po poł.

W klasie "Over 30" Wisła gra z Pampas — boisko w Portage Park, przy Irving Park Rd. i Central Ave., godz. 4 po poł.

Iran Zabiega o Zwiększenie Eksportu

Dubai, Zjedn. Emiraty Arabskie (CSM) — Iran otworzy wkrótce biuro handlu na terenie miasta Dubai, by rozszerzyć eksport do państw leżących w Zatoce Perskiej.

Z wypowiedzi wiceprezesa Irańskiego Centrum Ożywienia Eksportu wynika, że Iran zamierza zwiększyć eksport artykułów rolniczych, urządzeń przemysłowych i innych produktów nie związanych z eksportem ropy naftowej.



SAMOCHOODY DO POLSKI— JESZCZE NISKIE CENY!!!

SKODA 105S, 105L, 120L, 120GLS, ceny od \$1,480.00

Volkswagen GOLF	\$5,200
Volkswagen JETTA	\$5,600
Volkswagen SANTANA	\$6,250
Volkswagen PASSAT	\$6,300
AUDI 80CC Diesel	\$6,750
AUDI 80CC Turbodiesel	\$7,600
AUDI 80 CD Turbodiesel	\$8,300
PEUGEOT 205 GLD 1800	\$5,300
OPEL KADET LSD 1600	\$5,600
PEUGEOT 505 GLD 2500	\$7,800
BMW-524 Turbodiesel	\$9,300

*) Samochody fabrycznie nowe z gwarancją i serwisem w Polsce
SPRZET GOSPODARSTWA DOMOWEGO
• TURYSTYCZNY • MEBLE • STEREO
• PILY • NARZĘDZIA

Samochody nowe do USA z odbiorem w Europie:

AUDI • BMW • MERCEDES • PEUGEOT • SAAB • VOLVO

Informacje na miejscu w Biurze VARIMEX Import-Export Tel. 772-4018

2956 N. Milwaukee Ave. Pokój 207 (1 piętro)

15 DNIOWA PIELGRZYMKA DO EUROPY

FATIMA, LOURDES, RZYM Portugalia, Hiszpania
Francja, Monako, Włochy



Od 25 Lipca — **\$1739**

Pod Duchowym Kierownictwem Ks. Antoniego Dziorka z Parafii Św. Jacka Program: Przeloty, Transfery, Audiencja u Papieża Jana Pawła II, Zwiedzanie Sanktuariów Maryjnych, Hotele, 2 Posiłki Dziennie (Pozostało Nam Tylko 12 Miejs!) Po zakończeniu pielgrzymki możliwość kontynuowania podróży do Polski (i pobytu); powrót z Warszawy do Chicago!

POLSKA od \$578 W Jedną Stronę

- Czartery, SWISS, SABENA, Lufthansa, SAS, KLM, LOT
- Serwis paszportowo-wizowy (zdjęcia) FREE!
- Rezerwacja nie kosztuje!
- Organizujemy wyjazdy indywidualne i grupowe po USA i całym świecie!
- Specjalne ceny: Hawaje, Floryda, Las Vegas.

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL

4737 W. Belmont Avenue, Chicago, Illinois 60641
Tel.: 286-8695 286-2400



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "Instruction Permit". Po zdaniu egzaminu pisemnego — jeśli umiesz prowadzić samochód — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois. Po co ponosić się i błąkać krewnych lub przyjąć o łaskę lub płacić pokatym doradcem "grubie" pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatę możesz nauczyć się jazdy i zdać egzamin bez żadnych trudności. OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIOMA. Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 8:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35. Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

LEKCJE JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Jeśli poważnie zamierzasz w krótkim czasie nauczyć się mówić po angielsku, zapisz się NA INTENSYWNY KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO prowadzony przez S. JAWORSKIEGO.

KURS ZACZYNA SIĘ 1 MAJA PRZY 5621 W. FULLERTON W SZKOLE NAUKI JAZDY AUTEM "WAWEL DRIVING SCHOOL"

Po bliższe informacje dzwonić: 774-9235

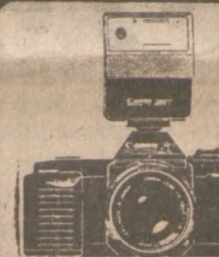
Proszę o wcześnie zgłaszanie się, ponieważ liczba osób w klasie jest ograniczona

FRYZJER DAMSKO-MĘSKI

5141 W. DIVERSEY AVE.
TEL. 622-3887
3240 N. CENTRAL AVE.
TEL. 283-9252

hair design

FOR MEN
AND WOMEN
OTWARTE 7 DNI



CANON T50
\$169⁹⁵



CANON AE-1 PROGRAM
11.8
\$209⁹⁵



CANON SURESHOT
f2.8 Automatyczny
\$129

Nowy System Video

Firmy Kodak

KODAVISION

Połączona Kamera
z Magnetowidem



• WYSOKIEJ JAKOŚCI WYWOŁYWANIE ZDJĘĆ
• NAPRAWA SPRZĘTU FOTOGRAFICZNEGO
• WYPOŻYCZANIE FILMÓW VIDEO OD \$2.50 DZIENNIE

VIDEO MART & PHOTO INC.

7234 W. NORTH AVE., ELMWOOD PK. • TEL.: 456-7220
GODZ.: Pon., Czw., Piąt. 10-8; Wł., Śr. 10-6; Sob. 10-5:30; Nied. 12-4
Parking z Tyłu Budynku • Mówimy Po Polsku.

PEKAO TRADING CORPORATION

W ramach nowej bardzo rozszerzonej oferty przyjmuje zlecenia na dostawę do Polski następujących bardzo tam poszukiwanych AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH I URZĄDZEŃ GRZEJNYCH

AKCESORIA SAMOCHODOWE

OPONY SAMOCHODOWE — DUNLOP i UNIROYAL różnych rozmiarów 1 szt. od \$19.60 do \$39.40

DĘTKI SAMOCHODOWE — DUNLOP i UNIROYAL różnych rozmiarów 1 szt. od \$ 4.10 do \$ 6.10

AKUMULATORY o pojemności 36, 44, 50 i 60 AH firmy VARTA i NOACK od \$28.00 do \$38.00

OLEJE SILNIKOWE i PRZEKŁADNIOWE — ELF, SHELL i CASTROL 1 litr od \$1.10 do \$ 2.50

URZĄDZENIA GRZEJNE:

KOTŁY DO CENTRALNEGO OGRZEWANIA o różnej wydajności, do ogrzewania różnej wielkości pomieszczeń.

Opalanie koksem, Dozamet — Polska

do montowania w piwnicach i mieszkaniach od \$155 do \$240

Opalanie gazem, Hydroterm — RFN od \$700 do \$1,426

PODGRZEWACZE GAZOWE DO WODY o poj. zbiornika 130 do 190 litrów od \$229 do \$359

GRZEJNIKI ELEKTRYCZNE, OLEJOWE, pokojowe, przenośne, sześćożebkowe, holenderskie, do włączania do sieci elektrycznej \$44

GRZEJNIKI ŻELIWNIE DO CENTRALNEGO OGRZEWANIA zestawy po 10 żeberek 3 m² \$30

Od każdego zlecenia pobierane są opłaty manipulacyjne w wysokości od \$1.00 w zależności od wartości zlecenia.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy dodatkowe informacje i formularze na przekazanie zlecenia.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933



International Inc.

AL-RAD INTERNATIONAL INC.—Przedsiębiorstwo, Które ZAPOCZĄTKOWAŁO:

—dostawę paczek własnym transportem bezpośrednio do domu odbiorcy w Polsce

—ubezpieczanie przesyłek do ich pełnej wartości oraz jako pierwsze w Stanach Zjednoczonych ZAPEWNIŁO:

—najniższe ceny

—zwrotne pokwitowania odbioru

—bezpłatny odbiór paczek z domu nadawcy

—skomputeryzowany system informacji

Zaprasza Państwa do Korzystania z Usług, Które Stały Sie

Niedoścignionym Wzorem dla Innych Przedsiębiorstw

Przez AL-RAD można również przelać dolary, gotowe zestawy żywnościowe i "do wyboru" oraz telegramy.

DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMEREM TELEFONU 678-3355

Adresy Biur: 5625 N. Pearl Street—Rosemont

3035 N. Milwaukee Ave. (czynne od 9 rano do 9 wieczorem)

oraz 4440 S. Archer Ave. (czynne od 11 rano do 7 wieczorem)

WSZYSTKIE BIURA CZYNNE SĄ 7 DNI W TYGODNIU

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE—BEZPŁATNIE!!! PLUS MOŻLIWOŚĆ WYLOSOWANIA KOLOROWEGO TELEWIZORA.

Prosimy wypełnić kupon i złożyć go w biurze AL-RADU. Kupon weźmie udział w losowaniu BEZPŁATNYCH PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH. W losowaniu telewizora weźmą udział jedynie kupony z Nr. paczki nadanej przez AL-RAD od 12 kwietnia do 31 sierpnia. Losowanie w pierwszą niedzielę września.

Imię i nazwisko "Kolorowy Telewizor"
Adres Nr. paczki AR-.....
Nr. telefonu

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny****ANTONI SZPLIT, Zarządca**ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczylas, Elżbieta Urbańska,
Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—KorektorTelefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.**WARUNKI PRENUMERATY**

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ				DO INNYCH KRAJÓW:			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		Tyko		Codzienne		Tyko	
i Weekendowe		Weekendowe Wydanie		i Weekendowe		Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00	Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półrocz. (6 mos.)	22.00	Półrocz. (6 mos.)	9.00	Półrocz. (6 mos.)	45.00	Półrocz. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00	Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00						

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)...35¢W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)...50¢

Przedsiębiorcy U.S. Gotowi Poprzeć Reagana

Olbryzmie poparcie, jakie wyrazili preliminarzowi budżetowemu uzgodnionemu przez prezydenta Reagana i przywódców Senatu, amerykańscy przedsiębiorcy, przeszło oczekiwania nawet pracowników sztabu prezydenckiego.

Za pełnym poparciem tego preliminarza, wypowiedziało się szereg organizacji zrzeszających amerykańskich kupców i przemysłowców. Między innymi, do "Stuprocentowego Klubu" jak ich żartobliwie nazwano, włączyli się członkowie takich organizacji jak: U.S. Chamber of Commerce, National Association of Manufacturers, American Business Conference, Business Roundtable, National Association of Wholesaler-Distributors i szereg innych, nieco mniejszych.

Popierają one kompromis budżetowy, przewidujący poważne redukcje wydatków federalnych w celu zmniejszenia deficytu, obliczanego na ponad \$200 mld. W myśl kompromisowego preliminarza budżetowego, deficyt ten do 1986 r. zostanie zmniejszony o co najmniej \$50 mld. ale, aby do tego celu dojść wymagane jest duże poświęcenie ze strony zarówno przedsiębiorstw jak też całej ludności.

Informowaliśmy już wcześniej o zasadniczych punktach proponowanych oszczędności w wydatkach. Kluczowym, jest propozycja wyeliminowania szeregu agencji rządowych, wśród nich agencji Small Business Administration, czy też wyeliminowania subsydiów rządowych na takie przedsięwzięcia jak: Amtrak, czy te budownictwo mieszkaniowe na peryferiach kraju.

Najtrudniejszym jednak zadaniem, jakie czeka przed ustawodawcami popierającymi ostatni kompromis budżetowy, będzie przekonanie pozostałych o słuszności zrezygnowania z automatycznych podwyżek emerytur w ramach programu Social Security, czy też udzielenia dodatkowych kredytów w sumie \$14 mld na pomoc partyzantom contras walczącym w Nikaragui.

Przedstawiciele organizacji zrzeszających kupców i przemysłowców doskonale zdają sobie sprawę z tego, że poparcie poważnych cięć budżetowych, wpłynie równocześnie na

zwiększenie trudności wielu przedsiębiorstw. Robią to jednak z nadzieją, że zmniejszenie deficytu poważnie wpłynie na ogólną poprawę ekonomii kraju, wynikającej z obniżenia stopy procentowej, zmniejszenia kosztów inwestycji, koniecznych przy dalszym rozwoju produkcji.

Zdaniem członków "Stuprocentowego Klubu" późniejsze korzyści, jakie wynikną z oszczędnego budżetu, warte są obecnych poświęceń. Trzeba koniecznie wyrzec się korzyści osobistych, korzyści dla pewnych tylko rejonów, kosztem poprawienia ekonomii całego kraju.

Nie wszyscy są jednak podobnego zdania. Nie wszystkie też organizacje zrzeszające kupców i przemysłowców wypowiedziały się za preliminarnym budżetowym. Między innymi, organizacja, która najwięcej skorzysta z nowego budżetu — zrzeszająca budowniczych nie wyraziła jeszcze swej opinii.

Najtrudniej będzie przekonać o słuszności nowego budżetu samych ustawodawców, którym najbardziej zależy na tym, aby nie wyeliminować żadnego z dotychczasowych programów rządowych opłacających lokalne przedsięwzięcia. Często, jak już wcześniej wspominaliśmy, nie chodzi tu ani o dobro państwa, ani też ludności, ale o drobne osobiste interesy, czasami nawet indywidualne ambicje. Przykładem może posłużyć sprzeciw ustawodawców odnośnie decyzji Pentagonu o zlikwidowaniu szeregu prawie bezużytecznych, przestarzałych baz wojskowych.

Koła przemysłowo-handlowe rozpoczęły już szeroko zakrojoną kampanię agitacyjną, mającą na celu przekonać tych najbardziej "opornych" ustawodawców, że tym razem, powinni poprzeć plan Prezydenta. Czy im się to uda, trudno przewidzieć. Jedno jest pewne, w następnych kilku tygodniach, batalia w Kongresie, najpierw w Senacie, a później Izbie — będzie szczególnie zacięta i ostra.

Jeśli jednak Prezydent i jego zwolennicy odniosą zwycięstwo, będzie ono jeszcze większym, niż poprzednie, kiedy w 1981 r. zatwierdzono pierwszy budżet prez. Reagana prawie bez zmian.

Decydują Małe Rzeczy

Pewna pani, która ongiś mieszkała w Stanach Zjednoczonych, zaś obecnie w Polsce, zaprzęgnęła poczytać od czasu do czasu "Dziennik Związkowy". Przywiązała się do naszej gazety przed laty.

Napisała tedy do znajomej z Chicago, by ta przysłała jej świąteczne wydanie "Dziennika". Prośba została spełniona. Znajoma zapakowała kilka egzemplarzy i wysłała pod znany sobie adres.

Minęło trochę czasu. I oto pani z Polski otrzymała... list z Urzędu Celnego w Warszawie, w którym powiadomiono ją, że paczka została skonfiskowana jako "szkodliwa dla państwa".

Rozżalona pani wystosowała skargę do władz, a do znajomej z Chicago napisała co następuje: "... w drugim liście prześle Ci decyzję o przepadku i co z tego wyniknie. Sprawa będzie miała charakter poważny bo będzie przedstawiona Jaruzelskiemu, więc nie wysyłaj dalszych, aż się to skończy. Możesz tylko powiedzieć Redakcji "Dziennika Związkowego" o tym co mnie spotkało i rozgoryczyło."

Dwa miesiące po pierwszym dotarł do Chicago drugi zapowiadany list. Zacytujmy bez skrótów i poprawek: "... odwołałam się od decyzji. Prokurator Generalny nadmieniał, że bym takich gazet nie czytała gdyż grozi to więzieniem. Więc rezygnuję ale proszę Panią napisać o tym do "Dziennika Związkowego" jak ci gorliwie boją się prawdy. Jeżeli "Dziennik" życzy sobie to osobiście napiszę korespondencję o tej sprawie, że mamy w Polsce Demokrację i Wolność za którą grożą więzieniem."

Zastanówmy się — kto ma rację? Formalnie wszystko się zgadza. "Dziennik Związkowy" nie ma debitu, czyli prawa rozpowszechniania, w PRL. Oznacza to, że nie wolno sprowadzać naszej gazety w celu udostępniania jej szerszemu ogółowi za pomocą prenumeraty, kolportażu poprzez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa, osoby prawne i cywilne.

Czy jednak przesłanie 2 (słownie: dwóch!) egzemplarzy "Dziennika" narusza przepis o braku debitu? I dalej — czy dotarcie pism do starszej pani z małego miasteczka może zagrozić w jakikolwiek sposób nienaruszalności

podstaw systemu? Czy może służyć "wrogim siłom dążącym uparcie do obalenia ustroju PRL"?

Pytania retoryczne. Co więcej — zupełnie zbędne. Wszyscy wiemy, że w Ameryce każdy może zaprenumerować każdą gazetę krajową. Niezależnie od tego, co w niej napisano na temat rządu Stanów Zjednoczonych, jego polityki względem Polski i Związku Sowieckiego, stanowiska Polonii.

Można oczywiście wyjść z makiawelistycznego założenia, że prasa polska pisze prawdę i dlatego ma prawo iść na zachód, zaś amerykańska — w tym także polonijna—odwrotnie. Jako naładowana kłamstwem i nasiąknięta jadem nienawiści nie dobrego Polakom nie przyniesie, najwyżej "kolejną interwencję z zewnątrz naszych odwiecznych wrogów zaniepokojonych istnieniem CHOREGO CZŁOWIEKA w Europie" (cyt. za R. Wojną).

Owszem. Coś w tym jest. Tyle, że Polsce mogłyby "zaszkodzić" nie dwa, a 200,000 egzemplarzy. I nie "Dziennika Związkowego" a np. "Niepodległości" wspartej podobnymi ilościami "Tygodnika Mazowsze", "CDN" i — z Zachodu — "Orla Białego".

Przypuśćmy, że niedoszła czytelniczka naszej gazety siadłaby przy kuchennym stole i jęłaby wieczorną przepisywać cenniejsze komentarze lub informacje. Ileż by tego napłodziła? A zreszła po co, skoro Polacy i tak wszystko o sobie i świecie wiedzą. Z prasy podziemnej, Radia Wolna Europa, z plotki studenckiej.

Zawiedzionej pani, której sam prokurator generalny groził więzieniem jeśli spróbuje czytać "Dziennik", wyrządzono krzywdę. Ona, jej dzieci i wnuki będą odtąd wiedzieć z kim mają naprawdę do czynienia.

Karetka pogotowia, która nie dojechała na czas, spółdzielnia mieszkaniowa, która przdzieliła poza kolejnością mieszkania milicjantom, sekretarz partii, o którym wszyscy wiedzą, że kradnie — wszystko to są sprawy, z punktu widzenia "sterników nawy państwowej" drobne. Tyle, że owe drobniaki decydują o tym, że społeczeństwo polskie jest coraz dalsze owej władzy, która się mieni być "ludową".

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Narkotyki z Meksyku

(N.Y. TIMES) Stany Zjednoczone są słusznie zaalarmowane dowodami, że w Meksyku handlarze narkotyków zatrzymują i powodują korupcję władz bezpieczeństwa i wymiaru sprawiedliwości. Dlaczego władze Meksyku tak ociągają się tym alarmem?

10 lat temu Meksyk był głównym źródłem marihuany i heroiny dla Stanów. Z uznaniem trzeba przypomnieć, że Meksyk odpowiadał na naciski Stanów i skutecznie pomagał w przeprowadzeniu programu wyniszczania tych roślin. Toteż w 1981 r. udział Meksyku w wysyłaniu marihuany do Stanów spadł do czterech procent. Udział Meksyku w wysyłaniu heroiny spadł do 33 procent w 1983 r.

A tymczasem obecnie wysyłki marihuany do Meksyku osiągnęły 24 procent, gdy wysyłki heroiny wzrosły do 37 procent. Te zmiany zbiegają się ze znakami urzędowej obojętności.

W listopadzie ub. roku władze meksykańskie skonfiskowały 2,500 ton marihuany, uprawianej na farmie zatrudniającej blisko 6,000 robotników. W jaki sposób tak wielkie przedsiębiorstwo może być prowadzone bez urzędowego współdziałania?

Sprawa nabrała specjalnej ostrości, gdy władze meksykańskie podejrzanie wolno prowadziły dochodzenia w wypadku zamordowania amerykańskiego agenta, prowadzącego dochodzenia w sprawach o narkotyki.

Pod silnym naciskiem Washingtonu Meksyk ostatecznie aresztował szereg meksykańskich policjantów. Jeden z agentów Stanów oświadczył, że trudno jest powiedzieć "kto jest złym, a kto dobrym człowiekiem", gdyż "wszyscy noszą insygnia policyjne".

Chociaż handlarze narkotyków mogą być wytrąceni z równowagi, a ich bogactwo wynosi setki milionów dolarów, znaleźli oni obecnie warunki po prostu kupowania ochrony. Prócz tego prezydent de la Madrid może ociągać się z występowaniem przeciw swoim sojusznikom politycznym, mającym przypuszczalnie powiązania z nielegalnym handlem.

Natomiast meksykańskie czynniki urzędowe widzą w zwalczaniu handlu narkotykami "wielką uprzejmość" na rzecz Stanów, obecnie niezbyt pilną, skoro stosunki z administracją Reagana oziębiły się tak poważnie.

Co więc mogą zrobić Stany? Niektórzy w Washingtonie są tak poruszeni, że żądają zakończenia pomocy dla Meksyku z Banku Świata i innych instytucji finansowych. Dla przykładu Międzypaństwowy Bank Rozwoju udzielił Meksykowi w ub. roku kredytów w łącznej sumie \$800 milionów. Ale represje Washingtonu wobec Meksyku będą zmniejszały wpływy Stanów oraz utrudniały amerykańskie przedsiębiorstwa w Meksyku.

Meksykańska gospodarka została już zakażona przez włączenie w nią milionów dolarów w formie wykupywania realności oraz prowadzenia legalnych interesów.

Czy państwo tak poważnie uzależnione od turystyki ze Stanów rzeczywiście chce mieć markę przekupywania, korupcji i gwałtów?

Dlaczego rząd cieszący się poważaniem w tej hemisferze zezwala, że jest popychany przez przestępców? Duma powinna dyktować Meksykowi współpracę w zwalczaniu handlu trucizną narkotyków.

(jb)

Zagraniczne Inwestycje

Ocenia się, że ponad 700 amerykańskich kompanii przemysłowych i handlowych zainwestowało około czterech bilionów dolarów w Singapurze. Niektóre z nich, szczególnie kompanie elektroniczne, zaczynały rozglądać się za innymi miejscami produkcji, gdzie płace pracowników nie są zbyt wysokie. W Singapurze istnieje obecnie pełne zatrudnienie, jak też jest nadmiar ludzi bezrobotnych. Gdy jeden z hoteli ogłosił, że posiada do wypełnienia 400 wolnych miejsc, otrzymał zgłoszenia o pracę od 4,700 aplikantów.

Piotr Krystian Równia

Piłat i Judasz Biskupami

(Felieton o Polityce Wyznaniowej)

Najpierw pozwolę sobie zacytować obszerne fragmenty Biuletynu Prasowego Towarzystwa Łączności z Polonią Zagraniczną "POLONIA", wydawanego przez Polską Agencję Interpress, a sygnowanego — nie wiedzieć czemu — przez Krajową Agencję Informacyjną:

"W dniach 3-14 grudnia 84 odbyło się w Genewie międzynarodowe seminarium na temat popierania porozumienia, tolerancji i poszanowania w sprawach wolności religii lub przekonań (...) przewodniczącym seminarium wybrano prof. Adama Łopatkę, Kierownika Urzędu d/s Wyznań (...) A. Łopátka stwierdził, że nikt nie zgłosił żadnych uwag krytycznych pod adresem Polski (...) wybór przedstawiciela Polski na przewodniczącego seminarium jest formą pozytywnej oceny polityki wyznaniowej PRL."

I cytuję drugi:

"W Warszawie odbyły się 3-dniowe obrady komisji studyjnej Chrześcijańskiej Konferencji Pokojowej — międzynarodowej organizacji skupiającej teologów, duchownych i świeckich działaczy chrześcijańskich z wielu krajów świata. Temat obrad brzmiał: "Wyzwolenie i rozwój — chrześcijańska odpowiedź na narabiające problemy naszych czasów." Pracom komisji, w której brało udział 50 osób z 26 krajów Europy, Ameryki Północnej, Ameryki Łacińskiej, Australii, Afryki i Azji, przewodniczył metropolita Delhi i Indii Północnych Paulus Mar Gregorios.

Wnioski z konferencji posłużyły do przygotowania dokumentów i stanowisk na VI Ogólnochrześcijańskie Zgromadzenie Pokoju, które odbędzie się latem br. w Pradze."

Nieźle, prawda? Łopátka, przedstawiciel reżimu warszawskiego, tego samego, który 5 tygodni wcześniej zbrukał łapy morderstwem Kapłana, który jest odpowiedzialny za zrywa-

nie krzyży po szkołach, bandyckie napady na księży i wiernych opuszczających świątynie po patriotycznych nabożeństwach, za tłumienie wszelkich sprzecznych z własną doktryną przekonań, któremu nienawistna jest każda wiara i każda myśl swobodna, a więc przedstawiciel tego reżimu został przewodniczącym seminarium nt. wolności religii LUB przekonań. Celowo wybiłem słowo "lub". Otóż nam niejasne podejrzenie, że przewodniczący zakpił sobie z uczestników, uczestnicy z gawiedzi, a KAI próbuje zakpić z nas.

Primo dlatego, że wolność przekonań obejmuje również wolność wyznania, a więc religii i żadne "lub" nie może mieć tu miejsca.

Secundo dlatego, że obok wolności — i tak problematycznej — religii w PRL, nie istnieje wolność przekonań. Albo inaczej — władze, których przedstawicielem jest Łopátka, nie mają wpływu na myśli i odczucia obywateli i dlatego — choć nie chcą — zgadzają się na nienawistne im wolności.

Jeszcze odmienną sprawą jest to, co głoszą na zewnątrz, oraz to, co KAI ma do powiedzenia Polonii...

Dwa terminy z drugiego cytatu: Chrześcijańska Konferencja Pokojowa oraz Ogólnochrześcijańskie Zgromadzenie Pokoju, to również pomiot systemu, tyle, że przybranego w liturgiczne szaty. W PRL są to chłopaki z tzw. Kościoła Narodowego, czyli "księża patrioci," należący dokładnie do tej samej szajki co członkowie Związku Patriotów Polskich, twórców Manifestu PKWN.

Są dokładnie tym, czym władze chciałyby uczynić Kościół Katolicki. Wasalnym twórcim depczącym pedały organów na których przegrzywa Kreml. Jak to mówił Onufry Zagłoba — przebrał się diabeł w ornat i ogonem na mszę dzwoni...

Wypróbowane Metody

Agencje prasowe z Rzymu doniosły o konfiskacie numeru dziesiątego (1984) polskiego wydania "L'Osservatore Romano".

Przy okazji powiedziano, że to już trzecia konfiskata w dziejach polskiego periodyku (wychodzi od Wielkanocy 1980), pierwszej władze PRL dokonały w lutym 1983 roku, potem nie wpuszczono do kraju numeru majowego z ubiegłego roku.

Teraz — październik 84. W rzeczywistości jest to czwarty przypadek tak aktywnej niechęci do polskiego "L'Osservatore." Jeszcze zanim pismo uzyskało debiet w Polsce, a doszło do tego dopiero po Sierpniu 1981 (wówczas śmiało można powiedzieć, i polskie "L'Osservatore Romano," podobnie jak Msza święta w Polskim Radiu są zdobyczami Porozumień Gdańskich), dokładnie w listopadzie 81, trzeci z kolei numer pisma, datowany marzec, nie został do kraju wpuszczony.

Nakład był wówczas nieduży, przesyłka odbywała się pocztą do indywidualnych prenumeratów. Nie otrzymali oni owego numeru, zawierał bowiem "niewygodne" dla reżimu materiały o Kościele katolickim na Ukrainie, w związku z nadzwyczajnym Synodem tego Kościoła zwołanym w Rzymie z inicjatywy Jana Pawła II.

Do dzisiaj, czytelnicy pragnący skompletować posiadane egzemplarze polskiego wydania, starają się w Rzymie ten brakujący im numer upolować. Ale — była to jakby konfiskata nieoficjalna.

Pierwszy po podpisaniu porozumienia (które, dodajmy, Stolica Apostolska negocjowała jeszcze z ekipą Gierka, było więc ono za ciasne, szczególnie po złagodzeniu cenzury w okresie sierpień 80, grudzień 81, konfiskaty dokonano na numerze listopad-grudzień 1982, w czasie stanu wojennego.

Wcześniej jeszcze niechętnym okiem władze patrzyły na numer specjalny, wydany z okazji kanonizacji ojca Maksymiliana Kolbego, w październiku 82, ale oficjalnie numer ten był do nabycia wyłącznie w Rzymie, zdarzały się więc jedynie przypadki zabierania go powracającym do kraju pielgrzymom.

Numer listopad-grudzień 82 nie spodobał się, zawierał bowiem przemówienie delegata Stolicy Apostolskiej na konferencji w Madrycie, gdzie ku niezadowoleniu władz PRL roztrząsano niepotrzebnie sprawę polską. Otóż podana przez agencje prasowe informacja o konfiskacie numeru lutego 83 w rzeczywistości dotyczy tamtego właśnie, jesienno-zimowego numeru

z poprzedniego roku. Został on zniszczony właśnie w lutym 83. Kolejnym numerem, nie wpuszczonym do kraju, był maj 84.

Czepiono się tam zapewne dwu rzeczy: cytowanego przez redakcję papieskiego przemówienia-modlitwy za ofiary strąconego przez ZSSR samolotu koreańskich linii lotniczych oraz materiałów związanych z uroczystościami na Monte Cassino, łącznie z audycją Papieża dla kombatantów i ich rodzin w Watykanie.

Ostatnia konfiskata jest zapewne efektem dwu zamieszczonych w numerze październik 84 materiałów. Został tam mianowicie wydrukowany pełny tekst papieskiego orędzia na XVIII Światowy Dzień Pokoju — 1 stycznia 85, z którego w kraju w Tygodniku Powszechnym i Przeglądzie Katolickim — usunięto drażliwy fragment ("Wybór, którego dziś dokonacie, zadecyduje o tym, czy w przyszłości będziecie musieli znosić tyranie systemów ideologicznych, sprowadzających dynamizm społeczeństwa do walki klas").

Gorszy los spotkał przemówienie Jana Pawła II do Polaków na tradycyjnym już "opłatu z Papieżem". Mówił tam Ojciec Święty kilkakrotnie o śp. księdzu Popiełuszcze. Tekstu tego w Polsce nie pozwolono w ogóle opublikować. Teraz zaś, gdy dotarł — spóźniony nieco i okrężną drogą — nadal budzi strach w gabinetach i na korytarzach władzy.

Warto dodać, że głównym rozmówcą władz PRL w sprawie polskiego wydania "L'Osservatore Romano" jest zawsze Episkopat. Stolica Apostolska, owszem, jest wydawcą pisma, jego dystrybutorem na terenie kraju pozostaje jednak Konferencja Biskupów

M. L.

(Nowy Dziennik)

Przechodzenie Na Emeryturę

Na Kapitolu szkuje się batalia w sprawie przymusowego przechodzenia pracowników na emeryturę, gdy dochodzą do wieku 65, czy też 70 lat. Organizacja emerytów (American Association of Retired Persons) mobilizuje zarówno poparcie wśród wyborców, jak też w kołach Kongresu, aby przeprowadzone zostało prawo kończące przymusowe przechodzenie na emeryturę.

Problem zatrudnienia i wieku jest sprawdzianem przez agencje federalne oraz w różnych procesach sądowych.

Agencja "Equal Employment Opportunity Commission" ma obecnie więcej spraw o dyskryminację z racji wieku niż z racji rasy.

Możesz Podarować Wzrok

Tydzień 21-27 kwietnia został ogłoszony przez Amerykańską Radę d/s Transplantacji krajowym tygodniem świadomej donacji organów ciała ludzkiego. Celem tygodnia jest podkreślenie coraz większych potrzeb w tym zakresie, oraz uczulenie społeczeństwa na te potrzeby.

Od momentu zatwierdzenia, w 1968 r. Uniform Anatomical Gift Act we wszystkich stanach ustanowiono t.zw. "Kartę dawcy", w nadziei, iż ludzie zechcą po śmierci przeznaczyć pewne organy innym. Szczególnie cennym i ratującym wzrok jest dar rogówki oka. Obecnie w Illinois oczekuje na taki podarunek około 250 mężczyzn,

kobiet i dzieci, którzy po przeszczepieniu będą mogli odzyskać wzrok.

W zeszłym roku 543 osoby odzyskały wzrok dzięki darowaniu rogówki. Od czasu ustanowienia w 1947 r. Illinois Eye Bank przyczynił się on do przywrócenia wzroku dla 6,500 osób.

Dawcą może być każdy, kto ukończył 18 lat, nie ustala się limitu wieku. Nie wyklucza się dawców używających szkieł.

"Uniform Donor Cards" są do nabycia w Illinois Society for the Prevention of Blindness, 53 West Jackson Blvd., Chicago, Ill. 60604, tel.: (312) 922-8710.

Ojciec Księżniczki Był Oficerem SS

London (UPI) — Pałac królewski Buckingham potwierdził doniesienia stwierdzające, że ojciec księżniczki Kentu — Michael, był w czasie drugiej wojny światowej oficerem oddziałów SS. Księżniczka jest żoną księcia Michaela, kuzyna królowej Elżbiety.

Pałac potwierdził raport, który ukazał się we wtorek w piśmie "Daily Mirror". Księżniczka oświadczyła, że wiadomość, że stanowi dla niej "kompletne zaskoczenie".

Licząca lat 40 księżniczka jest czeskiego pochodzenia.

Prywatna organizacja, Liga Antynazistowska, wystąpiła z propozycją, aby księżniczka potępiła nazizm.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

To jedyna polska szkoła z uprawnieniami kształcenia kierowców we wszystkich kategoriach prowadzenia samochodów. Tutaj zdobędziesz rzetelną wiedzę — od podstawowego kierowania autem do zawodowego prowadzenia najcięższych aut transportowych. Stosujemy w nauce nowoczesne audio-wizualne metody gwarantujące pełną satysfakcję Państwa.

Organizujemy 3 Jednodniowe Kursy

Obejmujące podstawowe wiadomości z zakresu prawa jazdy i ruchu drogowego. Po ukończeniu otrzymują Państwo permit. Kursy w dniach 5 maja (niedziela), 11 maja (sobota), 12 maja (niedziela).

Koszt \$35

Informacje: 736-5522

Proponujemy też 2-miesięczny kurs języka angielskiego dla wszystkich. Czas trwania 2 miesiące (2 razy w tygodniu). Początek 29 Maja • Koszt \$65 na Miesiąc • Dla wygody Państwa kursy odbywać się będą w dwóch oddziałach naszej szkoły (gdzie bliżej):

Północ: 5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe: 5752 S. PULASKI
TEL.: 581-1200



ROBIONE NA ZAMÓWIENIE ALUMINIOWE MARKIZY



Zapobiegają Wyblaknięciu Zasłon, Dywanów, Mebli

Markizy w Celu Dodania Piękna i Zabezpieczenia Przed Pogodą

ZADZWON: 772-7470
CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. Milwaukee, Chicago
Darmowa Wycena w Twoim Domu dla Twojej Wygody
Rób Interes Bezpośrednio z Właścicielami

OSZCZĘDŹ 10% NA OBICIU DOMU ALUMINIUM

(Aluminum Siding)

Dodaj piękna i zabezpiecz swój dom. Obicie odporne na rdzę, uszkodzenia spowodowane słońcem, śniegiem i lodem. Nie odpryskuje, nie ma bąbli i nie odpada płatami. Obicie odporne na wyblaknięcie.

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Żołądek i Kiszki

Aby przywrócić normalny proces trawienia, aby zapewnić sobie codzienne wypróżnianie się, aby skutecznie przeciwdziałać groźnym następstwom z zatwardzenia wynikającym — sporządziliśmy w tym celu nadzwyczajną Mieszankę Zioliową pod nazwą "No. 1".

Mieszanka "Zioliowa No. 1" jest kompozycją doskonale spreparowaną, świetnie zbalansowaną, w odpowiedniej proporcji i połączeniu, wszechstronnie oddziaływującą na cały system trawienny. To też nie tylko przy niedomaganiach żołądka i kiszek, ale przy każdej dolegliwości polecamy Wam, Drodzy Czytelnicy, niezrównane, w działaniu "Ziola No. 1" jako podstawowy środek.

"Ziola No. 1" działa delikatnie, rozluźniając, pobudzając ruch robaczkowy żołądka i kiszek, pomagając do obfitego wypróżniania się. "Ziola No. 1" usmierzają zawroty i bóle głowy, usuwają gazy i wzdęcia spowodowane zatwardzeniem.

"Ziola No. 1" pomagają wydalac truciźny z całego systemu trawiennego, wzmacniają organizm, przywracają świeżą cerę, sprawiają dobre samopoczucie, a żołądkowi błogi stan.

Ponadto "Ziola No. 1" są Mieszanką o przyjemnym zapachu i wyśmienitym smaku z pewnością od razu staną się dla każdego ulubionym i niczym niezastąpionym tonikiem żołądkowym. W żadnym więc domu nigdy nie powinno zabraknąć tych niezrównanych w swej dobroci i skuteczności "Ziół No. 1".

Duża paczka "Ziół No. 1", z tekstem polskim i ang. wraz z opłaconą już przesyłką, kosztuje tylko \$5.98.

Zamówcie sobie "Ziola No. 1" jeszcze dziś, pisząc na adres: — FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So. Maplewood Ave., Chicago, IL 60629, lub po wszelkie informacje telefonujcie: HEMlock 4-2766.

(Ogl.)

MAREK GAWRYSZ M.D.



ZAWIADAMIA,
O otwarciu
praktyki
rodzinnej

- Choroby dziecięce
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo/ Ginekologia
- Mała Chirurgia
- Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna 685-5400

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

Ponad 39 Lat Doświadczenia

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE



PASY ELASTYCZNE—PONCZOCHY NA ŻYLAKI dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy bólach nóg i stawów.
ZMĘCZENIA—NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze tabletki STAR, które zawierają niezbędne witaminy 100 tabletek tylko... \$12.50
SŁABA CYRKULACJA KRWI—Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. 50 tabletek... \$8.50
NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów. Maść... \$6.95 Kapsułki... \$9.95

GLASZER PHARMACY

Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
TYLKO \$229.95
Kamoda • Lustro z Polkami • Długa Szafka • Łóżko z Polkami

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
TYLKO \$229.95
SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY

BEZ WPŁATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488
Bawialna, Sytyma i Kuchnia, "Darmo" dywan do 1 pokoju. Wszystkie 16 sztuk tylko \$488

PIEC GAZOWY
NADZWYŻAJĄCY PEŁNYCH ROZMIARÓW
\$199

KANAPY SEKCYJNE!
PRZYJDZIE DZIŚ!
JUZ OD \$288

3-CZ. SYPIALNIA
Grzechowski-Klonowa Francuska
Solidna Konstrukcja Wzrostowe Rozmiarów Full
\$169

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE
Z wzdwaną poręczą i drabinką
\$79

MATERACE
PEŁNYCH ROZMIARÓW
Każda szt. \$44

KRÓTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKUJWAŁES?
FINANSUJEMY KAŻDEGO

LODÓWKA
Dużych Rozmiarów • Dobrej Zamrażalnik • Na Drzwiach • Pojemniki • Na Warzywa
JUZ OD \$249

19" Przenośny Kolorowy TV
TYLKO \$259

Luksusowy Kolorowy TV

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz. Pon.-Czw. 9:30-8:30; Wt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku

Porady Prawne

ROZWÓD?

W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązywaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

2727 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poufną Konsultację
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomógł społecznie i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrżenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Emigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184

5642 W. DIVERSEY AVE.

MOWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A.

JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Pokój 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

Adwokat

Mówiący Po Polsku Raymond Wilde

Rozwody—od \$175 + Koszty
Jazda w Stanie Nietrzeźwym —od \$300
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości —od \$200
Testamenty od \$50
Sprawy Kryminalne i Cywilne
Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cieleśne
5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60630
Drzwonik 7 Dni w Tygodniu—24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ADWOKAT JOHN MASTERLY

Oferuje pomoc w uzyskaniu rozwodu, w sprawach imigracyjnych, przekroczeniach drogowych.

Bezpłatne konsultacje:
Środa 6 wiecz. — 8 wiecz.
Sobota 10 rano — 12 ppł.

906 N. DAMEN

TEL.: 486-8467

MOWIMY PO POLSKU

Adwokat

JOEL GOULD

Porady Prawne
Po Konkurencyjnych Cenach
• Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
• Kradzieże i Bójki
• Wypadki Samochodowe i Przy Pracy (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń i Przyjdź Konsultacje Bezpłatne

281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu

77 W. Washington Pokój 1412

922 N. Wood St. (Milwaukee/Chicago)

WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cielesne —

286-3663

MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT STANLEY

CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Biuro Dla Polonii:

4962 N. MILWAUKEE

286-5600

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

CPA

Accounting, Bookkeeping and Tax Consulting Services for Corporations, Partnerships and Individuals. Computerized. Reasonable rates. Small businesses welcomed.
480-7658

JOHAN ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
 - Sprawy Emigracyjne
 - Rozwody
 - Wypadki Drogowe
 - Odszkodowania
 - Sprawy Kryminalne
- 685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

Jan Krawiec

Polityka Zagraniczna Stanów Zjednoczonych

Część III

Pragmatyzm i idealizm

Z przywiązania Amerykanów do demokracji wypływa nieprzyjazny stosunek do monarchów i wszelkiego typu dyktatur. Logiczną konsekwencją tej postawy jest sympatia do ruchów wyzwolenia i liberalizmu, co nie zawsze idzie w parze z dobrze rozumianym interesem państwa, szczególnie obecnie, gdy ruchy wyzwolenia są często pod komendą komunistów, a liberalizm wbrew woli sprzymierzeńcem imperializmu sowieckiego.

Idealista Woodrow Wilson wysunął zasadę samostanowienia narodów i stał się (m.in. niepodległej Polski z dostępem do morza) entuzjastycznym zwolennikiem Ligi Narodów, ale nie dopiłnował spraw wewnętrznych, okazał się złym politykiem, ponieważ Senat odmówił ratyfikacji Traktatu Wersalskiego. Większość republikanów w Senacie nie chciała przypieczętować osobistego triumfu demokratycznego prezydenta, który ją ignorował. Wilson był pewny, że utworzenie Ligi Narodów, która, wierzył, zapewni ludzkości wieczny pokój i jego idealizm porwą społeczeństwo. Pogorszył szanse ratyfikacji traktatu uwagami o "pigmy minded gentlemen" na Kapitolu. Odnosiło się to przede wszystkim do przywódcy republikańskiej większości w Senacie, sen. Henry Cabot Lodge'a, wywodzącego się z jednej z najstarszych patrycjuszowskich rodzin w Massachusetts, autora kilku książek, nazywanego "uczonym politykiem". Wilson popełnił wielki błąd, nie zapraszając przywódcy większości w Senacie do udziału w konferencji paryskiej.

W czasie drugiej kadencji wzajemna niechęć Wilsona i Lodge'a zamieniła się w nienawiść. Prof. Wilson traktował Senat jak klasę niesfornych studentów, zapominając, że do ratyfikacji traktatu potrzebne są głosy republikanów. Wylew krwi do mózgu i częściowy paraliż w czasie podróży Wilsona po kraju celem zmobilizowania opinii publicznej po stronie traktatu i Ligi Narodów, dopełniły reszty. Ciężko chory prezydent z łóżka wysłał list do senatorów-demokratów, by głosowali przeciw Traktatowi Wersalskiemu z dołączonymi do niego 14 "zastrzeżeniami" sen. Lodge'a.

Republikanie wykazali zacietrzewienie partyjne i krótkowzroczność, Wilson zbytnią pewnością siebie i upór. Prezydent nie docenił przeciwników, nie przewidział, że izolacjonizm jest ciągle silny i znajdzie sprzymierzeńców w największych grupach etnicznych—Niemców, Irlandczyków i Włochów. Przeciwnicy Ligi Narodów przypominali "Przemówienie pożegnalne" Washingtona i "doktrynę Monroe", by wykazać, że niemieszanie się w sprawy europejskie było korzystne dla Stanów Zjednoczonych. Klótnie i intrygi zwycięskich mocarstw, szczególnie Anglii i Francji, zdawały się potwierdzać mądrość izolacjonizmu i stawiać pod znakiem pytania idealizm Wilsona. Ameryka, która na chwilę wysunęła głowę—cofnęła się znowu do skurupy izolacjonizmu i pacyfizmu.

Kryzys kultury zachodniej

Wyrazem idealizmu była Karta Atlantyka Winstona Churchilla i Franklina Delano Roosevelta; jej całkowitym zaprzeczeniem układy w Teheranie i Jalcie. Byłoby jednak uproszczeniem zrzucać odpowiedzialność za zbrodnicze ustępstwa wobec Stalina na głupotę Roosevelta i cynizm Churchilla. Churchill reprezentował konserwatystów, którzy mieli większość w Parlamencie, Roosevelt na trzy miesiące przed podróżą do Jaltę został wybrany ogromną większością na czwartą kadencję, co nie miało precedensu w dziejach Stanów Zjednoczonych. Był bożyszczem mas, ponieważ wczuwał się i spełniał ich pragnienia.

Masy chciały jak najszybszego zakończenia wojny. Miliony matek czekało na synów, miliony żon na mężów, miliony dziewcząt na swoich chłopców. "Uncle Joe", jak nazywano Stalina, był dla opinii publicznej opatrniczościami człowiekiem. Mówiono i pisało o wdzięczności dla niego za zwycięstwa Czerwonej Armii, które skróciły wojnę w Europie o kilka lat, ratując

przed śmiercią miliony żołnierzy amerykańskich. Chciano przypodobać się Stalinowi, by pomógł w wojnie z Japonią. Nielicznych, ostrzegających przed perfidią sowiecką, uważano nieomal za zdrajców.

Walter Lippmann, wybitny pisarz polityczny i publicysta liberalno-demokratyczny, patrząc na skutki układów Roosevelta ze Stalinem surowo oceniał przemożny wpływ opinii publicznej na politykę zagraniczną. Tam, gdzie opinia publiczna dominuje rząd, dochodzi do szkodliwego zakłócenia działalności władzy i osłabienia graniczącego z paraliżem, pisał w książce "The Public Philosophy".

Pesymizm Lippmanna nie jest pozbawiony podstaw. W czasie kryzysu rząd musi podnosić podatki, zwiększać pobór do wojska, ograniczać przywileje, słowem płynąć pod prąd. W państwach demokratycznych często płaci za to utratą władzy.

Opinia publiczna w sprawach wojny zwykle mówi: Niel, twardą postawę rządu wobec przeciwnika uważa za niebezpieczną prowokację, żąda rokowań i ustępstw. Wymownym tego przykładem było powitanie we wrześniu 1939 r. wracającego z Monachium premiera Chamberlaina jako wielkiego męża stanu, który uratował pokój. Los Czechosłowacji nie zakłócił samolubnego zadowolenia tłumów. Poza niektórymi członkami rządu, do których należał Churchill, kilku publicystami, opinia publiczna nie zdawała sobie sprawy, że Czechosłowacja zapłacono za odłożenie na krótko wojny do której zachodnie demokracje na obydwu półkulach nie były przygotowane ani psychicznie ani fizycznie.

Prawie nikt nie zdawał sobie sprawy, że "Monachium" było wyrazem głębokiego kryzysu kultury zachodniej i demokracji oraz zmierzchu Europy, że po nim, mimo hekatombi krwi, nadejdzie "Jalta", podział świata na wolny, wpływający we wszystko i zniewolony. Ten drugi, choć ponury i nieludzki rozszerza się jak rak, ponieważ Zachód demoralizowany dobrobytem nie ma woli do przeciwstawienia się "imperium zła". Ludność nie może zdobyć się na ofiary, nie chce płacić podatków, nie rozumie, że jutro może podzielić los Polski, Wietnamu, czy Nikaragui.

Opinia publiczna zwykle nie nadąża za wydarzeniami, nie rozumie tak dobrze zagadnień międzynarodowych jak elitarna grupa doradców prezydenta, mająca dostęp do tajnych raportów ambasadorów i wywiadu.

Wobec tego, czy należy zwalczać demokrację? Nic podobnego. Alternatywą jest dyktatura. Wpadlibyśmy z deszczu pod ryne. Demokracja daje wolność i stwarza warunki pokojowej zmiany rządu i polityki. Spełni zadania, gdy wychowamy społeczeństwo, by zrozumiało, że za wolność trzeba ciągle płacić.

Zmiana myślenia i strategii

Kryzys demokracji i podział świata zbiegły się z rewolucją techniczną, która zmusiła do gruntownej zmiany strategii. W czasie Bitwy o Wielką Brytanię, Anglicy zrozumieli, że mimo silnej floty ich wyspy nie są już bezpieczne, ponieważ niemieckie lotnictwo niszczy fabryki i burzy domy. Gina nie tylko wojskowi lecz także cywile. Rewolucja techniczna spowodowała zmierzch Imperium Brytyjskiego.

Atak Japończyków na Pearl Harbor był wstrząsem dla Amerykanów. Pocieszano się, że zagrożone są tylko wysunięte posiadłości, kontynent jest bezpieczny. Wzrastający zasięg lotnictwa, narodziny bomby atomowej, później rakiet o dalekim zasięgu, obalaly teorię kpt. Mahana, że panowanie na oceanach zabezpiecza Stany Zjednoczone przed inwazją i zadaly śmiertelny cios izolacjonizmowi. Stosowanie zaleceń Jerzego Washingtona—nie mieszania się do sporów na innych kontynentach i nie zawierania przymierzy—pożytecznych przez całe stulecie, w epoce rakiet i broni nuklearnych przyniosłoby katastrofę. Stany Zjednoczone muszą zabezpieczyć się sytuacją na innych kontynentach, muszą zawierać przymierza, muszą mieć pierwszą linię obronną lub choćby poste-

runki podsłuchowe jak najbliższe Imperium Sowieckiego, by alarmowały o odpaleniu rakiet lub wysłaniu bombowców przeciw naszym sojusznikom lub nam. Kilka bezcennych minut może decydować o życiu lub śmierci wielu milionów ludzi.

Druga Wojna Światowa nie przyniosła pokoju lecz tylko zawieszenie broni, ekspansję sowiecką, wyścig zbrojeń i politykę "powstrzymywania" komunizmu. Jeżeli poza lokalnymi, "ograniczonymi" wojnami, których demokracje nie mogą wygrać, nie doszło do wybuchu między supermocarstwami, zawdzięczamy to rozwojowi technologii. W tej dziedzinie Stany Zjednoczone mają zdecydowaną przewagę nad Związkiem Sowieckim. Produkcja coraz bardziej niszczące bronie, Stany Zjednoczone odstraszają władców na Kremlu od marszu do Atlantyku w Europie, oraz opanowania reszty Azji i Afryki.

Nikt, nawet eksperci atomowi, nie zna dokładnie siły zniszczenia i skutków najnowszych głowic atomowych. To, że atol Bikini po 30 latach od wybuchu na nim bomby atomowej, nie nadaje się do zamieszkania przez ludzi, jest przerażającym dowodem, iż człowiek uzyskał siłę zdolną zniszczyć życie na Ziemi. Henry Kissinger w książce "Nuclear Weapons and Foreign Policy" prawie 30 lat temu zauważył, że produkcja coraz straszniejszych broni zwiększa obawę przed ich użyciem. Maksyma gen. Clausewitz, że wojna jest polityką prowadzoną innymi środkami nie ma dziś sensu, bo, jak powiedział Dwight D. Eisenhower, obecnie "dla pokoju nie ma alternatywy".

Pojęcia o sile niszczących nowoczesnych broni nie dają małe i prymitywne bomby atomowe zrzucone na Hiroszimę i Nagasaki. Wielu polityków, pisarzy i uczonych w wolnym świecie ogarnął paraliżujący wola strach, podsycany przez propagandę sowiecką. Uznali oni pokój za wszelką cenę za jedyną mądrość polityczną. Widocznie nie zdają sobie sprawy, że pokój za wszelką cenę prowadzi do rozszerzenia Archipelagu Gułag na całą Ziemię. Czasy obecne wymagają rozsądnej odwagi, wyrzeczeń i powrotu do wartości wyższych od życia. Przykład dają robotnicy polscy, którzy wola "ginać—stojąc niż żyć na kolanach".

Kto prowadzi politykę zagraniczną?

Przez wieki aż do Pierwszej Wojny Światowej w 1914 r. politykę zagraniczną prowadzili monarchowie. Ministrowie spraw zagranicznych nie reprezentowali narodów lecz byli wykonawcami polityki dynastycznej monarchów. Nawet w Republice Francuskiej prezydent wywierał przemożny wpływ na politykę zagraniczną. Parlamenty miały mało do powiedzenia w sprawach międzynarodowych. Jedynie w razie niepowodzeń, nak np. w nieudolnie prowadzonej wojnie na Krymie, burza w Parlamencie angielskim skłoniła premiera Aberdeena do dymisji.

Zwolennicy silnego rządu na kongresie konstytucyjnym w Filadelfii w 1787 r. zgodnie z duchem czasów postanowili, że politykę zagraniczną prowadzi prezydent. Wobec silnego sprzeciwu liberalów, wierzących, że władza należy do ludu, dodano: "za radą i zgodą Senatu". Był to ważny kompromis i konieczny, bo bez pomocy liberalów nie można było marzyć o ratyfikacji konstytucji.

Dlaczego nie za "radą i zgodą" całego Kongresu? Ponieważ liczna grupa delegatów nie chciała, by niewykształcony i nieokrzesany tłum decydował o polityce zagranicznej o której nie ma pojęcia. Największy zwolennik silnego rządu Aleksander Hamilton, odpowiadając liberalom twierdził, że "lud jest bestią", "Lewiatanem" z dzieła filozofa angielskiego Thomasa Hobbes'a. Senatorów miały wybierać legislatury stanowe. Spodziewano się, że wybiorą ludzi poważnych, wykształconych i orientujących się w sytuacji międzynarodowej. Zwolennicy silnego rządu za ten przywilej dla Senatu zapłacili zgodą na przyznanie Izbie—kontrolni nad "portfelem", a więc wydatkami rządu. Cofnięcie przez Izbę pomocy

dla "Contras" w Nikaragui jest najnowszym dowodem, że Izba uzyskuje pośredni wpływ na politykę zagraniczną.

Niezależnie od przeciwności ideowych, silny antagonizm dzielił delegatów małych i wielkich stanów. W tej sprawie znaleziono również rozwiązanie kompromisowe. Postanowiono, że każdy członek Izby reprezentuje tę samą liczbę mieszkańców, natomiast Senat reprezentuje "suwerenne stany". Każdy stan wybiera dwóch senatorów, ale mamy stany, posiadające tylko jednego kongresmana.

Prezydent nie może wypowiedzieć wojny, ale jako wódz naczelny może wysłać siły zbrojne do walki. Uczynił to Truman po ataku Korei Północnej na Południową, ale post factum uzyskał zatwierdzenie swej decyzji przez Kongres.

Prezydent zawiera umowy z obcymi państwami, które wchodzą w życie, gdy zatwierdzi je Senat większością dwóch trzecich głosów.

Prezydent może zerwać stosunki dyplomatyczne z jakimś państwem. Przykład dał Wilson w 1917 r., gdy polecił zwrot paszportu ambasadorowi Niemiec. Może nawiązać stosunki z państwem. Roosevelt w 1933 r. w 16 lat po rewolucji bolszewickiej uznał rząd ZSRR, Truman w 11 minut po proklamacji niepodległości w Tel Avivie uznał rząd Izraela.

Prezydent mianuje ambasadorów, ale obejmują oni stanowiska po zatwierdzeniu przez Senat.

Politykę prezydenta wykonuje Departament Stanu, odpowiednik Ministerstwa Spraw Zagranicznych w państwach europejskich.

W ciągu blisko 200 lat zaszło wiele zmian i powstało wiele precedensów nie przewidzianych przez Konstytucję. 17 Poprawka do Konstytucji, która weszła w życie w roku 1913, odebrała legislatorom prawo wybierania senatorów, przynajmniej we wszystkich obywatelom stanu. Był to duży krok w kierunku demokratyzacji. Rewolucja techniczna i zmiana strategii zmusiły Kongres do przyznania prezydentowi specjalnych uprawnień na wypadek zagrożenia państwa. Zwolennicy ludowładztwa w Kongresie, mając za sobą opinię publiczną, wykorzystali bzdurną aferę "Watergate" do odebrania niektórych prerogatyw Prezydentowi.

Wzmocnienie ludowładztwa jest niebezpieczną tendencją, przynoszącą nieraz wielkie szkody. Przykładem—powrót do status quo w Korei po stracie ponad 33,000 ludzi w zabitych i 103,000 rannych, oraz klęska w Wietnamie, gdzie zginęło blisko 47,000 żołnierzy a 303,000 zostało rannych.

Jeden z publicystów porównał amerykańską politykę zagraniczną do samochodu, którego kierowcą jest prezydent a społeczeństwo pasażerem, wskazującym mu cel podróży.

"Lobby"

Wśród pasażerów samochodu, wskazujących drogę kierowcy, są także Amerykanie polskiego pochodzenia. Samochód pod nazwą Stany Zjednoczone jest bardzo wielki a liczba pasażerów przekroczyła 230 milionów. Mówimy, że jest nas 10, 12, nawet 15 milionów. Kierowca nas usłyszy, gdy będziemy zorganizowani i przemawiali rozsądnie jednym głosem. Nie możemy jednak liczyć na miliony obywateli polskiego pochodzenia całkowicie zamerykanizowanych i nie przyznających się do polskości, którzy nie ruszą przysłowiowym palcem w bucie na rzecz "starego kraju", by nie narazić się na zarzut, że są "hyphenates Americans". Siłę Polonii tworzy około 750,000 członków i członkiń polonijnych organizacji. Ponieważ niektórzy z nas należą do kilku organizacji, liczba popierających polskie cele nie przekracza chyba pół miliona osób. Jest to garstka w morzu 230 milionów ludzi.

Co pewien czas padają projekty zorganizowania "polskiego lobby". W ostatnich kilku latach żądania te są głośne i natarczywe. "Lobby" oznacza wpływanie na politykę rządu Stanów Zjednoczonych. Z braku czasu ograniczyć się do stwierdzenia, że trzeba rozróżniać "lobby" handlowe i przemysłowe od wpływania na politykę zagraniczną w stosunku do supermocar-

Sanktuarium Maryjne w Tomaszowie Lubelskim

Od ponad trzystu lat w Tomaszowie Lubelskim słynie łaskami, znajdujący się w starej modrzewiowej świątyni na Piaskach pod wezwaniem Zwiastowania Najświętszej Marii Panny, cudowny obraz Matki Boskiej Szkaplerznej. Jego kult związany jest nie tylko z tym miastem założonym jeszcze pod koniec XVI wieku przez Jana Zamoyskiego i noszącym początkowo nazwę Jelitowo, ale rozciąga się na całą okolicę, skąd zawsze przed oblicze Tomaszowskiej Pani pielgrzymowali wierni polecając się Jej opiece.

Według przekazów historycznych w miejscu, gdzie dziś stoi kościół znajdował się niegdyś cmentarz, a na nim stała figura Maryi. W 1652 roku mieszczanin tomaszowski Jan Domański wystawił obok niej kaplicę na grobie córki. Ludzie przychodzili do tego miejsca, aby modlić się i jednocześnie ozdabiali kaplicę różnymi wizerunkami Maryjnymi. Jednym z nich był obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem ofiarowany przez dziedziców wsi Podkorce, państwo Oliwińskich. Wkrótce zasyłano on łaskami i cudami, szczególnie podczas groźnej epidemii, jaka nawiedziła Tomaszów w 1656 roku. Zanotowano wówczas wiele uzdrowień przed tym obrazem.

Współczesny badacz dziejów obrazu i związanego z nim kultu ks. M. Nowak tak opisuje malowidło: "Cały malowany olejno na płótnie, na drewnianym podobrazu, ujęty w rokokowe ramy i umieszczony w retabulum głównego ołtarza. Rozmiary obrazu bez ram wynoszą 0,71x1,04 cm, przykryty srebrną sukienką z koronami.

Obraz przedstawia postać Najświętszej Panny w trzech czwartych z Dzieciątkiem na lewej ręce... Twarz Matki Bożej młodzieńcza, pociągła o typie bizantyjskim, lekko uśmiechnięta, z zadumą w oczach, o regularnych brwiach, mocno zaakcentowanych, karminowych ustach i o długim prostym nosie.

Pasma włosów wyzieraają spod płaszczu. Na prawym policzku widoczne ślady uderzania kopyta i odbicie dwóch hacłi".

Z Teki Wydawniczej

Książka o 17 Lwowskim Batalionie Strzelców

"17 Lwowski Batalion Strzelców San Angelo" został wydany w roku ub. przez Koło Oddziałowe 17 LBS. O zawartości tej książki najlepiej mówi we wstępie, bez wątpienia napisanym po przeczytaniu całości — gen. Klemens Rudnicki b. dowódca. Generał ocenia też wartość tej pracy.

"Znam Was od urodzenia, gdyście cudem przywróceniu do życia, w łachmanach łagiericznych na tej nieludzkiej ziemi biegli do odradzającej się Polskiej Armii by tworzyć w 6 Lwowskiej Dywizji Piechoty swój 17 Pułk Piechoty. Pamiętam, w Jakkobagu, jak zżerani malarią, ale mocni duchem formowaliście swój pułk. Potem pamiętam Was, już jako 17 Lwowski Batalion w 6 Lwowskiej Brygadzie, którą dowodziłem w Iraku i Palestynie gdzieśmy szkolili się do przyszłych bojów zdobywali ostrogi rycerskie w ćwiczeniach pod górą Tabor, nad

stawa sowieckiego. Wpływanie na politykę zagraniczną ma charakter bardziej subtelny i posługuje się innymi metodami niż "lobby" handlowe.

Kluczem do powodzenia jest przekonanie: prezydenta, większości w Kongresie i opinii publicznej, że cel do którego dążymy jest zgodny z dobrem Stanów Zjednoczonych a proponowane środki nie grożą wywołaniem wojny. Przykładem są Żydzi, którzy przekonali społeczeństwo amerykańskie, że niepodległość Izraela leży w interesie Ameryki. Nie udało im się jednak nie dopuścić do sprzedaży samolotów bojowych Arabii Saudyjskiej, ponieważ prezydent i większość w Kongresie uważała, że dostawa samolotów do Arabii jest zgodna z interesem Stanów Zjednoczonych.

Wpływanie na rząd jest zagadnieniem bardzo ważnym i skomplikowanym. Niestety większość piszących w prasie polonijnej na ten temat ma błędne informacje i pojęcie o tym zagadnieniu. Dlatego powinno ono być tematem osobnego referatu lub publikacji.

Ze śladami tymi związana jest legenda, która głosi, że gdy w marcu 1656 roku Szwedzi najechali Tomaszów Lubelski, jeden z żołdaków wyrwał obraz z ram i umieścił pod swoim siedlmem.

Rychło jednak spotkała go za świętokradczy czyn kara — Jego koń padł. — Rozwścieczony Szwed rozdarł obraz na pół i rzucił na ziemię. W ten sposób został on stracony przez konie, a ślady kopyta i hacłi pozostały na wieczne czasy.

Po odjeździe wojsk szwedzkich czciciele Maryi odnaleźli płoćno, zeszli je grubymi nićmi i oprawili w ramy. W obawie przed kolejną profanacją wywieziono obraz do Lwowa, gdzie za zgodą arcybiskupa obrządku wschodniego Karcińskiego, umieszczony został w archikaterze lwowskiej, w tak zwanej kaplicy kuśnierskiej.

Tymczasem w Tomaszowie wybudowano drewniany kościółek i wizerunek powrócił do miasta. Nie na długo jednak. W 1672 roku w obawie przed najazdem wojsk tatarskich i kozackich wywieziono go ponownie, tym razem do Zamościa, gdzie w tamtejszej kolegiacie przebywał kilkadziesiąt lat.

Tu również notowano liczne łaski i cuda. W celu ich zbadań biskup chełmski, Stanisław Święcki, powołał komisję duchowną, która przesłuchiwała licznych świadków. Na podstawie jej orzeczenia biskup Święcki uznał w 1677 roku obraz za cudowny.

Na początku XVIII wieku powrócił on do Tomaszowa. Jego kult stale się poszerzał o czym świadczyły coraz liczniejsze wota składane przez wiernych. Inwentarz kościelny w protokole wizytacyjnym biskupa Krzysztofa Szembeka z 1717 roku zawiera około 700 pozycji cennych złotych i srebrnych wot.

W latach 1721—1725 Józef Potocki, wojewoda kijowski, spełniając śluby, zbudował w Tomaszowie nowy modrzewiowy kościół, do którego przeniesiono obraz i gdzie pozostaje aż do dziś, odbierając kult wiernych. Główny odpust odbywa się tam zawsze w uroczystość Matki Boskiej Szkaplerznej.

L.L.

(Narodowiec)

jeziorem Galilejski, pod Jerycho i w górach syryjskich. Wreszcie widziałem Was w bojach na Italskim szlaku 5 KDP, gdzie w 2 Korpusie biliście się o Monte Cassino aż po Bolonię i nie raz miałem Was pod moim dowództwem. Opisałście swe boje rzetelnie, opierając się ściśle na prowadzonym przez Was dzienniku działań. Wszystko coście w swej pracy umieścili jest prawdą i tylko prawdą i dzięki temu wydana przez Was Książka staje się ważnym źródłem historycznym dla dziejów kampanii wojennej we Włoszech. Wydając tę pracę z ogromnym nakładem trudu, po tylu latach, spełniście swój obowiązek żołnierski bez reszty, tak jak to robiliście zawsze i niezawodnie w bojach".

Oprócz potwierdzonej przez gen. K. Rudnickiego zgodności z prawdą historyczną książka reprezentuje dobry poziom jako wydawnictwo. Jest starannie i przejrzyście opracowana, zawiera bogaty materiał ilustracyjny w postaci map i fotografii. Użyteczność tej pracy powiększa niezwykle starannie opracowany spis treści: zawiera on opis wszystkich fotografii, zdjęć i map, równie pożyteczny jest wykaz żołnierzy batalionu (1438 nazwisk) z wyszczególnieniem — w miarę posiadanych informacji — daty urodzenia, odznaczeń, daty i miejsca zranienia lub śmierci. W sumie jest to pożyteczne i rzetelnie przygotowane wydawnictwo.

J. Kiezma

*"17 Lwowski Batalion Strzelców San Angelo", wyd. Koło Oddziałowe 17 LBS, Londyn 1984, str. 242

(DP — Londyn)

Ciekawostka

Obliczono, że w Niemczech Zach. jest już około 2,5 miliona posiadaczy odborników wideo. Mają oni do dyspozycji 6.000 filmów, nagranych na wideokasety w łącznym nakładzie 2 mln. sztuk.

Najchętniej nabywane są filmy niezbyt ambitne, łatwe w odbiorze. Na filmy wybitne amatorów jest mało.

“T —126”
opr PKR

Mówiący po polsku lekarz SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się



PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkie badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

JANUSZ E. GOLEC, M.D.

Specjalizujący się w Medycynie Ogólnej (Family Practice)
Powiązany ze Szpitalem Resurrection

5344 N. MILWAUKEE • TEL.: 763-7108
24-Godzinny "Answering Service": 774-8890

Godz. Przyjęć: Poniedziałek i Czwartek 5:00 Ppl.-9:00 Wiecz.
Wtorek i Piątek 9:00 Rano-11:00 Rano
Sobota 10:00 Rano-3:00 Ppl.

Facial Cosmetic Surgery Hair Transplants

and
Collagen Treatments for Wrinkles and Acne Scarring!
And Permanent Eye Lash Liner!

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY.
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM 40 S. CLAY
RIVERSIDE HINSDALE
442-7111 887-8180

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzyce. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

EKG Monitorowanie serca

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D. i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii
przyjmują po adresach:

3929 N. Central Ave. i 2858 W. 63rd St.
TEL.: 545-7106
Czynny Całą Dobę/7 Dni w Tygodniu

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
 - Choroby wewnętrzne
 - Położnictwo i ginekologia
 - Mała chirurgia
- Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Sr., Pt. 10 do 7

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i Przelyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO IL. 60639
TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

- Choroby Wewnętrzne
- Choroby Dziecięce
- Ginekologia
- Urazy
- Mała Chirurgia
- Rentgen, EKG
- Badania Laboratoryjne,
Super dokładne próby
ciężarowe—Wyniki na
poczekaniu

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.

Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618
TEL.: 384-5708 (24 Godz./7 Dni)

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu się

Mówiący po polsku

LEKARZ-DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA

Prowadzi Gabinet Dentystyczny

Tel. czynny 24 godz.

4417 N. Central Ave. • • 282-4020



LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA, DDS

Prowadzi zakład dentystyczny
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel. czynny 24 godz.
622-8700

Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej



PROTEZA
OD \$150.00
(1 szt.)

NAPRAWY OD
\$5

KORONKA
OD \$150.00

Carl S. Katz DDS, P.C.
M. Antman DDS
K. King DDS
H. D. Saberman DDS

NAJLEPSZA EKSPRESOWA
OBSŁUGA
DENTYSTYCZNA!
Dla całej rodziny

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

KUPON

Le POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOC
PIENIAZE

PRZEZ
W/ ANGL

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

Zachęta Premiera Indii Do Inwestycji Zagranicznych

New Delhi (CSM) — Premier Indii, Rajiv Gandhi, zachęcił zagranicznych biznesmenów do inwestowania w indyjski przemysł i gospodarkę rolną. Stwierdził on, że kraj jego jest gotowy na przyjęcie gotówki i technologii z zagranicy.

Przemówienie dotyczące ważnych spraw polityki państwowej premier wygłosił w obecności ponad 200 zagranicznych bankierów i ważnych przedstawicieli wielonarodowych firm i kompanii.

Premier stwierdził, że perspektywy zagranicznych inwestycji przedstawiają się nadzwyczaj pomyślnie, ponieważ Indie weszły w okres stabilności gospodarczej a 750-milionowe społeczeństwo zapewnia chłonny rynek wewnątrz kraju.

UNIWERSALNA RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, zalecający najbardziej skuteczny SPOSÓB LECZENIA, ZAPOBIEGANIA CHOROBYM oraz TRWAŁEJ KONSERWACJI ZDROWIA.

W książce tej zawarte są bezcenne wskazówki lecznicze, które należy stosować w każdym okresie swego życia. Napisana łatwym, zrozumiałym stylem, starannie wydana, a jej treść uzupełniają KOLOROWE ILUSTRACJE... oraz 10 SEKRETÓW ZDROWIA!

Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz adres MONEY ORDER na \$9.80 + \$1.00 porto oraz ADRES ZWROTNY.

ZAKŁADY WYDAWNICZE SYRENA
P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA

DR TERESA D. MIGIELSKA Lekarz-Dentysta

Protezy całkowite i częściowe. Koronki i mostki. Plomby kosmetyczne. Usuwanie zębów. Leczenie kanałowe. Profilaktyka jamy ustnej.

2716 N. Central Ave. Tel. 745-7114

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Przyjmuje codziennie od 9 rano do 8 wieczorem.

5852 S. ARCHER AVE.

Tel.: 284-2861



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,

Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
 - LECZENIE KANAŁÓW
 - CZYSZCZENIE
 - PRZESWIETLANIE
 - PROTEZY, KORONY
- Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ ZRANIENI?



... W PRACY? ... W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
... MACIE BÓLE PLECÓW? ... ZRANIENIE W SPORTACH?
... SPRAWDŹCIE OBJAWY WASZYCH DOLEGLIWOŚCI!

Objawy Związane Zwykle z Problemami KARKU	Objawy Związane Zwykle z Problemami Dolnej CZĘŚCI PLECÓW
☐ Zawroty Głowy	☐ Bóle Dolnej Części Pleców
☐ Bóle Głowy	☐ Bóle Wzdłuż Nóg
☐ Bóle Karku	☐ "Slipped Disc"
☐ Drętwienie (kark i ręce)	☐ Bóle w Biodrach
☐ Bóle Ramion	☐ Bóle Pośladków
☐ Bóle Kregów	

JESLI ODCZUWACIE JEDNĄ Z DOLEGLIWOŚCI WYŻEJ WYMIENIONYCH, ODWIEDŹCIE NAS CELEM ZBADANIA, KTÓRE MOŻE USTALIĆ PRZYCZYNNY TYCH OBJAWÓW I CO MOŻE ZROBIĆ CHIROPRAKTYK AZEBY WAM POMÓC. Po bezpłatną konsultację zwróćcie się do jednej z klinik w dogodnej dla was lokalacji.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEN UBEZPIECZENIOWYCH



Dr. Roman Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER:
5356 W. DIVERSEY AVE.
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:
1 South 132 Summit Ave.
Oak Brook Terrace, IL 60181
Tel. (312) 627-0690
25 Lat Praktyki

Problemy ze stopami są obecnie rozpoznawane i leczone
przez Licencjonowanych — Praktykujących Podiatrów
W KAŻDĄ ŚRODĘ RANO OD 8:00 RANO DO POŁUDNIA
w KLINICE PODIATRYCZNEJ



Belmont Community Hospital

4058 W. MELROSE, CHICAGO, IL. 60641

Po umówienie prosimy dzwonić na nr.: 736-7000, ext. 255



SURE SAVE DRUGS CO.

1555 W. Chicago Ave. U nas zrealizujesz recepty najtaniej.
(Chicago Ave. i Ashland) Tel.: 738-0625

zawiadamia o otwarciu przychodni lekarskiej, w której pa-

cjentów przyjmuje mówiący po polsku lekarz

ANDRZEJ MIESZ, M.D.

Przychodnia, do której wejście jest przez aptekę, czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. od 1:00 do 6:00 wiecz. W soboty od 10-3 ppl.

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:

Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób
Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne

Zabiegi Lekarskie

ORAZ DENTYSTA DR. J. KANIA

CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU (RÓWNIEŻ W NIEDZIELĘ)

MOWIMY PO POLSKU

Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobe

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. MILWAUKEE AVENUE

TELEFON: 278-6050

(CZYNNY CAŁĄ DOBĘ)

ZESPÓŁ LEKARZY MOWIĄCYCH PO POLSKU PROWADZI OPIEKĘ
MEDYCZNĄ W NASTĘPUJĄCYCH SPECJALNOŚCIACH:

Praktyka rodzinna

- pediatria
- ginekologia
- mała chirurgia
- choroby skórno-weneryczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- badania przedślubne
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne

Choroby wewnętrzne

- choroby serca
- choroby płuc
- zaburzenia układu pokarmowego
- choroby nerek
- choroby reumatyczne
- choroby zakaźne
- E.K.G.
- badania laboratoryjne

Dentystyka ogólna

Dr. J. Zielinski
Dr. B. Wintersteen

TEL. do dentysty
486-8889

ZAPRASZAMY

SPÓŁDZIELNIA JEST CZYNNA CODZIENNIE: 4:30 P.M.-8:30 P.M.
W SOBOTY I NIEDZIELĘ: 11:00 A.M.-4:00 P.M.

MOWIĄCY PO POLSKU

OKULISTA

TATJANA K. PAVLOVIC, M.D.

3333 W. PETERSON

TEL.: 478-9313

(24-godzinny Answering Service)

Przyjęcia tylko za umówieniem.

Dr. Pavlovic jest byłym Wicedyrektorem Działu Okulistyki w U.S. Army Eisenhower Medical Center gdzie wprowadziła program wszczepiania soczewki przy leczeniu katarakty i otrzymała odznaczenie wojskowe za wybitne osiągnięcia w dziedzinie okulistyki.



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przecoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyściemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN

OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie

MOWIMY PO POLSKU

Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz...

...my możemy pomóc

• Bezpłatne Testy Ciężowe

• Życzliwi Doradcy

• Pomoc Lekarska

• Pomoc Finansowa

• Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN

8 South Michigan

Suite 1300 • 621-1100

Na Wesoło

U Lekarza

Doktor: "Więc powiada pan, że nie czuje się lepiej. A czy zgodnie z moją radą jadł pan to co lubią jeść małe dzieci?"

Pacjent: "Tak, oczywiście, panie doktorze! Zjadłem garść popiołu, pudełko od zapalek, kawałek koksu i połknąłem naparstek. Nic nie pomaga".



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MOWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

BOLĄ STOPY?

NIE CHODŹCIE Z BÓLEM—WIELE SCHORZEŃ STÓP
MOŻE BYĆ WYLECZONYCH W NASZEJ PRZYCHODNI

Podiatra/Specialista

DR. GARY J. HOBERMAN, D.P.M.

6560 W. Higgins (Przy Natoma) Chicago

775-0300



- Obrzęk Zapalny
- Duży Palec
- Swardnienia
- Wrośnięte Paznokcie
- Duży Palec
- Odciski i Brodawki
- Uszkodzenie Stóp

- Ból w Piętach i Łukach Stopy
- Medycyna Sportowa
- Opieka Stóp u Chorych na Cukrzycę
- Dostępna Druga
- Opinia Lekarska

HONORUJEMY WIEKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP SPECJALISTYCZNE CENTRUM

LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!

Porady i Próby Mocz u Ciężę

Dzwonić: 772-7726

Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

MIELIŚMY CIEBIĘ NA MYŚLI...

Kiedy otwieraliśmy nasz OŚRODEK PRAKTYKI RODZINNEJ i postanowiliśmy oferować troskliwą i dogodną opiekę zdrowotną.

Obecnie OŚRODEK PRAKTYKI RODZINNEJ W BELMONT COMMUNITY HOSPITAL zapewnia wysokiej jakości opiekę dla mieszkańców okolicy i ich rodzin po przystępnych cenach.

Nasz Ośrodek ma w sztabie wysoko wykwalifikowanych lekarzy specjalizujących się w praktyce rodzinnej i powiązanych z

BELMONT COMMUNITY HOSPITAL

4058 W. MELROSE

TEL.: 736-7000 EXT. 255

GODZINY: PONIEDZIAŁEK,

SRODA, PIĄTEK 6-9 WIECZ.

BEZPŁATNE BADANIA
CIŚNIENIA KRWI
PON.-SR., PŁAT.
6-9 WIECZ.



UNESCO Przeżywa Kryzys Wewnętrzny

Paryż (NYT) — Jeden z wyś-
szych rangą przedstawicieli
UNESCO złożył swoją rezygnację
ze stanowiska wicedyrektora całej
organizacji.

Gerald Bolla (Szwed) stwierdził,
że nie jest zadowolony z tempa w
jakim przebiegają zmiany w po-
lityce organizacji, ani z działalności
jej zarządu.

W zasadzie Bolla jest już w wieku
emerytalnym, ale w czerwcu ubieg-
łego roku został mianowany na sta-
nowiko wicedyrektora na okres 6
miesięcy dodatkowo. W lutym tego
roku, szef UNESCO, Amadou Mah-
tar M' Bow zaproponował mu przed-
łużenie kadencji na następne 2 mie-
siące, chociaż Bolla prosił o pozo-
stawienie go na tym stanowisku do
końca roku, ponieważ zależy mu na
zakończeniu dyskusji na temat re-
form wewnątrz organizacji, która
od dłuższego czasu wzbudza wiele
kontrowersji w innych krajach.
Między innymi, Stany Zjednoczone
wycofały się z tej organizacji.

M' Bow nie zgodził się na przed-

łużenie kadencji, w związku z czym
Bolla zdecydował się na rezygnację
ze stanowiska już w tej chwili; po-
niważ nie chce stawać w obronie
reform proponowanych przez M' Bo-
wa. W środę miało się odbyć posie-
dzenie tzw. Tymczasowej Komisji
poświęcone proponowanym refor-
mom.

Zachodni dyplomaci wyrazili żal
z powodu odejścia Bolla, ponieważ
pokładali w nim nadzieję na za-
miany, który spodziewają się po
organizacji UNESCO. Ponadto
oświadczyli oni, że raport Bolla
przygotowany na wspomniane obra-
dy został gruntownie zmieniony
przez M' Bowa. Raport stał się w
związku z tym bardzo wieloznaczny
i nieprecyzyjny.

Polska Książka w Polskim Domu

EYE SURGERY

RAYMOND H.

MOELLER M.D.

EYE SURGICAL

SPECIALIST

For

- Cataracts
- Laser
- Implants
- Glaucoma
- Nearsightedness

6901 W. Archer

Chicago, IL 60638

586-2922

Emergency Phone

204-5724

KUBA CLINIC

2724 W. 47th St.

523-8799

Pogotowie i Rodzinne Centrum Medyczne

Od 4-go Marca Nowe Godziny Przyjęć:

Pn.-Pt. 7 rano — 11 wiecz.; Sob. 8 rano — 1 ppl.

Lekarz mówiący po polsku przyjmuje Pn.-Pt. 8 rano — 5 ppl.

C.E.T.

FURNITURE & APPLIANCES

2945 N. Milwaukee • 664-4100

Narożnik Central Park

W KAŻDY WTOREK I ŚRODĘ

DODATKOWE 10% ZNIŻKI

DLA EMERYTÓW

PROJECT C.O.A.T.

Prezentuje

ISTOTĘ NADUŻYWANIA ALKOHOLU

Nadużywanie Alkoholu Może:

- Zniszczyć Obiecującą Karierę
- Ujemnie Wpłynąć na Umiejętności Jednostki
- Zniszczyć Stosunki z Rodziną, Przyjaciółmi i Współpracownikami

DARMOWE SEMINARIUM

Środa, 24-go Kwietnia, 1985—8 Wieczór

8054-58 S. WESTERN AVE.

Proszę Dzwonić w Języku Angielskim • 471-1232

Kłopoty z nadmiernym owłosieniem?

Nadmierne owłosienie polega na chorobliwym wzroście włosów w miejscach gdzie zazwyczaj powinien występować jedynie meszek włosowy. Nadmiar włosów może występować na całym ciele lub miejscowo, zarówno u mężczyzn jak i kobiet.

Owłosienie u kobiet występuje najczęściej na twarzy w miejscach analogicznych do zarostu męskiego, ale także na klatce piersiowej w okolicy mostka i dookoła sutek na brzuchu w linii środkowej, na udach, podudziach, ramionach i przedramionach. Włosy takie są zwykle ciemniejsze od normalnych, twardsze i nierzadko skręcające się.

Powodem nadmiernego owłosienia są predyspozycje wrodzone lub nabyte i występują najczęściej w okresie dojrzewania na tle zaburzeń hormonalnych. Często ten patologiczny objaw łączy się z bólami głowy, znaczną nerwowością i trądzikiem pospolitym.

U kobiet w okresie przekwitania i w wieku starszym w miarę zanikania czynności hormonalnych jajników, górę zaczynają brać hormony typu męskiego (androgeny) i wtedy owłosienie na głowie ulega pewnemu przerzedzeniu, a za to pojawiają się włoski na brodzie i na górnej wardze.

Warto nadmienić, że zwalczanie nadmiernego owłosienia w naszej sferze geograficznej i sferze kulturo-
wej, ma poważne znaczenie estetyczne i obyczajowe, czy nawet etnologiczne jest obszernym i ważnym zagadnieniem.

Według naszych kryteriów estetyki, niepożądane owłosienie stanowi wadę urody kobiecej lub utrudnia utrzymanie higieny i estetycznego wyglądu.

Włosów tych nie należy wyrwać pincetką, strzyć ani golić, gdyż powoduje to tylko ich szybki odrost. Jedyłą trwałą metodą usuwania zbędnego owłosienia jest precyzyjnie wykonany zabieg elektrolizy za pomocą najnowszej aparatury.

Należy dodać, że w niektórych przypadkach koszty tego rodzaju zabiegów są pokrywane przez większość instytucji ubezpieczeniowych, jak również, mogą być odliczone od podatku Income Tax.

Na ogół kobiety są bardzo skrupowane tym problemem, często nie wiedzą gdzie zwrócić się o pomoc.

Jeśli masz kłopot z nadmiernym owłosieniem prosimy o telefoniczny kontakt w celu umówienia się na pierwszą, zawsze bezpłatną i bardzo dyskretną konsultację w naszej klinice.



uroda

696-9315

Permanent Hair Removal Clinique

1040 Busse Highway, Park Ridge



Przed zabiegiem

Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK

2. NASZ SŁUCH

3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygod, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NIEPOTRZEBNE:

- Pobyt w szpitalu
- Gipsowanie
- Podpórki przy chodzeniu
- Klamry i śruby na stopie

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

DR. PAUL NADZIKIEWYCZ

DR. SEVERKO HRYWNAK

6 Corners Foot Clinic

4956 W. IRVING PARK RD.

CHICAGO, ILL. 60641

685-8400

24-GODZINNY

"ANSWERING SERVICE"

W NAGŁYCH WYPADKACH

Przyjęcia Tylko Za Umówieniem

MOWIMY PO POLSKU

Wybierzcie w swoim rodzaju wzór

**14 K ZŁOTO
PIERŚCIONKI
GRAWEROWANE
DIAMENTEM**

**SPECJALNA
FABRYCZNA WYPRZEDAŻ \$24⁹⁵**
(reg. \$79.95)

Tylko z tym kuponem—dopóki starczy zapas

WERNIKOFF'S "DISCOUNT" JEWELERS
2731 N. MILWAUKEE, CHICAGO • 252-7573

POLSKA GALERIA SZTUKI
3051 N. Milwaukee Avenue • Chicago, IL
Tel.: 384-3096

**Prezentuje Monodram
Feliksa Konarskiego — Ref-Rena**

WAKACJUSZ
CZYLI
ROZMOWA Z JASIEM
W roli głównej i jedynej
RYSZARD KRZYŻANOWSKI
W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE GODZINA 7:00 WIECZOR

JAN WOJEWÓDKA prezentuje
REWIE PIOSENKI, HUMORU I SATYRY p.t.
"LEPIEJ NIE MÓWIĆ"

UDZIAŁ BIORĄ:
IRENA SANTOR
Pierwsza Dama Polskiej Piosenki
ZBIGNIEW WODECKI
Dziś najpopularniejszy piosenkarz
ZBIGNIEW KORPOLEWSKI
Ten którego znacie i lubicie
TADEUSZ ROSS
Nie wymaga komentarzy

— ORAZ —
Duet muzyczny "DOUBLETON" czyli
RYSZARD POZNAKOWSKI I DANA

Wykonawcy powyższego programu nigdy nie zawiedli POLONIĘ!
NIE ZAWIÓDĄ I TYM RAZEM!!
A zatem:
**LEPIEJ ZOBACZYĆ-LEPIEJ POSŁUCHAĆ-LEPIEJ SIĘ POŚMIAĆ
LEPIEJ SIĘ WZRUSZYĆ na rewii "LEPIEJ NIE MÓWIĆ"**

W Chicago rewia "LEPIEJ NIE MÓWIĆ" odbędzie się 3 razy:
**PIĄTEK, 26 kwietnia o godzinie 8 wieczorem w
SALI ZWIĄZKU PODHALAN, 4808 S. Archer
oraz 2 przedstawienia**
W LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM
SOBOTA, 27 kwietnia o godzinie 8-mej wieczorem
NIEDZIELA, 28 kwietnia o godzinie 2:30 po południu.
BILETY do nabycia w POLISH RECORD CENTER,
3069 Milwaukee Ave.
oraz innych znanych miejscach sprzedaży.
W Gary-rewia "LEPIEJ NIE MÓWIĆ"
wystawiona będzie w niedzielę, 28 kwietnia o godzinie 8 wieczorem
w sali Milenijnej Ojców Salwatorianów.

TOUCH of EUROPE
5415 W. IRVING PARK RD. • TEL.: 545-2224

**Serdecznie Zaprasza Całą Polonię na tę
SOBOTĘ, NIEDZIELĘ I PONIEDZIAŁEK!!!**

Prezentuje
ANDRZEJA ZIELIŃSKIEGO
Po 2-letniej przerwie ponownie razem ze
swoim wychowankiem
ANDRZEM MOSSAKOWSKIM
piosenkarzem który przez trzy i pół roku był lansowany przez grupę
"Skaldowie."
W programie m.in. obszerne fragmenty Skaldowskich przebojów

Gra Zespół NO TO CO
GOŚCINNIE WYSTĄPI ANDRZEJ CZERNIEWSKI

**Wszystkich Muzyków
Oraz Miłośników Dobrej Muzyki Zapraszamy
w KAŻDY PONIEDZIAŁEK O GODZ. 8:00 na**

"JAM SESSION"
Wstęp Wolny We Wszystkie Dni

**Nocny Klub
z Restauracją LASADA** 5325 W. Fullerton
Tel. 237-3241

**serdecznie zaprasza wszystkich
gości w każdy piątek, sobotę i niedzielę na KONCERTY I DANCINGI**

Niespodzianka sezonu
**Gwiazda
Polskiej Piosenki
IRENA JAROCKA**
wraz z Grupą Muzyczną
FORUM
z solistką **BARBARĄ MARKIEWICZ**

Dodatkowy Koncert IRENY JAROCKIEJ w niedzielę, 21 kwietnia o godz. 6:00 po południu
Polecamy wspaniałą polsko-amerykańską kuchnię. Przyjmujemy zamówienia na wszelkie okazje.
Polecamy również dania na wynos.
Parking przy Banku Talman Home obok restauracji.

Reagan o Rządach Sandinistów

Washington (CT) — Rząd Sandinistów w Nikaragui stał się typową komunistyczną dyktaturą, zakładającą obozy koncentracyjne i popełniającą akty okrucieństwa. Stał się również mordercą w rękach Związku Sowieckiego. Prezydent Reagan powiedział, że rząd w Managui stosuje politykę "spalonej ziemi" — paląc wioski i zmuszając ludność cywilną do przesiedlania się do "obozów koncentracyjnych".

Podczas obiadu zorganizowanego przez organizację zbierającą fundusze na pomoc dla uchodźców nikaraguańskich, Prezydent powiedział, że rządy prawicowego dyktatora Anastasio Somozy były złe lecz rządy Sandinistów są "bezsprzecznie gorsze".

Przeciwnicy udzielenia pomocy par-

tyzantom twierdzą, że kontras dopuszczają się aktów gwałtu na ludności cywilnej, i że armia nikaraguańska, która zdaniem Reagana jest zagrożeniem dla Ameryki Środkowej ma jedynie charakter obronny.

Raport przedstawiony przez mającą swą siedzibę w Washingtonie Council of Hemispheric Affairs stwierdza, że zbrojenie sił armii nikaraguańskiej w ciągu ostatnich pięciu lat, zostało uzasadnione koniecznością obrony przed atakami partyzantów i ewentualnym atakiem Stanów Zjednoczonych.

Reagan powiedział grupie uchodźców z Nikaragui, że niezatwierdzenie przez Kongres funduszy na pomoc dla kontras będzie katastrofą, która spowoduje, że więcej ludności cywilnej będzie musiało opuścić Nikaragwę, podobnie jak to miało miejsce w Wietnamie po zwycięstwie komunistów.

Na Wesolo

Wśród Przyjaciółek
Zeneta do Ireny: "Skąd wiesz, że Aniela podniosła sobie twarz?".
Irena: "Kobieto, kobieto, gdzie ty masz oczy? Czy nie widzisz, że u niej nos wysunął się na czoło?".

FAMILY PALACE

Restaurant
4751 N. Harlem • 867-5520
Wstąpić do nas i rozkoszujcie się naszym przepyszonym domowym gotowaniem. Darmo kawa lub napoje orzeźwiające z tym ogłoszeniem.
Otwarte 7 dni w tyg.

**KABARET
ZELAZNA
KURTyna**
PREZENTUJE

Teatr Jednego Aktora

STANISŁAW MICHNO
W Sztuce
Laureata Nagrody Nobla
I. Bashevis Singera
"GIMPEL-GLUPEK"

Sobota, 20 kwietnia, 7:30
Godz. 8:00 wiecz.
Niedziela, 21 kwietnia
Godz. 6:00 wiecz.

INFORMACJA REZERWACJA TEL.
774-2862
4439 WEST FULLERTON CHICAGO

MARY'S LOUNGE

4228 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 777-6293



zaprasza na program
rozrywkowy
"PIOSENKA, POEZJA
I SATYRA"

w każdą sobotę
od 9 P.M. do oporu

JAN WOJDAK
założyciel i solista zespołu
WAVELE
śpiewa swoje stare
i nowe kompozycje



BOGDAN SMOK Poezja i satyra **PAWEŁ BACA** Gitara klasyczna
Atrakcją w czasie programu jest wypicie najtańszego drinka
za własne pieniądze i "MIKROFON DLA WSZYSTKICH"

CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont

Tel. 736-4662



Czesław NIEMEN

Wanderpol Band

Piątek, Sobota, Niedziela 9:30 P.M. do 4:00 A.M.

GALOWY KONCERT

CZESŁAWA NIEMENA

Niedziela, Godz. 8:00 P.M.

Live Jam Session — czyli Mikrofon dla Wszystkich
w każdą środę 9:30 P.M.

ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner Ave.

Tel. 725-2277

(Róg Belmont)
"SHOW"
I MUZYKA DO TAŃCA
w Wykonaniu Słynnej
KAPELI GDAŃSKIEJ
W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ, NIEDZIELĘ
Początek od Godz. 8:00 Wiecz.



WSTĘP WOLNY

PARADISE BANQUET CLUB

1758 W. 48th St. • • • Tel: 247-6775

(róg 48-ej i So. Wood)

zaprasza

w każdą sobotę na

DANCINGI

gra zespół "PACYFIK"

Restauracja i tawerna z polsko-amerykańską kuchnią, czynna codziennie od godziny 8-ej rano.
Dwie sale do wynajęcia na wesela, komunie i różnego rodzaju przyjęcia. ZAPRASZAMY

STENIA'S MAZURY INN

2459 N. Pulaski Rd.

Tel.: 486-9185

zaprasza na dancingi

w każdą sobotę i niedzielę od godz. 9-ej wieczorem

Gra Zespół

HENRY'S BAND

- Kuchnia czynna
- Bar otwarty codziennie od 11-ej przed poł. do 2-ej w nocy
- Parking po przeciwnej stronie ulicy przy stacji benzynowej

Przyjmujemy rezerwacje na wesela oraz przyjęcia z różnych okazji — od 100 do 150 osób

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

PO OKRESIE POSTU PONOWNIE ZAPRASZA PAŃSTWA W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ NA PROGRAM ROZRYWKOWY Z UDZIAŁEM:

Znanego Piosenkarza z Polskiego
Radia i Telewizji

MARKA KULISIEWICZA

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu Zespołu

"HAPPY BAND" Z solistką ELŻBIETĄ KUNICKĄ

MAMY 2 SALE DO WYNAJĘCIA NA WESELA, CHRZCINY, 1-SZE KOMUNIE,
GRADUACJE ORAZ WSZELKIEGO RODZAJU PRZYJĘCIA OD 20 DO 300 OSÓB.

WSTĘP WOLNY



Family WORLD WIDE Airlink System
a division of Family Link Corporation
5324 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Tel.: (312) 282-1188 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)
oraz Biura Podróży

WARSZAWA
DLA OSÓB PRZYJEZDZAJĄCYCH Z POLSKI (do 6 miesięcy)
Z LONDYNU DO CHICAGO — \$ 480 w obie strony
(Warszawa — Londyn — Warszawa — bilet za złotówki)

CHICAGO \$927
BOSTON \$794
DETROIT \$883
MIAMI \$966
SEATTLE \$1178
NEW YORK \$799

LOS ANGELES \$1038
SAN FRANCISCO \$1038
PHILADELPHIA \$862
WASHINGTON \$849
BALTIMORE \$849
z tych wszystkich miast bezpośrednio przez Londyn do Polski

ANTIBES

1824 W Augusta (Dawny Batory Lounge) Tel.: 486-1400

Nowy właściciel Hermanus Du Preez serdecznie zaprasza całą Polonię na dancingi w soboty od 9-ej do 3-ej w nocy i niedziele od 7-ej do 12-ej w nocy

Gra Zespół Wokalno-Instrumentalny

KARAT



Wspaniała Polsko-Francuska Kuchnia Czynna Całą Noc

Kawiarnia Literacko-Artystyczna

„ZAMTUS”

SPOTKANIE Z BALLADĄ (12 Solistów)
Piątek i Sobota Godz. 8:30 P.M.

Wieczór Poświęcony Pamięci

LEOPOLDA TYRMANDA

Niedziela, 21 Kwietnia—Godz. 4:00 P.M.

PROGRAM KABARETOWY—“I Tu i Tam”
Niedziela, 21 Kwietnia—Godz. 6:30 P.M.

2905 N. Milwaukee Tel. (312) 975-9618

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

3 SKŁADY DYSKONTOWE DO WASZYCH USŁUG

CHICAGO AVE. DISCOUNT

1637 W. CHICAGO AVE. # # # 226-0004

DAWNIEJ JUPITER'S TUŻ OBOK GOLDBLATTA

GODZINY: Niedziela 10—5, Pon., Czw., Piątek 9:30—7, Wtorek, Środa 9:30—6, Sobota 9:30—6
Zastrzegamy sobie prawo poprawienia błędów drukarskich i ograniczenia ilości.

VARIETY FAIR

4723 SO. ASHLAND AVE.

927-4931

GODZINY: Niedziela 11—5, Pon., Czw., Piątek 9:30—7, Wtorek, Środa 9:30—5:30, Sobota 9:30—5:30

STEWARTS VARIETY

RIDGE SHOPPING CENTER

6083 SO. ARCHER AVE.

585-8289

KUPON

DURACELL

AA BATERIE

4 w paczce

\$179

szt.

Limit 2

KUPON

ANACIN

300 szt. w paczce

\$599

Limit 1

KUPON

Coats and Clarks

100% Polyester

BIAŁE NICI

29¢

szpula

10 za \$100

KUPON

JOANNA WESTERN

Translucent

ZASŁONY

NA OKNA

37¼" x 6'

\$169

szt.

2 za \$300

KUPON

Ekstra Mocne

TYLENOL

50 kapsulek lub

60 tabletek

\$199

Limit 2

KUPON

PODUSZKI

Wypełnione

Pulchnym Poly

2 za \$500

KUPON

GAVISCON

Reg. \$7.00 but.

100 szt.

\$363

2 za \$700

Limit 2

KUPON

Gillette

Platinum Plus

Super Niebieskie

Super Nierdzewne

Z podwójnym ostrzem

ZYLETKI \$199

10 w paczce Limit 2

KUPON

SCRIPTO

ZAPALNICZKI

3 za 79¢

2 paczki za

\$150

KUPON

SNYDERS OF HANOVER

Staroświeckie Twarde

PRECLE

15¼-unc. paczka

39¢

3 za \$100

SKŁADANE

WÓZKI

SPACEROWE

(Umbrella strollers)

\$1999

Składają się jak

parasolki. Z Bal-

dachimem. Lekkie.



SKLEP TANIOŚCI

Kupisz tu Więcej i Oszczędzisz Więcej!
Wyprzedaż kończy się w następny piątek, lub gdy zapas się skończy.

KABARET

“U CHOCHOŁA”

Zaprasza na Swój Program w Każdą Sobotę
o Godzinie 8-ej Wieczór i Każdą Niedziele
o 6:30 Wieczorem

RESTAURACJA “TERESA 2”

4751 N. MILWAUKEE (Przed Lawrence)

Rezerwacja: TEL.: 283-0184

POLSKIE KIELBASKI Z ROŻNA
WIELE GATUNKÓW PIWA



➔ JUŻ WKROTCE WIELKIE OTWARCIE!

POLSKA KWIACIARNIA

“IRIS”

Wiązanki ślubne, butonierki, korsaże,
dekoracje stołów, kościoła.

Wiązanki pogrzebowe.

Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.

Wszystka kwiatoł na całym obszarze USA, Kanady
oraz do Europy.

Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.
soboty: 10:00 - 4:00 po poł.; niedziela - zamknięta.

4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770

MIKE'S CONVENIENT LIQUORS & BACK BAR

2739 W. 47th St. • 376-6375

WOLFSCHMIDT VODKA

750 ml \$3.49

MARTELL COGNAC

750 ml \$11.19

RC 2 LITERS 89¢

RC 3 LITERS \$1.49

MILLER LITE

24-12 (oz. loose cans) \$7.89

Mon.—Thurs 7 a.m. — 10:30 p.m.

Fri. 7 a.m.—12 pm., Sat. 9 a.m.—12 pm.

Specjalna Obniżka Cen

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion
Center
“Miladys”

5714 W. Belmont
Chicago, IL 60634
Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia
naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych
i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.

Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

“Flea Market” w Kay Shoes

Tylko Piątek, Sobota, Niedziela

CENY NIŻSZE OD HURTOWYCH!!!



MĘSKIE SANDAŁY \$3.00/PARA

DAMSKIE SANDAŁY \$3-\$5-\$7

TENISÓWKI DZIECIĘCE 2 ZA \$5.00

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE

TEL.: 489-4350



UŻYWAJ WSZYSTKIE ZAKUPIONE W AMERYCE
URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE KORZYSTAJĄC Z

PODRÓŻNEGO TRANSFORMATORA

Zmieniającego 110 na 220 V

o mocy od 50 do 1600 W

PO NAJNIŻSZYCH CENACH

MÓWIMY PO POLSKU

COOK BROS. INC.

240 N. ASHLAND

(312) 421-5140

NAJSTARSZY I NAJTANŹSZY DEALER W CHICAGO OD 1926

PONTIAC
SAAB

BALZEKAS

CHRYSLER
PLYMOUTH



Save \$400-\$625
On New Fiero



CHRYSLER
LASER
JUŻ OD \$8626

Duży wybór używanych samochodów, możliwość finansowania.

84 CHRYSLER N.Y. \$10,695
84 Laser \$ 8,650
83 Chrysler Le Baron \$ 6,995
82 Plymouth Reliant 4 Dr. \$ 4,995
83 Plymouth Horizon \$ 4,875
82 Olds Omega \$ 4,625
81 Plymouth TC 3 \$ 3,950
80 Ford Granada \$ 3,650
80 Chevy Citation \$ 3,595
79 Chrysler Le Baron \$ 3,150
78 Ford LTD \$ 2,650

Pytać o polskiego
sprzedawcę
WIKTORA

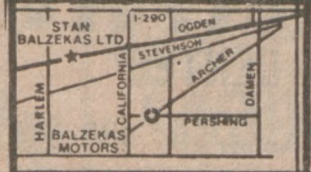


78 Dodge Charger \$2,160
80 Plymouth Champ \$1,995
78 Dodge Station Wagon \$1,780
77 Chrysler Newport \$1,550
77 Pontiac Phoenix \$1,295
79 Chevy Nova \$1,150
76 Mercury Monarch \$1,000
79 Pontiac Sunbird \$ 950
76 VW \$ 650
71 Renault \$ 495
75 Chevy Impala \$ 395
76 Maverick \$ 265



788-5700

6621 W. OGDEN
BERWYN



847-1515

4030 S. ARCHER
CHICAGO



Od Roku 1715.

Wasi przodkowie zawsze rozkoszowali się
dobrym, bogatym, gładkim, rozgrzewającym, ele-
ganckim smakiem Martell Cognac, już od r. 1715.
Gdy ludzie doceniają coś przez tak długi
okres czasu, to wiecie że jest to coś wspaniałego.
Na zdrowie!

Z Życia w Polsce Ludowej

W Ciechanowie wojewoda nakazał wszystkim urzędnikom i urzędnikom noszenie plastikowych "identyfikatorów", to jest tabliczek z nazwą urzędu, stanowiskiem służbowym, imieniem i nazwiskiem pracownika.

Obowiązuje to urzędników od referenta do dyrektora włącznie, ale tabliczki są noszone tylko w czasie zapowiedzianych wizyt wojewody i innych dygnitarzy, po czym natychmiast znikają w kieszeniach panów i torebkach pań.

Komentarz jednej z gazet: "Urzędnik jak UFO: pojawia się i znika żeby go przypadkiem nie zidentyfikowano".

W Zduńskiej Woli wyciągnięto wnioski z ciągłych awarii centralnego ogrzewania: domy buduje się znowu z tradycyjnymi kominami, aby lokatorzy mogli sobie wstawić "kozę".

Do tej pory włączali piecyki elektryczne, co powodowało przeciążenie linii i w konsekwencji wyłączenie prądu.

Na wniosek samorządu miesz-

kańców spółdzielni mieszkaniowej "Podzamcze" w Walbrzychu władze miejskie zarządziły że alkohol wolno tam sprzedawać dopiero od godziny 3 pp. Powód? Praca budowlanych ustawała kompletnie o godzinie 1 pp, co groziło całkowitym zawaleniem się harmonogramów.

Na cmentarzu w Batowicach miejsca dla nieboszczyków wygospodarowuje się w obecności żalobników bardzo ostrożnie.

Ekipa grabarzy najpierw mierzy trumnę i dopiero wtedy przystępują do kopania grobu przy pomocy dwóch sprężarek i czterech pneumatycznych młotów.

Po wykonaniu zadania szef ekipy zwraca się do wdowy, wdowca itp. z propozycją, jakiej nie wypada odrzucić: "My byśmy się piwka napiili! U nas to normalka że nieboszczyk też musi postawić".

CANNELLA SCHOOL OF HAIR DESIGN
4269 S. ARCHER AVE.
• Anniversary Special •
50% Discount on Tuition
For the First 25 Students to Enroll for the May 7th Class
For Information Call Tues.-Sat.
890-0412

BE OUR GUEST
SAN FRANCISCO • LOS ANGELES
SAN DIEGO • ENSENADA (MEXICO)

EXCLUSIVE TRANSPORTATION
HOLLYWOOD TRADITION
PRIVATE PARTIES

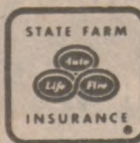
SPONSORED BY:
ADVANCED PRODUCTS INDUSTRY
444 CASTRO STREET, #405
MOUNTAIN VIEW, CA 94041

SZCZEGÓŁOWY PROGRAM
WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

State Farm
jest zawsze
do waszych
usług.

- Ubezpieczenie na
- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



Mówimy
po polsku
State Farm
Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

Lorenz
Nicola

wiosna/lato

1985

LORENZ NICOLA UBRANIA
SA SZYTE Z NAJLEPSZYCH
MATERIAŁÓW WEŁNIANYCH
I W NAJPIĘKNIEJSZYCH
FASONACH WŁOSKICH
W ROZMIARACH 34 DO 52
PO UMIARKOWANYCH
CENACH.
PROSIMY WSTĄPIĆ
I OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR
FASONÓW WEDŁUG
OBECNEJ MODY.
Mówimy po polsku



Dei Giovanni
Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street Chicago, Illinois 60614 312/549-4116
2434 N. Harlem Avenue Elmwood Park, IL 60635 312/452-1800
1205 N. State Parkway Chicago, Illinois 60610 312/787-5239

UPRZEJMIEM ZAWIADAMIAMY
O OTWARCIU NOWEGO BIURA

BARBAKAN
POLISH SERVICE CENTER

906 N. Damen Ave. •• TEL.: 486-8467

- wysyłka paczek do Polski
- zaproszenia
- przedłużanie paszportów
- tłumaczenia

- usługi notarialne
- pozwolenia na pracę
- porady prawne
- wynajmowanie mieszkań

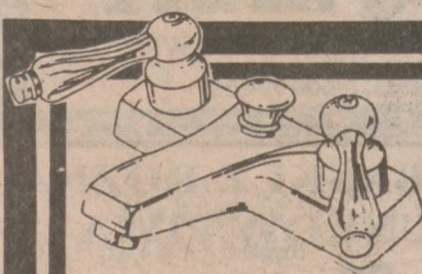
Biuro otwarte 7 dni w tygodniu
Pon., wt., czw., sobota 10 rano—6 wiecz.;
środa, piątek, 10 rano—8 wiecz.
niedziela 11 rano—4 po poł.
Bezpłatne konsultacje z adwokatem
dwa razy w tygodniu: środa 6 wiecz. - 8 wiecz.
sobota 10 rano - 12 ppł.

Nasz adwokat oferuje pomoc w uzyskaniu rozvodu, w sprawach imigracyjnych, w przekroczeniach drogowych (nieodwołana prędkość i prowadzenie samochodu w stanie nietrzeźwym)

Właściciel Marta Przybyła



HANDY ANDY
HOME
IMPROVEMENT CENTERS



Piękna Kolekcja
Armatury Łazienkowej!

Mosiężne

**KRANY
DO ŁAZIENKI**

- Bezuszczelkowe • Oszczędzające wodę
- Gwarantowana jakość • 200 szt w zapasie
- Nie wydajemy "rainchecks"
- Drewniane uchwyty z polerowanym chromem

4" srodek Reg. \$89.95 **\$39.33** szt.



Kentucky
Blue Grass
DARNINA

Od najlepszych producentów w Illinois!

Reg. \$2.19 Kw. Jard **\$119** Kw. Jard

PRZEPCHAJ RURY ŚCIEKOWE
BEZPIECZNYM SPOSOBEM!

**POKAZ
DRAIN KING**

Sobota — 20 kwietnia 1985 r.
10 rano do 2 po południu

Wstap do naszego sklepu i obejrzyj pokaz. W czasie pokazu specjalne ceny.



Best Way
Olejna
Farba
Do Domów

Reg. \$13.95
SUPER ZAKUP

Corad Porch & Deck
Olejna Emalia

\$796 Gal.
\$796 gal

RYNNY

Największy wybór w mieście

- Galwanizowane • Kwadratowe lub półokrągłe
- Aluminiowe lub winylowe w kolorze białym lub brązowym
- Prowadzimy również sprzedaż rynien spustowych od 3" do 6"



Mystik
TAŚMA
PŁOCIENNA
3.47 Jard

3/4" Szer.
Reg. 68c

23c szt.

1 1/2" Szer. Reg. 89c

38c szt.

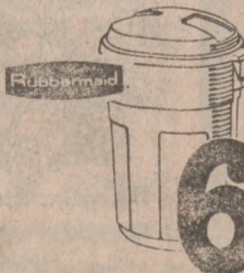
14-calowy
**PRET DO
PODWAŻANIA**

Reg. \$3.29 **\$1.97** szt.

18-calowa
SZCZOTKA

Reg. \$7.29 **\$3.47** szt.

POJEMNIKI NA ŚMIECI



Reg. \$8.47
Minus rabat \$1.50
KOSZT KOŃCOWY
PO OTRZ. RABATU

6.97



Aluminiowe lub
Galwanizowane

**WENTYLATORY
DACHOWE**

Reg. \$3.99

\$2.77 szt.



**OIL
TREATMENT**

Reg. \$2.59

\$1.66 Szt.



LAMPA MIESIACA

Sufitowa Lampa
#650-78WH

Reg. \$6.49

Jak wyżej lecz z łańcuszkiem do włączania

\$3.93 szt.
\$5.93 szt.



WIOSNA!

Naprawy Werand

4x4 Belki Jodłowe 69c Bież. St.
4x6 Jodła 1.19 Bież. St.
6x6 Jodła 1.89 Bież. St.

2x4 Górne lub Dolne Poręcze Sosnowe Stopnie 2x10 — 99c Bież. St. 2x12 — 1.19 Bież. St.



Limit 50

PŁYTY GIPSOWE

\$3.09 szt.

Gotówka/ Odbiór Własny 4x8 — 5/8" Firecode \$4.93
4x8 — 1/2" Wodoodporne .. \$5.96



Durabond 90

Bez-azbestowy
Mieszanka Klejąca
25 funt, worek

Reg. \$8.29 **\$5.96** Paczki



2x4
BELKI

**SUPER
ZAKUP 99c** szt.



- Stalowa Zastawka
- Mosiężny Klucz
- Wytrzymała Stalowa

KŁÓDKA
\$1.93 szt.

Reg. \$3.99



**SAKRETE
MIESZANKA
DO ŁATANIA
DZIUR
I PĘKNIĘĆ**

66 funt. Worek Reg. \$4.99 **\$3.83** szt.

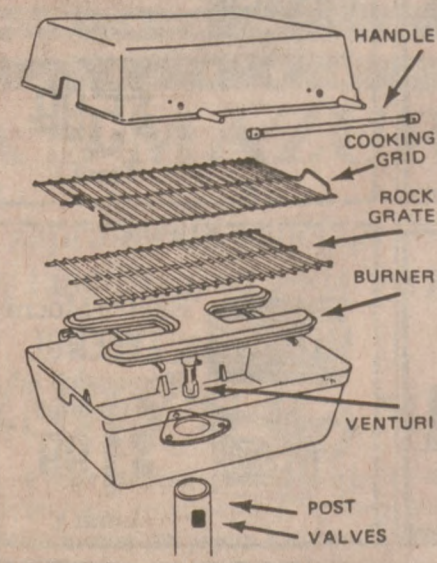
TWOJE POSZUKIWANIA
SĄ SKOŃCZONE...

Części Zamienne
Do Gazowych Rusztów
Firmy



**LIMITED TIME
TV SPECIAL**

HARPCO



- Palniki/ Venturis
- Zawory
- Regulatory
- Ruszty
- Kraty
- Płytki Grzejne
- Rotisseries
- Char-Briec
- Brykiety
- Lawa — Kamienie
- Uchwyty
- Przykrywy
- Pokręta

CZĘŚCI PASUJĄCE DO WSZYSTKICH
RUSZTÓW ZNANYCH FIRM...

Sears, Turco, Charmglow, Bradley,
Sunbeam i Arkla.

20%
ZNIŻKI
OD REG. CEN

Godziny Otwarcia Sklepu
Poniedziałek Do 11:00 — 8:00
Sobota 8-6
Niedziela — 5

4052 GRAND

Chicago, IL. (312) 252-7400

CENY WAŻNE
DO 25 KWIETNIA 1985 R.



Zastrzegamy Sobie Prawo Do Skorygowania Pomyłek Drukarskich. Wszystkie Artykuły Za Gotówkę i z Własnym Odbiorem. Zastrzegamy Sobie Możliwość Ograniczenia Ilości Towaru.

Sowieci Minują Sady w Afganistanie

Islamabad — Sowieckie wojska zaminowały wszystkie sady otaczające miasto Kandahar, w którym znajduje się największa baza wojskowa w południowo-wschodnim Afganistanie.

Od połowy marca na skutek zaminowania wszelkich dróg i podejść do lotniska w Kandaharze zginęło ponad 50 partyzantów.

Jednocześnie, ze względu na miny znajdujące się na każdej ścieżce, okoliczna ludność utrzymująca się z sadownictwa ponosi olbrzymie straty.

Partyzanci od dawna już kontrolują całą dolinę Kandahar, zaś w ciągu ostatnich miesięcy wzmożli ataki rakietowe na lotnisko, gdzie stacjonują sowieckie MiG-23 i -25. Obsadę lotniska powiększono ostatnio o dwa tysiące żołnierzy.

Sady otaczające miasto były doskonałą bazą wypadową do działań partyzanckich i stamtąd właśnie ostrzeliwano rakietami sowieckie pasy startowe. Jednak wojska sowieckie usunęły z tych okolic wię-

kszość stałych mieszkańców nie zezwalając im na uprawę sadów.

Rzecznik prasowy partyzantów w Islamabadzie poinformował dziennikarzy, że zastrzelono jednego z dowódców partyzanckich w Dolinie Panszir. Juma Khan, jak się okazało współpracował z reżimem w Kabulu i pod pozorem działań partyzanckich blokował transporty żywności z sąsiedniego Pakistanu. Zastrzelili go ludzie z własnego oddziału.

Wiadomość tę podało również oficjalne radio rządowe w Kabulu.

Na Co Wydawane Są Pieniądze Podatników

Washington (UPI) — Ponad Połowa pieniędzy uzyskanych z podatków zostanie użyta przez rząd federalny na sfinansowanie programów Departamentu Obrony, twierdzi Paul Murphy, który opracował na ten temat 14-stronicowy raport. Z raportu tego wynika, że istnieje tendencja do zwiększania ilości pieniędzy wydawanych na cele militarne.

Podczas wojny w Wietnamie, w 1970 roku wydano na sfinansowanie programów wojskowych 67 procent pieniędzy pochodzących z podatków. Całkowita suma wydana w roku fiskalnym 1985 na programy związane z obroną kraju wyniesie 376 miliardów dol.

- Najniższe Ceny
- 30 Lat w Interesie
- Galwanizowane i Winylowe
- Bezpłatne Kosztorysy

Siatkowe Ogrózenia

772-7470

CERTIFIED FENCE COMPANY
2932 N. MILWAUKEE AVE.
Otwarte Codziennie 9-5
Pon. i Czw. do 8 Wiecz. Sob. 9-2
Służymy Metropolii Chicagowskiej Ponad 30 Lat

4810 N. CENTRAL
CHICAGO, IL 60630
PHONE 282-6440

JANELL'S VIDEO

SALES AND RENTALS

DON'T MISS OUR
GRAND OPENING SPECIALS

"FREE LIFETIME MEMBERSHIP"

"ALL FEATURE MOVIES \$2.00" "FREE POPCORN"
When You Come—Register for Our Grand Opening Prizes
1st Prize—VCR Recorder 2nd Prize—Movie Rewinder VHS OR BETA
3rd Prize—Movie of Your Choice for Home Library
LARGE SELECTION OF VHS-Beta and ADULT MOVIES
WATCH FOR OUR IN-STORE SPECIALS

PLENTY OF FREE PARKING LOT NEXT DOOR
VISA AND MASTERCARD ACCEPTED
HOURS: Mon. through Fri. 10:30 A.M.-10:00 P.M.
Saturday 10:00 A.M.-10:00 P.M.
Sunday 10:00 A.M.-8:00 P.M.

SOLID BRASS BEDS

WHITE IRON BEDS AND DAY BEDS BY DRESHER 40% OFF
(Take with—Few left) ALL SIZES
BRASS ROOTS KENILWORTH
Headboards Not Shown

*79.00 COMPLETE BED
*199.00 As Shown HEADBOARDS
*199 COMPLETE BED
*399

White Iron or Brass Day Beds With Trundle
Many different styles between

\$349-\$499

BRASS BED CO. SHOWROOM

3321 Dempster 2d Floor
Stokio 2 miles East of Edens, Near McCormick

982-1822

Hrs.: Mon. to Fri. 11 to 6
Closed Wednesdays
Sat. & Sun. 11 to 4
Other Hrs. by Appt. Only

Allstate

UBEZPIECZENIA: NA:

- Samochód • Dom
- Mieszkanie • Interes
- Życie • Szpital

Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410

Mówimy
po polsku

CAŁY TOWAR W SKLEPACH
ARONSON ZOSTAŁ
PRZECENIONY! NIGDY NIE
OSZCZĘDZICIE WIĘCEJ!!



Impact

\$588

4-CZĘŚCIOWA
CAŁA DREWNIANA
Sympialnia w Stylu Country
Reg \$699.95 Oszczędź Ponad \$110 Wszystkie 4 Szuk!
Elegancki komplet wykonany cały z drewna, na 4 dobowym wykończeniu i mosiężnymi ozdobami. W cenie wliczona potrójna komoda, lustro z półkami, 5-szkladowa szafka i wezglowie.

TYLKO 8 GODZIN!

OSZCZĘDŹ PONAD \$161

Na Tym 4-Częściowym

Armstrong Komplecie!

WSZYSTKIE 4 SZUK!

\$388

Regularnie \$549.95

Armstrong 4-CZĘŚCIOWA NOWOCZESNA

SYMPIALNIA Z JESIONOWYM

WYKOŃCZENIEM!

□ PODWOJNA KOMODA □ OPRAWIONE

LUSTRO □ SZAFKA □ WEZGLOWIE

8 GODZIN TYLKO JUTRO!

REG. \$449.95

WERSALKA ROZMIARÓW QUEEN

Z Herculon

Z Orzechowym Wykończeniem!

Duża Wersalka Rozmiarów

Queen rozkłada się w łóżko

rozmiarów queen z

odwracalnym materacem.

Obicie z długotrwałego

Herculon z orzechowym

wykończeniem.

\$299

Oszczędź Ponad \$150

Uwaga Kupujący Za Gotówkę:

3 MIESIĄCE DO SPŁACENIA

BEZ DODATKOWYCH OPŁAT.

ESTABLISH 1940

Służy Mieszkańcom

Chicago Od Ponad 45 lat

ARONSON

FURNITURE & APPLIANCES

ALL PHONES: 376-3400

8-Częściowa Kanapa Sekcyjna!
Składa się z 4 segmentów narożnych i 4 segmentów bez poręczy! Super luksusowe obicie!

\$699 Regular \$999.95

Oszczędź Ponad \$300

Luksusowa Kanapa, Półkanapa i Fotel!

Elegancki 3-Częściowy Tradycyjny

Komplet z Antron Nylonu.

Wygibane oparcia.

\$777 Regular \$1299.95

Oszczędź Ponad \$522

3-Częściowy Komplet Stółków!

Chromowany i szklany komplet

składa się ze stołka koktailowego

i dwóch stołków pod lampę.

\$199 Regular \$329.95

Oszczędź Ponad \$130

Mosiężna i Szklana Łazienka!

Idealna do przedprożenia pokoju ze

szklanymi półkami i mosiężną ramą.

6 1/2" wysokości x 59" szerokości.

\$148 Regular \$229.95

Oszczędź Ponad \$81

Centrum Rozrywkowe Audio/Video

Z Oświetlonym Barom i Lustrem!

Ponad osiem stóp długości

z wysuwanymi półkami pod TV,

stereo i magnetowid. Oświetlony bar

i lustro. 98 cali długie, 18 cali

głębokie i 75 cali wysokie!

Firmy Pilliod!

\$688 Regular \$899.95

Oszczędź Ponad \$211

SUPER SOBOTA!

Jutro 10 Rano Do 6 Wiecz.

OSZCZĘDŹ 20, 30, 40...

A NAWET 60%!

NIE OMIŃ TEJ OKAZJI!

\$277 Regular \$399.95

Oszczędź Ponad \$122

Słoneczne łóżko piętrowe na całe życie!

Solidna sowa 26" x 26" z wbudowaną

4-szkladową szafką!

\$169 Regularnie \$239.95

Oszczędź Ponad \$70

Rozkładany fotel na bieżących

z wygodnym oparciem

i zaokrąglonymi poręczami.

\$399 Regular \$560.95

Oszczędź Ponad \$172

Współczesny komplet z welwetowego

z kanapą, półkanapą i rozkładanym

fotelem. Pełny komfort!

\$377 Dopóki Nie Wyczerpie Sie Zapas!

Elegancka jadalnia w tradycyjnym

stylu z pekanowego i twardego

drewna. Do wyboru stół i cztery

krzesła lub kredens do kompletu.

\$499 Regularnie \$659.95

Oszczędź Ponad \$170

WSZYSTKIE 3 SZUK!

\$499

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$249 Regular \$369.95

Oszczędź Ponad \$120

Douglas 5-Częściowy

Komplet Do Dinetto!

Elegancki 42-cal. rzeźbiony stół

rozsuwający się do 60 cali i 4 wygodne

krzesła z wysokimi oparciami.

Plamoodporny blat.

\$179 Regularnie \$249.95

Oszczędź Ponad \$70

5-Częściowy Solidny

Sosnowy Komplet Do Dinetto!

Komplet składa się z solidnego sosnowego

stołu z drewnianym blatem i 4-ech solid-

nych sosnowych krzesł obitych Herculon.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

5-Częściowy Komplet do Den

Z Solidnej Sosny

i 100% Herculon!

\$479 Regular \$659.95

Oszczędź Ponad \$170

WSZYSTKIE 3 SZUK!

\$479

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

8 NIEWIARYGODNYCH

GODZIN

SUPER OSZCZĘDNOŚCI

OD 20, 30, 40... A NAWET

DO 60% ZNIŻKI!

JUTRO 10 RANO DO 6 WIECZ.

WE WSZYSTKICH CZTERECH

SKLEPACH ARONSON!

\$599 Regular \$849.95

Oszczędź Ponad \$250

Śliczny 3-Częściowy Tradycyjny

Komplet z Tkanego Welwetu!

WSZYSTKIE 3 SZUK!

\$59 DO WYBORU!

Sealy Materace Perfect Rest!

Do wyboru materac lub podstawa

rozmiarów twin. Wysoka jakość

Sealy Perfect Rest! Inne rozmiary

również do nabycia po dużej

przecenie!

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Oszczędź Ponad \$200

WSZYSTKIE 5 SZUK!

□ KANAPA □ FOTEL

□ PODNOŻEK

□ DWA STOLIKI

Komplet wykonany z solidnej sosny z obiciem z Herculon. Odwrać poduszki z Herculon! Do nabycia fotel na bieżących po dużej przecenie.

\$299 Regular \$499.95

Shultz o RPA

Washington. (CST) — Sekretarz stanu, George Shultz, powiedział, że jakkolwiek ostatnie zmiany wprowadzone przez rząd białych w Republice Południowej Afryki "nie są wystarczające," nie należy ich zniechęcać przez traktowanie jak "trendowatych."

Shultz odrzucił propozycję bojkotu gospodarczego jako środka nacisku na rząd w Pretorii.

Podkreślając, że ci sami, którzy inwestują swoje pieniądze w innych krajach afrykańskich, domagają się wycofania ich z RPA.

"Nie rozumiem" — powiedział Shultz — "dlaczego dla amerykańskich inwestorów korzystne jest stwarzanie stanowisk pracy dla czarnych w Zimbabwie lub Zairze, ale nie w Afryce Południowej. . . Nie mogę zaakceptować argumentu, że leży w naszym interesie udzielanie pomocy tworzącej

się czarnej klasie średniej w Gabonie a nie w RPA.

Wypowiedź Shultz została poprzedzona oświadczeniem rządu Afryki Południowej, który ogłosił, że zamierza odwołać zakazy prawne dotyczące zawierania małżeństw i utrzymywania kontaktów pomiędzy ludźmi odmiennych ras.

W Kapsztadzie, minister spraw zagranicznych, Roelof Botha, powiedział, że "Washington spodziewa się zbyt wiele, zbyt szybko."

Protest Studentów Przeciwko Apartheidowi

Nowy Jork (CSM) — Studenci Columbia University, którzy protestują przeciwko powiązaniom ekonomicznym swojej uczelni z Republiką Południowej Afryki otrzymali listy od biskupa Desmond'a Tutu, Jesse'go Jacksona i senatora Gary'ego Harta.

Trwają również protesty na Uniwersytecie Stanowym w Berkeley, w Kalifornii i Rutgers University w New Brunswick, w stanie New Jersey.

Na Wesoło Na Rakowieckiej

Stary więzień polityczny z "Solidarności" opowiada w więzieniu na Rakowieckiej w Warszawie o najprzemyślejszym wydarzeniu ostatnich miesięcy: jeden z politycznych ożenił się z córką starszego strażnika Leokadią. "Oczywiście" — kończy swe opowiadanie — sierżant straży, wiesz, ten Zamordynski, nie był z tego zadowolony". — "A czemu to? Ze córka poślubiła więźnia?" "Nie, broń Boże. Ze on ją porwał i uciekł, z kłuciami, które mu dała".

IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY

Established 1908

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

OIL EXPRESS

Fast Lube Systems

WITAMY SPECJALISTÓW W CHICAGO

NAJSZYBSZA I NAJTAŃSZA WYMIANA OLEJU

w NAJWIĘKSZEJ I NAJSOLIDNIEJSZEJ
FIRMIE ARTURA LUKOWSKIEGO

REZERWACJA
NIE WYMAGANA

OIL EXPRESS
10 MIN. OIL CHANGE & LUBE

ZMIANA PŁYNU
WYMIANA FILTRU
WYMIANA USZCZELEK
W
AUTOMATYCZNEJ
TRANSMISJI

TYLKO ZA

\$29.95

skorzystaj

Z PEŁNEGO SERWISU TYLKO ZA

• Nowy filtr oleju
(„Quaker state")

• Smarowanie zawiasów
• Spr. płynu w transmisji *

• Kompletne smarowanie podwozia

• Sprawdzenie ciśnienia w oponach

• Sprawdzanie poziomu kwasu w baterii *

• Sprawdzenie płynu w „power steering" *

• Sprawdzenie płynu hamulcowego *

• Spr. poziomu oleju w dyferencjale *

• Spr. poziomu płynu do mycia szyb

\$18.95



WKRÓTCE BĘDZIE OTWARTY

6001 S. PULASKI RD. * 4846 S. ARCHER AVE.
(312) 585-6001 (312) 847-3398

Specjalnie Na
**WIELKIE
OTWARCIE**

Sun-Kist Soda **99¢**
8-16 Unc. Butelek

KOTLETY SCHABOWE
"Center Cut"
\$1.39 Funt
Z Kuponem
SOBOTA 4/20/85 TYLKO

**Beatrice
Springfield
Foods**

3904 W. 71st St.
581-7175

Pon. do Piąt. 8 rano-8 wiecz.
Sobota 8 rano-7 wiecz.
Niedz. 8 rano-2 ppl.

COUPON
"THE"
Carwash

7525 W. Grand Ave.
Elmwood Park
452-1790

Całkowite Umycie Samochodu
Przy Użyciu Szmat

Miękkie, Delikatne Umycie
FINISH Like New

\$1 Zniżki
Na Każde
MYCIE ZEWNĘTRZNE
(Reg. \$3.00)
lub
**CAŁKOWITE UMYCIE
SAMOCHODU**
(Reg. \$6.00)
Oferta Wygasa 4-go Maja 1985

**ZANIM KUPIĆ
UBEZPIECZENIE,
NAJPIERW PORÓWNAJCIĘ**

Być może ja zaoszczędzę Wam
pieniądze w ubezpieczeniach:

- Na życie i zdrowie
- Na domy
- Na auta i łodzie
- Na kontach IRA
- Na finansowaniu kupna samochodu

Dzwońcie do mnie i porównajcie

Allstate®
Jerzy Cielinski
Główny Agent
9266 Callero Dr.
Niles, IL 60648
Tel.: 965-5949

**CZARTERY
DO POLSKI
I EUROPY
ZACHODNIEJ
SPECJALNA OKAZJA!**

**HAWAJE
LAS VEGAS**
Pełny Zakres
Usług Turystycznych
**ROYAL
Travel Service**
5932 W. LAWRENCE
TEL.: 777-2800
Właściciele, Jadwiga i Tony
Pienkowski

TONY PIENKOWSKI
Zajmujemy się Również
Kupnem i Sprzedażą
Posiadłości

Hours By Appt. 867-4300 • 452-8428

HOWARD
PONTIAC · ISUZU

Pt. do Środy
19 do 24 kwiet.
**COFFEE
CAKE**
20 unc. **\$17**

20 unc. \$1.75

Pt., Sob. Niedz.
19, 20, 21 kwiet.
**POLSKI
CHLEB**
2 ft. **\$1**

CHLEB \$1

Pt. do Środy
19 do 24 kwiet.
MAKOWIEC
12 unc. **\$1**

12 unc. \$1

22⁹⁵ do 59⁹⁵

30% do 70% ZNIŻKI
Dopóki mamy towar

Rozmiary 8 do 18. Zwykle \$49.98 teraz tylko **\$39⁹⁸**

BIAŁE KOSZULE

Rozmiary 8 do 18. Zwykle \$9.00 teraz tylko **\$6⁹⁷**

KRAWATY ZA \$3⁵⁰ lub \$3⁰⁰

GODZINY OTWARCIA:

Piatek	Sobota	Niedziela	Poniedzialek
9:30-8:00	9:30-6:00	10:00-5:00	10:30-8:00
Wtorek i Sroda 9:30-6:00		Czwartek 9:30-8:00	

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do
godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w poł. do 5 po pld.

WIOSENNA WYPRZEDAŻ!!

LINOLEUM CONGOLEUM ZE STAŁYM POLYSKIEM
12x12 stóp (z założeniem) TYLKO \$128⁰⁰
SZUKASZ DYWANÓW?
100% NYLON WIELOKOLOROWA WYKŁADZINA
"SCULPTURED"
z założeniem i 1/2-cal. podkładką TYLKO \$9⁹⁵ sq. yd.
PERSKIE DYWANY
20x36 cali OD \$8⁹⁵

Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
Otwarte 7 Dni w Tygodniu

Embassy
Kordel

2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404

DYSKONTOWY SKŁAD SUPER JAKOŚCI**UWAGA! Tylko \$39⁹⁵**

Zakupiliśmy pozostałą ilość materaców i sprężyn z r. 1984 w kolorach i materiałach, których już dziś nie produkują, abyśmy mogli sobie pozwolić na tę **SUPER SPECJALNĄ WYPRZEDAŻ**



Również ORTHA-PEDIC ekstra twarde materace i sprężyny dla lepszego wypoczynku i poprawy krzywizny kręgosłupa w cenie już od

\$84⁹⁵

Jest dla was okazja zastąpienia starych materaców i sprężyn nawet w waszym pokoju gościnnym za niewiarygodnie niską cenę, już od

\$39⁹⁵

Mamy w zapasie duży wybór. Musicie zdecydować się natychmiast, jeśli pragniecie oszczędzić pieniądze!

Kanada Wyśle Wojska Na Półwysep Synaj

Ottawa, Kanada (CSL) — Rząd Kanady wyraził zgodę na zastąpienie Australii w 10 — narodowych siłach zbrojnych strzegących spokoju na Półwyspie Synajskim.

Kanada ma 225 żołnierzy w rejonie Wzgórz Golan pomiędzy Syrią i Izraelem.

Pierwszy raz rząd kanadyjski zdecydował się na włączenie swych wojsk w skład sił międzynarodowych, które nie są częścią ONZ — owskich sił pokojowych.

Pogrzeb Królowej Tajlandii

Bangkok, Tajlandia. (UPI) — Z wielką pompą i kosztem miliona dolarów, odbył się przed paru dniami w stolicy Tajlandii pogrzeb zmarłej blisko przed rokiem królowej Rambhai Barni. Pogrzeb zakończony został spopieleniem zwłok królowej.

W ceremoniach pogrzebowych, przy 97-stopniowym upale — uczestniczyło tysiące osób. Ceremoniom towarzyszyły salwy armatnie.

Anegdota

Pewien gość z Teksasu zwierzył się kiedyś Ben Gurionowi, gdy ten był izraelskim premierem: "U nas w Teksasie jedzie się pociągiem cały dzień, całą noc i ciągle jest Teksas".

Na co Ben Gurion: "Te same kłopoty z kolejami mamy także w Izraelu".

SPRING SALE!

Szkoło do położenia na meblach Wszystkie rozmiary i style Nowe lustra do starych ŁAZIENKOWYCH SZAFEK Wszystkie rozmiary i kształty Reperujemy szstormowe okna i siatki zniszczone przez zimę Specjaliści od wszystkiego —
• Szkła • Luster • Okien • Szkła izolacyjnego

ADIS GLASS & MIRROR
5056 W. Irving Park Road
777-3200

Fly the world at a DISCOUNT

All Round-Trip Airfares from Chicago via Scheduled Airlines

WARSAW .. \$521	LONDON \$434
ROME \$549	FRANKFURT .. \$494
PRAGUE..... \$521	PARIS \$429
AMSTERDAM..... \$364	BRUSSELS .. \$339

Plus 15% Tax and Service

Some restrictions may apply. For more information please contact:

DISCOUNT WORLD TRAVEL
333 N. Michigan Ave. Chicago, IL 60601

OPEN 7 DAYS A WEEK 9-5:30
(312) 732-9000

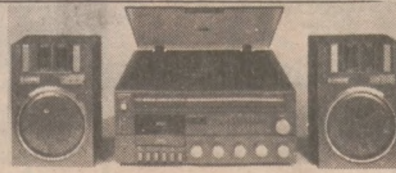
SPECJALNE NISKIE CENY!

OSZCZĘDŹ DO 60%

- ZNANE FIRMY: SONY—SHARP—JVC—PANASONIC—EMERSON
- GWARANCJA NA WSZYSTKICH ARTYKUŁACH
- DO NABYCIA SPRZĘT NA 110/220 V. DO EUROPY



12-cal. \$55.00
19-cal. \$79.00



SYSTEMY STEREO

OD \$40.00



13" od \$189.00
19" od \$245.00



MAGNETOWIDY

OD \$299.00

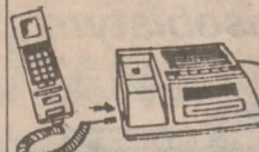


PRZENOŚNE SYSTEMY STEREO

OD \$59.00



OD ... \$19.00

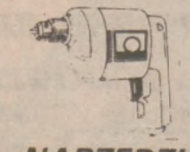


WSZYSTKIE TYPY

OD \$7.00



OD \$10.00 SZT.



NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE

110/220V

SPRZĘT NA 220 V DO POLSKI

- KOLOROWE TV
- MAGNETOWIDY
- MAGNETOFONY KASETOWE AM/FM DO AUTA

- NARZĘDZIA ELEKTRYCZNE
- TRANSFORMATORY
- URZĄDZENIA

CENTRAL WAREHOUSE OUTLET

5744 W. BELMONT—(Parking Po Drugiej Stronie Ulicy)

Godz.: Pon.-Czw.-Piąt. 10-7; Śr.-Sob.-Niedz. 10:30-5

MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA W SOBOTY I NIEDZIELE!

ODWIEDŹCIE NASZ DZIAŁ Z UPOMINKAMI

PROGRAM WYJAZDÓW TURYSTYCZNYCH DO POLSKI W ROKU 1985

• UMOWA POLSKO-AMERYKAŃSKA PODPISANA

• ODLOTY ZAPEWNIONE WG PONIŻSZYCH TABEL

• BEZPOŚREDNIE PRZELOTY CZARTEROWE

PLUS

Z NOWEGO JORKU, DETROIT, CHICAGO I HARTFORD DO WARSZAWY
SAMOLOTAMI PLL "LOT" ORAZ "PAN AM"

- DATY ODLOTÓW WEDŁUG WASZEGO WYBORU
- TERMIN POBYTU NIEOGRANICZONY W RAMACH PROGRAMU CZARTEROWEGO
- MOŻLIWOŚĆ PRZELOTÓW W JEDNĄ STRONĘ
- NAJTAŃSZE CENY BILETÓW DLA DOROSŁYCH
- SPECJALNE ZNIŻKI DLA DZIECI



BOGATY PROGRAM WYCIEZEK DO POLSKI JUŻ OD \$ 365
WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM W HOTELACH, 3 POSILKAMI
DZIENNE, ZWIEDZANIEM ORAZ PRZEJAZDAMI NA CAŁEJ
TRASIE

WYCIEZKI DO POLSKI POLACZONE Z POBYTEM WE
WŁOSZECH, FRANCJI, AUSTRII, ANGLII, CZECHOSŁOWACJI I NA
WĘGRZECH

POBYT I LECZENIE W SŁYNNYCH POLSKICH UZDROWISKACH —
OD \$ 12 DZIENNE WŁĄCZNIE Z ZAKWATEROWANIEM,
WYŻYWIENIEM I ZABIEGAMI

PEŁNY WYBOR HOTELI ORAZ WYNAJEM SAMOCHODÓW NA
TERENIE CAŁEJ POLSKI

PRZELOTY SAMOLOTAMI "LOT"

CHICAGO

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **\$ 869.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 490.**

Maj 18	Sobota	Maj 18	Sobota
Maj 25	Sobota	Maj 25	Sobota
Czerwiec 1	Sobota	Czerwiec 1	Sobota

W SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 939.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 590.**

Czerwiec 8	Sobota	Czerwiec 8	Sobota
Czerwiec 15	Sobota	Czerwiec 15	Sobota
Czerwiec 22	Sobota	Czerwiec 22	Sobota
Czerwiec 23	Niedziela	Czerwiec 23	Niedziela
Czerwiec 29	Sobota	Czerwiec 29	Sobota
Czerwiec 30	Niedziela	Czerwiec 30	Niedziela
Lipiec 3	Środa	Lipiec 3	Środa
Lipiec 6	Sobota	Lipiec 6	Sobota
Lipiec 7	Niedziela	Lipiec 7	Niedziela
Lipiec 13	Sobota	Lipiec 13	Sobota
Lipiec 14	Niedziela	Lipiec 14	Niedziela
Lipiec 20	Sobota	Lipiec 20	Sobota
Lipiec 21	Niedziela	Lipiec 21	Niedziela
Lipiec 27	Sobota	Lipiec 27	Sobota
Lipiec 28	Niedziela	Lipiec 28	Niedziela
Sierpień 3	Sobota	Sierpień 3	Sobota
Sierpień 10	Sobota	Sierpień 10	Sobota
Sierpień 17	Sobota	Sierpień 17	Sobota
Sierpień 18	Niedziela	Sierpień 18	Niedziela
Sierpień 24	Sobota	Sierpień 24	Sobota
Sierpień 25	Niedziela	Sierpień 25	Niedziela
Sierpień 29	Czwartek	Sierpień 29	Czwartek
Sierpień 31	Sobota	Sierpień 31	Sobota
Wrzesień 1	Niedziela	Wrzesień 1	Niedziela
Wrzesień 7	Sobota	Wrzesień 7	Sobota
Wrzesień 8	Niedziela	Wrzesień 8	Niedziela
Wrzesień 14	Sobota	Wrzesień 14	Sobota

PO SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 869.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 490.**

Wrzesień 21	Sobota	Wrzesień 21	Sobota
Wrzesień 28	Sobota	Wrzesień 28	Sobota
Październik 5	Sobota	Październik 5	Sobota
Październik 19	Sobota	Październik 19	Sobota

W OBIE STRONY **\$ 799.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 450.**

Listopad 2	Sobota	Listopad 2	Sobota
Listopad 16	Sobota	Listopad 16	Sobota
Listopad 30	Sobota	Listopad 30	Sobota
Grudzień 14	Sobota	Grudzień 14	Sobota
Grudzień 21	Sobota	Grudzień 21	Sobota
Grudzień 22	Niedziela	Grudzień 22	Niedziela
Styczeń 5	Niedziela 1986	Styczeń 5	Niedziela
Styczeń 12	Niedziela 1986	Styczeń 12	Niedziela

DETROIT

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **\$ 849.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 490.**

Detroit — Warszawa	Warszawa — Detroit
Czerwiec 1 Sobota	Czerwiec 1 Sobota

W SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 899.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 570.**

Czerwiec 15	Sobota	Czerwiec 15	Sobota
Czerwiec 29	Sobota	Czerwiec 29	Sobota
Lipiec 4	Czwartek	Lipiec 4	Czwartek
Lipiec 13	Sobota	Lipiec 13	Sobota
Lipiec 27	Sobota	Lipiec 27	Sobota
Sierpień 10	Sobota	Sierpień 10	Sobota
Sierpień 24	Sobota	Sierpień 24	Sobota
Wrzesień 7	Sobota	Wrzesień 7	Sobota

HARTFORD

z ustaloną datą powrotu

W SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 849.**

Hartford — Warszawa	Warszawa — Hartford
Czerwiec 30	Niedziela — Lipiec 28
Lipiec 14	Niedziela — Sierpień 11
Wrzesień 8	Niedziela — Wrzesień 22

PRZELOTY SAMOLOTAMI "PAN AM"

CHICAGO

PRZED SEZONEM

W OBIE STRONY **\$ 789.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 470.**

Nowy Jork — Warszawa Warszawa — Nowy Jork

Kwiecień 28	Niedziela	Maj 3	Piątek
Maj 3	Piątek	Maj 4	Sobota
Maj 4	Sobota	Maj 5	Niedziela
Maj 5	Niedziela	Maj 10	Piątek
Maj 10	Piątek	Maj 11	Sobota
Maj 11	Sobota	Maj 12	Niedziela
Maj 12	Niedziela	Maj 17	Piątek
Maj 17	Piątek	Maj 18	Sobota
Maj 18	Sobota	Maj 19	Niedziela
Maj 19	Niedziela	Maj 24	Piątek
Maj 24	Piątek	Maj 25	Sobota
Maj 25	Sobota	Maj 26	Niedziela
Maj 26	Niedziela	Maj 31	Piątek

PO SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 789.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 470.**

Nowy Jork — Warszawa	Warszawa — Nowy Jork
Wrzesień 20	Piątek
Wrzesień 21	Sobota
Wrzesień 22	Niedziela
Wrzesień 27	Piątek
Wrzesień 28	Sobota
Wrzesień 29	Niedziela
Październik 4	Piątek
Październik 5	Sobota
Październik 6	Niedziela
Październik 11	Piątek
Październik 12	Sobota
Październik 13	Niedziela
Październik 18	Piątek
Październik 19	Sobota
Październik 20	Niedziela
Październik 25	Piątek
Październik 26	Sobota
Październik 27	Niedziela

W SEZONIE
W OBIE STRONY **\$ 889.** W JEDNĄ STRONĘ **\$ 550.**

Czerwiec 1	Sobota	Czerwiec 1	Sobota
Czerwiec 2	Niedziela	Czerwiec 2	Niedziela
Czerwiec 7	Piątek	Czerwiec 7	Piątek
Czerwiec 8	Sobota	Czerwiec 8	Sobota
Czerwiec 9	Niedziela	Czerwiec 9	Niedziela
Czerwiec 14	Piątek	Czerwiec 14	Piątek
Czerwiec 15	Sobota	Czerwiec 15	Sobota
Czerwiec 16	Niedziela	Czerwiec 16	Niedziela
Czerwiec 21	Piątek	Czerwiec 21	Piątek
Czerwiec 22	Sobota	Czerwiec 22	Sobota
Czerwiec 23	Niedziela	Czerwiec 23	Niedziela
Czerwiec 28	Piątek	Czerwiec 28	Piątek
Czerwiec 29	Sobota	Czerwiec 29	Sobota
Czerwiec 30	Niedziela	Czerwiec 30	Niedziela
Lipiec 5	Piątek	Lipiec 5	Piątek
Lipiec 6	Sobota	Lipiec 6	Sobota
Lipiec 7	Niedziela	Lipiec 7	Niedziela
Lipiec 12	Piątek	Lipiec 12	Piątek
Lipiec 13	Sobota	Lipiec 13	Sobota
Lipiec 14	Niedziela	Lipiec 14	Niedziela
Lipiec 19	Piątek	Lipiec 19	Piątek
Lipiec 20	Sobota	Lipiec 20	Sobota
Lipiec 21	Niedziela	Lipiec 21	Niedziela
Lipiec 26	Piątek	Lipiec 26	Piątek
Lipiec 27	Sobota	Lipiec 27	Sobota
Lipiec 28	Niedziela	Lipiec 28	Niedziela
Sierpień 2	Piątek	Sierpień 2	Piątek
Sierpień 3	Sobota	Sierpień 3	Sobota
Sierpień 4	Niedziela	Sierpień 4	Niedziela
Sierpień 9	Piątek	Sierpień 9	Piątek
Sierpień 10	Sobota	Sierpień 10	Sobota
Sierpień 11	Niedziela	Sierpień 11	Niedziela
Sierpień 16	Piątek	Sierpień 16	Piątek
Sierpień 17	Sobota	Sierpień 17	Sobota
Sierpień 18	Niedziela	Sierpień 18	Niedziela
Sierpień 23	Piątek	Sierpień 23	Piątek
Sierpień 24	Sobota	Sierpień 24	Sobota

Władze Stanu Planują Śledztwo

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

niem zostać poddany specjalnym testom. Zadaniem Wydziału Zdrowia jest przeprowadzenie wszystkich możliwych badań w celu ustalenia źródła zakażenia.

Madigan wyraził nadzieję, że dochodzenie wykaże istnienie potrzeby zmiany przepisów w tej dziedzinie, wprowadzenia zmian budżetu, zwiększenia ilości pracowników Wydziału Zdrowia a także zwiększeniu ilości przeprowadzanych inspekcji.

W Chicago, stanowy inspektor generalny Jeremy Margolis, pełniący z polecenia gubernatora Thompsona obowiązki dyrektora stanowego wydziału zdrowia zaferował ekipie telewizyjnej "wycieczkę" po zamkniętym zakładzie mleczarskim "Hillfarm Dairy". Ekipa mogła sfilmować grupę pracowników wydziału zdrowia ubranych w odzież ochronną i siatki przykrywające włosy, zajętych remontowaniem i czyszczeniem wyposażenia mleczarni. "Wycieczka" trwała 20 minut. Margolis poinformował, że w celu przeprowadzenia badań, pobrano próbki z różnych miejsc w mleczarni np. ze stanowisk pracy, stołówek pracowniczych, ubikacji i pomieszczeń rekreacyjnych. Żaden z przeprowadzonych testów nie wykazał obecności bakterii salmonelli. "Jestem pod pres-

ją aby nie otwierać mleczarni" — powiedział Margolis — "Przeprowadziłem rozmowy z przedstawicielami Jewel'a i dyrekcją 'Hillfarm', którzy przekonali mnie, że zakład powinien zostać zamknięty do momentu ustalenia przyczyny zakażenia salmonellą".

W poniedziałek władze nakazały przeprowadzenie badań 281 pracowników mleczarni, także kierowników rozwożących produkty do sklepów. Wyniki tych badań nie są jeszcze znane. "Przypuszczamy, że niektóre z tych testów wykażą obecność bakterii salmonelli ponieważ pracownicy mają prawo pić mleko" — powiedział Margolis. Następnie dodał — "nie będzie to jednak świadczyć o tym, że zakażenie salmonellą jest wynikiem tego że ktoś z pracowników przyniósł bakterie do zakładu".

Margolis pełni obowiązki dyrektora Stanowego Wydziału Zdrowia na polecenie gubernatora Thompsona, który zwolnił z tego stanowiska Thomasa Kirkpatricka. Kirkpatrick pojechał na wakacje do Meksyku podczas pierwszej fali zakażeń salmonellą.

Trwają Poszukiwania

Branson, Mo. (UPI) — Ponad 1,000 osób wzięło udział w pogrzebie strzelonego przed paru dniami policjanta stanowego Jimmie L. Linegara.

B. Lis, A. Michnik, W. Frasyniuk

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Podstawą oskarżenia jest ważna rola, jaką odgrywali trzej "solidarnościowcy" w podziemnym związku zawodowym. Oskarżenia są oni ponadto o wzniecanie niepokoїв społecznych. Chodzi o apelowanie do społeczeństwa o zorganizowanie strajku powszechnego 28 lutego. Strajk miał być protestem przeciw podwyżce cen żywności.

Za pierwsze z przewinień grozi kara więzienia do lat 5, za drugie — do lat 3.

Najwyższy Sąd PRL zwołał dzisiaj posiedzenie, na którym ma wysłuchać apelacji od wyroków, jakie otrzymali czterej funkcjonariusze SB oskarżeni o zabójstwo ks. Jerzego Popiełuszki.

Kpt. Grzegorz Piotrowski i jego bezpośredni zwierzchnik, płk. Adam Pietruszka otrzymali karę 25 lat więzienia. Dwaj porucznicy SB, Leszek Pękala i Włademar Chmielewski skazani zostali na 14 i 15 lat więzienia.

Winni nie stawili się w sądzie osobiście. W ich imieniu apelację składają adwokaci. obrońcy domagają się, by Pietruszka oskarżony o podjudzanie do zamordowania znanego ks. Popiełuszki, został uniewinniony. Zadzają oni również zmniejszenia kary więzienia wymierzonej trzem pozostałym oskarżonym o morderstwo, o uprowadzenie księdza, torturowanie go do utraty przytomności i zatopienie ciała ofiary w Zalewie Wiślanym.

Jak podają oficjalne źródła PRL, Piotrowski będzie reprezentowany przez dwóch nowych adwokatów. Osobiście przygotował oświadczenie, krytykujące na 48 stronach, akt oskarżenia. obrońcy przygotowali zaś osobne oświadczenie, krytykujące wyrok.

W Krakowie nastąpiły zmiany na stanowisku szefów milicji. Usunięty został dotychczasowy szef (płk. Adam Trzybiński) i jego zastępca (płk. W. Działowski). Na stanowisko to został powołany gen. Jerzy Gruba, swego czasu zastępca szefa milicji w całym kraju. Wiadomość tę podał wiceminister MSW — W. Ciasoń.

Zmiany na stanowiskach są prawdopodobnie konsekwencją dwóch napaści, jakie miały miejsce w ostatnim czasie w Krakowie. Jak podawaliśmy wcześniej, w bardzo podobny sposób brutalnie napadnięty został Francuz przebywający w Krakowie turystycznie oraz ks. Tadeusz Zaleski. Obydwaj mieli powiązania z podziemnym ruchem "Solidarności".

Jak donoszą źródła opozycyjne w PRL, istnieją przypuszczenia, że w obydwu przypadkach mogła to być akcja SB.

Oczywiście na łamach partyjnej gazety krakowskiej prokuratorzy opublikowali swoją wersję, stwierdzając, że ustalono, iż w domniemanym napadzie na księdza Zaleskiego "esbecja" nie brała żadnego udziału.

Kard. J. Glemp Ocenzurowany

W niedzielę Wielkanocną we wszystkich kościołach Polski odczytany został list pasterski Prymasa Polski ks. kard. Józefa Glempa. Od czasów "Solidarności" Polskie Radio transmituje z Warszawy niedzielne Msze św. odprawiane w kościele św. Krzyża. W ostatniej audycji w liście pasterskim pominięty został fragment który przytaczamy poniżej:

"W polskiej młodzieży pokładam całą swoją nadzieję. Odnowa naszego społeczeństwa to radykalizm młodzieży, która wybiera dobro, sprawiedliwość, poszanowanie dla każdego człowieka, rozwój i miłość posuniętą aż do ofiary. Tyłk młodzieży może realizować taką odnowę Polski, gdyż nie jest w tym samym stopniu obciążona złymi nawykami, które ciążyą na pokoleniu odpowiedzialnym dzisiaj za niepokoje nekające naród".

Jak już wcześniej pisaliśmy, oficjalna wersja stwierdza, że ks. Zaleski sam spowodował oparzenia na swoim ciele, niosąc zapaloną świecę w chwili, gdy dostał ataku padaczki. Tymczasem badania 6 lekarzy, niezależne od oficjalnych badań, stwierdziły, że Zaleski w żadnym wypadku nie mógł sam się poranić.

Ks. Zaleski oświadczył, że zamierza złożyć apelację od decyzji krakowskiej MO i SB o zaniechaniu dochodzenia w sprawie napadu.

Chrzest Spasowskiego

Filadelfia (N.D.) — Były ambasador PRL w Waszyngtonie, który wybrał wolność po ogłoszeniu stanu wojny w Polsce, w grudniu 1981 r., przyjął chrzest z rąk kardynała Johna Króla, arcybiskupa Filadelfii, we wtorek, dnia 9 kwietnia, w prywatnej kaplicy w siedzibie archidiecezji.

W środę dnia 10 kwietnia, b. ambasador PRL Spasowski przystąpił do komunii św. w Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej w Amerykańskiej Częstochowie.

Wiadomość o chrzcie byłego ambasadora komunistycznego rządu w Polsce, podały amerykańskie środki masowego przekazu.

Redakcja "Nowego Dziennika" połączyła się z biurem prasowym archidiecezji filadelfijskiej, które informację potwierdziło.

Watykan Zaprzecza Twierdzeniu Reagana

Watykan. (UPI) — Watykan zaprzeczył w czwartek oświadczeniu prez. Reagana — jakoby Papież Jan Paweł II nadesłał do Białego Domu "ustne posłanie" popierające działalność USA w Nikaragui oraz innych rejonach Ameryki Środkowej.

Rzecznik Stolicy Apostolskiej, Joaquin Navarro Valls, stwierdził w zredagowanym ogólnie oświadczeniu, że Kościół katolicki dał jasno do zrozumienia, iż pozostaje gotów do podjęcia kroków rozjemczych w istniejącym konflikcie w Nikaragui.

Rzecznik powiedział jednocześnie, że Papież nie wysłał do prez. Reagana żadnego "posłania", które mogłoby być uważane jako wyrażenie poparcia dla polityki Stanów Zjedn. Wystąpienie Papieża w tego rodzaju sprawie — byłoby raczej pociągnięciem nie stosownym.

Spotkanie Państw Układu Warszawskiego

Warszawa (CT) — Siedem państw należących do Układu Warszawskiego ogłosiło w czwartek, że jeszcze w tym miesiącu zwołane będzie spotkanie na szczycie. Oczekuje się, że trwający od 30 lat sojusz militarny pod przewodnictwem Związku Radzieckiego zostanie tym samym odnowiony.

W spotkaniu na szczycie weźmie prawdopodobnie udział Michail Gorbaczow. Byłaby to pierwsza zagraniczna podróż szefa Sowietów od czasu objęcia władzy.

Zachodni dyplomaci i przedstawiciele władz PRL poinformowali po ufnie, że spotkanie może być zwołane pod koniec przyszłego tygodnia.

WIECZNY HOLD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złoty pamiątkowy datk który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z gliczyskiem od podatku czekiem wystawionym na:

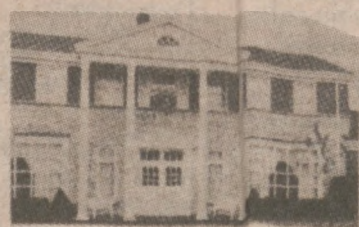
CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy: o dopisanie na kopercie — Dept. PD. Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc. Po informację dotyczące datków i sposobów zredkowania stałków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

COLONIAL FUNERAL HOME

6250 N. MILWAUKEE

TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave.
Pomiędzy Belmont i Devon
Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat
Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME
2129 W. WEBSTER
TEL.: 276-4630

News and Views...

By Ken Konrad

OBSERVANCE of the May 3, 1791 constitution of Poland is set this year for Friday, Saturday and Sunday, May 3, 4, 5, according to Helen M. Szymanowicz, vice president of the Polish National Alliance (PNA) and General Chairman of the colorful annual event. The three-day observance is sponsored by the PNA's Educational Department, in cooperation with Districts 12 and 13, as well as Polonia's fraternal, civic, veterans', political and cultural organizations. Also assisting in the promotion of the parade is Anheuser-Busch, Inc., makers of Budweiser beer, who will distribute pennants and buttons on Dearborn Street during the parade. Commemoration will begin on Friday, May 3, at 10:30 a.m., with a wreath-laying ceremony at the General Tadeusz Kosciuszko monument, Lake Shore and Solidarity Drive, in the proximity of Adler Planetarium.

On Saturday, May 4, a pre-parade breakfast, sponsored by the Chicago Society, will be held in the Walnut Room of the Bismarck Hotel, 171 W. Randolph St., beginning at 9:30 a.m. For further information on tickets for the breakfast, you may call Romuald Matuszczak at 283-4511.

THE GALA PARADE will step off at 12 noon from its starting point, Dearborn and Wacker, and will be comprised of flag bearers, orchestras, bands, drum and bugle corps units, floats, uniformed marching units of various organizations, and proceed south on Dearborn to Adams where it will disband. The various floats will emphasize the 175th anniversary of Frederick Chopin, the 125th anniversary of the birth of Ignacy Paderewski, and the 45th anniversary of the massacre of the 10,000 Polish officers and intellectuals in the forests of Katyn.

LT. GEN. JOHN L. PIOTROWSKI, commander of the 9th Air Force, Shaw Air Force Base, S.C., will be grand marshal of this year's parade. Concluding event of the commemoration will take place on Sunday, May 5, at 10 a.m. during the Mass at Holy Trinity Church.

General Piotrowski, who has been career soldier, was born in Detroit on Feb. 17, 1934, and was graduated from Henry Ford Trade School in Dearborn, Mich. He attended Arizona State University and Florida State University, and was graduated from the University of Nebraska at Omaha, in 1965, with a bachelor of science degree. He did post-graduate study at the University of Southern California and Auburn (Ala.) University, and attended the program for management development at Harvard University. The General completed Air Command and Staff College, Norfolk, Va., in 1968. Then in 1971 General Piotrowski attended the Royal Air Force College of Air Warfare of the Royal Air Force Station, Manby, England. He enlisted in the U.S. Air Force in September, 1952, and after basic training at Lackland Air Force Base, Tex., was assigned to Keesler Air Force Base, Miss., as a student in electronics and ground radar.

GENERAL PIOTROWSKI is a command pilot with more than 100 combat missions and 210 combat flying hours. His military decorations include the Distinguished Service Medal, Legion of Merit, Meritorious Medal with two oak leaf clusters, Air Medal with two oak leaf clusters, Air Force Commendation Medal with one oak leaf cluster, Presidential Citation Unit Emblem, and the Air Force Unit Award Ribbon with three oak leaf clusters. He also received the Eugene M. Zuckert Management Award in 1979.

After a series of command assignments, he was promoted to lieutenant general in August, 1982. General Piotrowski is married to the former Sheila Dee Fredrickson of Racine, Wis., and they have one daughter, Denise Lynn, and two sons, Scott Lee and Jon Dee.

THE FIFTH ANNUAL Copernican Award will be presented to the Legion of Young Polish Women at a

banquet on Saturday, May 4, at Przybylo's House of the White Eagle. The Legion of Young Polish Women, throughout its 45 years of existence, has distinguished itself by providing services and assistance toward the fulfillment of a goal of being supportive to causes in Polonia. Banquet is being chaired by radio personality George Migala of WCEV radio. Master of ceremonies will be Jay Levine of WLS-TV, well known for his reports filmed in Poland. Dinner music will be by the popular Mark Anthony Orchestra and the "Wesoly Lud" dance ensemble will entertain the guests after dinner with a special program. Reservations may be made by calling the reservations chairperson, Mrs. Alice Zurek, at 599-3455.

John Niemiera, president, has announced that the Chicago Catholic League Coaches Hall of Fame will induct seven members at its 25th annual banquet on May 15 at Richard's Hall, 3253 S. Harlem Ave., Berwyn. . . . Henry Malecki, Ph. D., former dean of Loyola's University College, is enjoying the sea breezes on the coast at Ft. Lauderdale, Fla. Prof. Malecki retired last year. . . . Airman Kenneth K. Kozak, 1980 graduate of Thornton High School. Harvey, has graduated from the U.S. Air Force inventory management course at Lowry Air Force Base, Colo. He is scheduled to serve at Shemya Air Force Base, Alaska. . . . The Polish Roman Catholic Union of America dance and Polish language schools will present their 1985 gala at the Morton High School East, Cicero on April 21 at 2 p.m.

THE TWO SCULPTURES of Polish-born artist Jerzy Kenar located in the new chapel at the expanded Resurrection Retirement Community, 7266 W. Peterson, have been getting a lot of glowing comment. . . . Mr. and Mrs. Don Mazurkiewicz marked their 35th wedding anniversary recently at the Warsaw Inn. A great group of family and friends wished the jubilee couple many happy returns of the day. . . . The second phase of the Chicago Park District's 6th Annual Talent Search will be held Saturday and Sunday, April 20 and 21, starting at 1 p.m. . . . It is certainly beginning to feel like spring these days (sometimes), and I hope you're enjoying it. . . . See you back here next weekend!

Myśl

— Obaj szkodzą sobie: ten co za wiele obiecuje i ten co za wiele oczekuje.
Lessing

★ Garaż Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA cały garaż. Belmont-Karlov. 283-5990.

★ AUTO

1981 CHEVROLET — Citation 4-ro cylindrowy, automatic, klimatyzacja, 4-do drzwiowy. Stan idealny. Tel.: 647-0429

AUTO body man must have tools. 772-3688.

'79 CHEVROLET Caprice 4 drzwiowy Stan bardzo dobry. \$2,850. 890-4807.

'82 DATSUN 310 GX Stan bardzo dobry, 2 drzwiowy. 'sun roof'. \$3,100. 685-2232, 227-4828.

'77 RABBIT, '78 Ford Fairmont, oraz motor Yamaha 1100 Maxim '82, Ford Mustang '79. 384-0309.

1978 AMC CONCORD DL Station wagon, 6 cylindrów, 4 biegi, nowe sprężgio i skrzynia biegów. \$1,200, lub oferta.
486-2911

1981 DODGE Diplomat, 4 drzwiowy. 486-2911.

'75 PLYMOUTH, 6 cylindrów, w dobrym stanie. \$670. Tel.: 286-6682.

'76 FORD Granada V6, 4 drzwiowy, automatyczny \$600. 227-1548.

DATSUN Sentra '83, stan idealny. 55,000 miles. Cena \$4,950. 421-3861.

CHEVROLET '82 r., Chevrolet Impala station wagon. 745-8176.

1979 CHEVROLET Malibu Classic "station wagon" 49,000 mil. 267 silnik, klimatyzacja, AM-FM. Stan bardzo dobry. 889-6784.

'82 Chevette \$ 995
'76 Honda Wagon \$ 595
'81 Datsun Wagon \$1,995
'84 Dodge Dart \$ 495
'78 Olds \$1,595
'77 Nova \$1,395
Oraz 62 Auto od \$250 Wzwyż
3233 N. PULASKI
MACK'S MOTORS

CHEVY Impala '71. Dużo nowych części. Stan dobry. Na chodzie. \$400. 772-4385.



IN MEMORIAM TADZIA WOŹNIAK

(syna śp. Tadeusza Woźniak)

W 12-tą bolesną rocznicę Twojej przedwczesnej śmierci mój Jedyny, Najdroższy Syneczku, modlitwą łączę się z Tobą i wierzę, że kiedyś zobaczymy się znowu.

MATKA



W dniu 28-go kwietnia, br., o godzinie 1-ej po południu, w kaplicy O.O. Jezuitów, pnr. 4105 N. Avers Ave., zostanie odprawiona msza św. za spokój duszy

**Śp. Podpułkownika Wojsk Polskich
Stanisława Róg-Błaszczak
śp. Zygmunta Błaszczak**

**śp. Gen. Karola
Ziemskiego-Wachnowskiego
oraz Żołnierzy Armii Krajowej**

Hanka Błaszczak, Rodzina,
Koledzy, Żołnierze, Przyjaciele



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza, śp.

Bronisława Szalapski

(z domu Niemiec)
(żona śp. Daniela)

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 17-go kwietnia, 1985 roku, o godzinie 10:04 wieczorem, w średnim wieku. Zwłoki można odwiedzać dziś od godziny 11-ej przed południem do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go kwietnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski i Syn, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Patrycja (Bolesław) Carlson i Jacqueline Szalapski, córki i zięć; Daniel i Patricia Carlson, wnuk i wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Casey Laskowski i Syn. Telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduś, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Henryk R. Hajduk

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go kwietnia 1985 roku, o godzinie 2:15 w nocy w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 12-ej w południe do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go kwietnia, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła S.S. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Rozalia (z domu Bakun), żona; Regina i Kenneth, dzieci; Maria, Władysław, Stanisława, Edward i Florentyna, bracia i siostry; Piotr Chrabot, szwagier; Maria, szwagierka; oraz wnuczka i wnuki, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 421-5800.

★ AUTO

'79 FORD LTD, 4 drzwiowy, automatyczna transmisja, "power", ochładzany, AM-fm — \$1,950. Michael: 251-5300. Wilmette, Ill.

'75 HONDA CVCC, 31,000 mil. Stan bardzo dobry. \$1,400. '81 Chevy Chevette, stan dobry, \$1,600. Tel.: 252-4132.

PONTIAC 1977, czwórka, automat. Stan dobry \$600. 637-5204.

'79 ROK Firebird, 6 cylindrowy, elegancki. 823-6142.

'78 CHEVY Malibu wagon, w dobrym stanie. \$1950. 276-4763.

'77 MALIBU Classic Chevrolet. W bardzo dobrym stanie. \$1,900. Tel.: 777-5882

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji — \$169.00

(gwarancja 6 mies. lub 4000 mil) regeneracja hamulców na 4 koła \$95.95

Również dokonujemy remontu silników i gaźników do wszystkich typów samochodów amerykańskich i zagranicznych.

SAM & PAUL

4054 N. Kedzie Tel.: 588-1105

SAMOCHODY NOWE I UŻYWANE

Prosić o Marka

235-8384

'76 MERCURY Capri, 4-ka na biegi. Ekonomiczny. Stan dobry. \$675. 489-2951.

JEŻELI CHCESZ KUPIĆ NOWY LUB UŻYWANY SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC JEEP/RENAULT

2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Przeputuje:

Nowy 1985 Encore, 1985 Alliance i 1985 Fuego. Oraz bogaty wybór samochodów o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

MAGNAGARD AUTO REPAIR

3509 W. Fullerton Ave.

Nowy Właściciel • Najniższe Ceny

- Hamulce—Kpl. Osob. \$80
- Zmiana Oleju 4 Cyl. \$10
- Tune-Up 4 Cyl. \$35

Wykonujemy Wszelkie Naprawy Wszelkich Typów Samochodów
Wszystkie Prace Gwarantowane Towing (Pogotowie Drogowe)

Używane Samochody na Sprzedaż

Dzwoń Po Polsku lub Angielsku

Tel.: 227-2050

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE

5400 W. Diversey

NOWY WŁAŚCICIEL—PRZYSTĘPNE CENY

- Hamulce — Front i Tył \$85.00
- Zmiana oleju, filtra i smarowania \$11.95
- Tune-up silnika—4 cylindrowego \$39.95

WYKONUJEMY WSZELKIE NAPRAWY MECHANICZNE I ELEKTRYCZNE SAMOCHODU
Wszystkie prace gwarantowane.

Po informacji w języku polskim i angielskim dzwoń

685-4664

NAJNIŻSZE CENY

Duży Wybór Nowych i Używanych
Samochodów Renomowanej Firmy

Oldsmobile

Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim.
Pożyczka na dogodnych warunkach.

FIRENZA 85 r. (2-i 4-Drzwiowy)

Możliwość Pożyczki na 8.8%

Prosić o ANNE BANASIUK

TEL.: 267-4200

JACK HAGGERTY OLDS

4207 N. Western Ave.

Godz.: Codziennie 9—9; Sobota 9—5

'76 MERCURY Monarch, całkowicie automatyczny, klimatyzacja, wszystkie nowe koła z gwarancją. Silnik odbudowany. Dużo innych nowych części. \$2,000. lub oferta.

486-4835 albo 736-3711

TOYOTA Corolla automatyk, 1978 rok, \$1400. 1-815-344-4730.

PONTIAC '78 SUNBIRD

Power steering, power brakes (new brakes), air cond. 45,000 miles. Stereo, \$2,300.

559-6799 or evenings 685-8692

VAN z wyposażeniem lub bez, do prac kontraktorskich. 286-4377.

OLDSMOBILE Omega '76, mała 8-ka. 581-3132.

SPRZEDAM '73 Buick stan dobry. \$700. 282-7112.

SAMOCOD Saab 1972 rok na chodzie \$350. Tel.: 523-3048.

MUSTANG '76 Sprzedam. 486-7660.

★ AUTO

GOLD SEAL USED CARS

'84 Volkswagen G.T.I. czarny, 14,600 mil. Okno w dachu AM/FM, stereo cassette—\$7,990

'82 Volkswagen Rabbit, 4 drzwiowy, 4 biegowy AM/FM, defroster, 16,780 mil. \$4,497.

'81 Volkswagen Rabbit, 2 drzwiowy LS Diesel, 4 biegowy AM/FM defroster, 32,700 mil. — \$3,535.

'80 Vanagon, 7 osobowy, klimatyzacja, stereo, 4 biegowy, 47,202 mil., 2 kolorowy—\$5,990.

'79 Scirocco, sportowy, 4 biegowy, ochładzany, kolor—złoty, stereo, okno w dachu—49,420 mil.—\$3,890.

'78 Volkswagen Rabbit, 4 drzwiowy, 4 biegowy, niebieski kolor. 59,000 mil.—\$1,990.

Duży wybór innych doskonałych aut marki Volkswagen.

Możliwość finansowania na korzystnych warunkach dla klienta.

Pytaj o LESZKA SZTARKA lub MATT TRELLA

631-6161

NORTHWEST VOLKSWAGEN

6121 Northwest Highway
Chicago

'82 RENAULT Le Car, 45,000 mil, bardzo czysty, stereo, \$1,900. 486-0408.

'81 FORD LTD station wagon. Tel. 890-0089.

VAN '79 Econoline 150. Chateau-zielony, 47,000 mil, stan bardzo dobry. 342-3960.

'77 BUICK Century 4 drzwiowy, dobrze jeździ. Nowa transmisja, opony, bateria. \$650. 489-2951.

'78 VOLKSWAGEN Rabbit, 2 drzwiowy, standard transmisja, bardzo czysty samochód — \$1,850. Pytać o Michała: 251-5300. Wilmette, Ill.

CHEVY Chevette 78 automatic, engine needs repair, \$450. 582-7818 after 6 P.M.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA PANI DO OPIEKI NAD 2 DZIECI

Z zamieszkaniami

Okolica Nothbrook. 5 dni w tygodniu. Musi mówić trochę po angielsku. \$175 tygodniowo.

761-4551

POTRZEBNE kobiety do sprzątan. \$25 dolarów od domu. Trochę j. angielskiego wymagane. Tel.: 966-0435

ZAROBEK OD \$200 DO \$300 TYGODNIOWO

Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.

BERIS EMPLOYMENT AGY.
4962 N. Milwaukee 736-9448

MÓWIĄCA PO ANGIELSKU GOSPODYNI

Opieka nad 2 dziećmi. Własny pokój i łazienka. Wolne niedziele. \$120.

498-6555

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

LIVE-IN HELP

2 children. Must speak some English, willing to move to Minneapolis. Own room. Good salary, good position.

787-8109 Call evenings

GOSPODYNIE I NIANKI

z zamieszkaniem lub bez
Duże zarobki jeżeli prowadzicie auto zapłata jest wyższa. Angielski wymagany. Obecnie mamy dużo wolnych miejsc. Dzwoń do Dean.

998-1071

HOUSEKEEPER LIVE IN

RELIABLE, INDUSTRIOUS PERSON FOR FULL TIME POSITION
CLEANING, COOKING AND LAUNDRY FOR ADULT FAMILY IN WEST SUBURBS—ENGLISH SPEAKING, REFERENCES REQUIRED CALL WEEKDAYS
325-8805

FORTUNE EMPLOYMENT AG.

Agencja Pracy

967-5456

8141 Milwaukee Ave. Niles
Posiadamy prace dla: gospodyn z zamieszkaniem lub bez, opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszymi-towarzyski.

HOUSEKEEPER

We are looking for a nice person as housekeeper and to assist in cooking in lovely North Suburban Home. 2 adults. German understood. Recent references absolutely necessary.

CALL 835-5554

LIVE-IN housekeeper — care for older lady. Must speak English. Five days, \$150 per week. 726-3033.

POTRZEBNA DOBRA KUCHARKA

Z Zamieszkaniem

W środzieściu 5 dni w tygodniu do 1 pani. Musi mówić trochę po angielsku i posiadać dobre referencje. \$175 tyg. plus wyżywienie i mieszkanie.

761-4557

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA bartenderka na przyjęcia. 5219 W. Irving Park.

PANIENKA DO BIURA

Pisząca na maszynie, znająca język angielski i polski, na 3 dni w tygodniu. Part time.

Tel.: 276-1447

Dzwonić w poniedziałek

RECEPTIONIST-TYPIST

Part Time

For Real Estate office. Must speak excellent English and some Polish and be able to meet people well and work on weekends. Call only Anita

278-3100

CENTURY 21—WICKER

1934 W. Augusta

POTRZEBNA KRAWCOWA

Doświadczona w szyciu sukienek lub czapek.

ADVANCE UNIFORMS

1132 S. Wabash Avenue

922-1797

POLONIA EMPLOYMENT

3934 W. School St. CHICAGO

(obok kina Milford)

Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Minimalna znajomość jez. ang. Dzwoń do Ireny

792-1343

WSPANIAŁA PRACA DLA PAŃ

Na pół etatu, lub na cały.

Musisz zainwestować.

867-5477

POTRZEBNA KELNERKA — BARTENDERKA

Ze znajomością

języka angielskiego

867-4500

Pytać o Annę.

★ Praca Żeńska

Kobiety Do Sprzątania Domów

Stala praca. Bardzo dobre wynagrodzenia. J. angielski nie jest wymagany. Dzwoń po 6 wieczorem.

Tel.: 685-4198

POTRZEBNA DOBRA I SPRAWNA FRYZJERKA

Na piątki i soboty z możliwością pracy na stałe. Znajomość j. angielskiego pomocna.

HANNA'S HAIR STUDIO

TEL.: 774-9497

DO GOTOWANIA i ogólnej pracy w kuchni. 631-4640. 5746 N. Milwaukee.

POTRZEBNA KELNERKA

Z Doświadczeniem

Musi Mówić po Angielsku

POLO RESTAURANT

8801 N. Milwaukee • Niles

Tel. 470-8822

POTRZEBNA KUCHARKA

Z doświadczeniem

Zgłaszać się codziennie

po 10-jej rano.

3192 N. MILWAUKEE

★ Poszukuje Pracy

KOBIETA poszukuje pracy przy sprzątan. biur. 775-6896.

POLKA w średnim wieku posprząta mieszkanie, zaopiekuje się dzieckiem lub osobą starszą. 772-4078

SZYCIE lekkie — poprawki, repara. Podejmę każdą pracę. Znam j. angielski. 386-3856

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy może być z zamieszkaniem. 595-8984.

PODEJMĘ pracę przy naprawie telewizorów. Doświadczenie w Polsce i USA. Tel.: 725-7070 do 10-tej rano — Lucjan.

KRAWIEC i malarz podejmą pracę w swoim zawodzie. Tel.: 235-2690

MEZCZYŻNA przyjmie każdą pracę, chętnie przyjmie pracę od wyjeżdżających do kraju (wynagrodze). 376-0532 po 8 wieczorem.

TECHNIK — Urządzeń chłodniczych poszukuje pracy od 5 pld. Tel. 254-5268.

TOKARZ — Szlifierz z praktyką w U.S.A. Posiada samochód. Podejmie pracę w zawodzie, lub każdą inną. 974-4583.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. 794-1169.

PANI poszukuje jakiegokolwiek pracy domowej z zamieszkaniem. 794-1193

MŁODZI mężczyźni poszukują pracy. Posiadamy samochód. 528-1632.

MEZCZYŻNA lat 30, kierowca, j. angielski, znajomość miasta, szuka stałej pracy. 777-9464.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Diversey-Kostner — 794-1342.

Przybyły z Polski

Artysta-rzeźbiarz wykonuje projekty rzeźb. Rzeźbi w drewnie, kamieniu, gipsie, oraz zajmuje się odlewami metalu.

581-5679

★ Praca

ARCHITEKT poszukiwany do projektowania dworku szlacheckiego. Jez. ang. lub pol. T Durda, Rt 1, Box 55G, Newman Lake, WA 99025.

SECRETARY

Assistant to office manager. Full-time. Good starting salary and future advancement. Must speak English. Contact Marie

SAKATA PEARL COMPANY

726-6386

55 E. Washington Street

Room 429

\$180 TYG. I WIĘCEJ

MOŻESZ ZAROBIĆ

Pracując w wolnym czasie we własnym mieszkaniu. Po bezpłatnej informacji przyslij kopertę z własnym adresem i znaczkiem na adres:

M.O.H., P.O. Box 411055

Chicago, Illinois 60641

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

GWARANTUJE DOBRĄ PRACĘ U UCZCIWYCH I MIŁYCH LUDZI

Tym którzy są chetni dobrze i uczciwie pracować. Gospodynie, sprzątajace, nianie, opiekunki dla starszych. Możliwa praca dla mężczyzn. Zostaw nazwisko i telefon na taśmie po usłyszeniu angielskiej i polskiej zapowiedzi oraz sygnału "Bip".

432-0390

★ Praca

LOOKING FOR NURSES AIDES and Home Companions

Live-in and hourly shifts available. Near North and Western suburbs. Good pay for good experience. Good English necessary.

Call: 725-7881

POSZUKUJE

UCZCIWEGO MAŁŻENSTWA

W średnim wieku do sprzątan. w restauracji i częściowej konserwacji (w razie potrzeby małe naprawy). Bezpłatne mieszkanie i wynagrodzenie. Do omówienia. Jedna z osób musi mówić trochę po angielsku.

McHENRY

1-815-385-7955

QUALITY CONTROL INSPECTOR

precision metal fabricating shop, needs an experienced first piece and layout inspector. We offer top pay and benefits.

Apply:

NU WAY MFG. CO.

1600 E. Birchwood Ave.

Des Plaines, Ill. 60618

298-7710

POTRZEBNY

SPRZEDAWCA

Ze znajomością języka angielskiego do sklepu z dywanami.

EMBASSY CARPET CO.

★ Praca

PRACOWNICY — szycie na maszynie, z doświadczeniem. 539-4200.

POWER SEWING MACHINE OPERATOR

Garment Manufacturer
Experienced only. Good wages. Full or part time. Schaumburg area.
Tel.: 843-4788

PRESSMAN MIEHLE NIGHTS

Experienced press operator for 2 color Miehle 38 offset, temporary 2nd shift position of in-plant manufacturing operation producing 1, 2 and 4 color educational materials. Contact Charles Koch, Graphic Art Coordinator, 312-425-0800, from noon to 5 P.M.
IDEAL SCHOOL SUPPLY
11000 S. Laverne Oak Lawn, Ill.
Equal Opportunity Employer M/F

TECHNIK DENTYSTYCZNY

Doświadczony w wykonywaniu gipsowych odlewach. Potrzebny do pracy w laboratorium.
674-2840

MANAGER AND MAINTENANCE

Live in for 50-unit apartment hotel. Must be experienced. Couple preferred. Must speak English.
772-1156

SPRZEDAM "TRUCK" Kenworth 1980

W bardzo dobrym stanie. Kupujący może objąć pracę. Ogłądać sobotnią niedzielą przy gas station, Addison-Cicero.
Tel.: 736-7909 lub 286-8759

PRECISION CUTTING TOOL GRINDERS

Experienced preferred but not necessary. Will train qualified persons. Must speak some English. 5201 N. Rose St. Rosemont
992-0811

PART TIME Lift Truck Mechanic

Hours flexible. Must be experienced. Excellent salary and benefits. Call
BILL CONFORTI • 787-8352
Equal Opportunity Employer M/F

GWARANTUJE DOBRĄ PRACĘ UCZCIWYCH I MIŁYCH LUDZI

Tym którzy są chętni, dobrze i uczciwie pracować. Gospodynie, sprzątające, nianie, opiekunki do starszych. Podstawowa znajomość angielskiego wymagana. Proszę dzwonić od 8 rano do 5 ppł. Zostaw nazwisko i telefon na taśmie po usłyszeniu angielskiej i polskiej zapowiedzi oraz sygnału "Bip"
432-0390

HENRY FRERK & SONS

Skład materiałów budowlanych, na północno-zachodniej stronie Chicago ma otwarcia na stanowisko sprzedawcy: mężczyzna, lub kobieta. Musi mówić po polsku i angielsku. Doświadczenie w pisaniu na maszynie i znajomość materiałów budowlanych pomocne. Proszę zgłaszać się!

3135 W. Belmont
588-0800

EXPERIENCED DRY CLEANING PRESSER

Also
PRESSER HELPER

540-5599

GOVERNMENT JOBS

\$15,000-\$50,000/yr. possible. All occupations. How to find. Call
1-805-687-6000 Ext. R-9725

MECHANICAL MAINTENANCE REPAIR

Experienced in trouble shooting, production equipment and knowledge of roll form/vacuum form machines. Set-up of roll former for light gauge metal a large plus. We offer safe working conditions, competitive pay and excellent company benefits.
For Information Call:
MR. BRUNO
455-0727

LESLIE-LOCKE, INC.

11550 W. King St.
Franklin Park, Ill.
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

POTRZEBNI budowlancy z praktyką w U.S.A. 772-3134.

ZATRUDNIĘ mężczyznę na weekendy do pracy kontraktorskiej; najchętniej stolarza. 890-4633.

POTRZEBNI pracownicy do odnawiania budynków. \$4.00 na godzinę. Dzwonić podczas dnia 227-3748.

POTRZEBNI pracownicy do fugowania. Tel.: 452-6326 wieczorem.

PRACE stolarskie wewnątrz i na zewnątrz domu. Bezpłatny Kosztorys. 282-4376.

POTRZEBNY stolarz, tylko stolarze proszę dzwonić na nr 237-4798.

POTRZEBNY FREZER

Z 5 letnim doświadczeniem w Stnach. Musi mieć narzędzia pomiarowe.
678-1155

POTRZEBNY doświadczony pracownik do remontu domu. Tel. 235-0515.

ZATRUDNIĘ pracowników do aluminiowych obić. Zarobki ponad \$400 tygodniowo. Tylko z doświadczeniem. Tel. 777-2169.

★ Praca Męska

EXPERIENCE LATHE OPERATOR

5-6 years minimum experience. Must communicate in English.

228-9888

AMFAB Corp.
Elk Grove Village

DOŚWIADCZONY MECHANIK

Do naprawy maszyn do koszenia trawy. Wolimy osobę mówiącą po angielsku. Part time. Godziny ranne. Devon-Central Ave. Dzwonić w języku angielskim.

631-2215

Patient Interpreter

Part-Time/Days

If YOU MEET the below qualifications, there's a good, rewarding job waiting for you at St. Elizabeth's Hospital on Chicago's Near North-west side.

- 1) You must be able to fluently read, write and speak both English and Polish;
- 2) You must have familiarity with medical terminology;
- 3) You must have some medical background; and
- 4) You must have a high school diploma.

WE'RE ON Claremont just off Western and North Ave. To arrange an interview call Norma Thornton, 633-5821.

equal opportunity employer

POTRZEBNI KELNERZY

Z doświadczeniem, na weekendy. Zgłaszać się osobiście codziennie od 4-6 ppł.

1250 N. MILWAUKEE

DOŚWIADCZONY FREZER

Z umiejętnością wytaczania na 1 zmianę
Proszę dzwonić 2-5 ppł.
Tylko doświadczeni

486-0905

LAKIERNIK SAMOCHODOWY

Wysoka zapłata, doskonałe świadczenia.

Dzwonić 453-8800

Pytać o Tom

POTRZEBNY malarz—kontraktor do malowania werandy w 4 piętrowym budynku. Musi mieć ubezpieczenie. 276-4775.

★ Domy

WLADYSLAWOWO

W okazyniej cenie doskonale prosperująca tawerna z 2-apartamentowym budynkiem. Po informacji dzwól do Danuty:

RED CARPET BEAULIEU

5341 Belmont 29 282-7979

MILWAUKEE-AVERS

2 piętrowy—2x4½ po 3 sypialnie. Pełen strych i piwnica. Osobne systemy ogrzewania, szafka kuchnia na 2-gim piętrze. Cena \$62,500.

AGENT

282-3903

DUZO SŁONCA I PRZESTRZENI W MIEŚCIE

6 pokojowe bungalow na 25x127 parceli. Aluminiowy siding. Kombinacja siatki-okna sztormowe. Nowy ogrzewacz na wodę, ogrzewanie na gorącą wodą. Przylegająca parcela 25x127 stóp. Blisko kościoła 5 Braci Męczenników. \$45,000 lub oferta—za całość. Dzwonić 687-3977 Po Angielsku 582-8887 Po Polsku

NILES

Otwarty niedziela 1-4
7124 W. Main St. (8400 N.)

4 sypialniowy, murowany ranch, 1 piętro pokój rodzinny, 2½ łazienki, wykończony basement. Idealny dla rodziny z krewnymi. Garaż na 2 auta. 50x156 stóp parcela. Właściciel kupił nowy dom. Do natychmiastowego objęcia. St. John Brebeuf.
JOHNSON REALTY 967-8800

2500 W.-2200 N.

2 Budynki Przez Właściciela

3 jednostki mieszkaniowe. Pierwszy budynek—2 jednostki: 5 pokoi, 3 sypialnie każde. Duży basement, pełne poddasze. Drugi budynek—8 pokoi, 4 sypialnie, plus pralnia. Wszystkie jednostki mieszk. mają oddzielne liczniki na gaz i elektrykę. Dobry dochód. Cena w 50-słu tys. obydwa.
437-2657 Prosił Bob

LA GRANGE Just Reduced!

By Owner—Custom brick ranch. 3 bedrooms, 1½ baths, living/dining room, fireplace, kitchen/dinette, rec-room, attached 2 car garage.
\$119,500 • 354-7649

5700 W. — 3000 N.

4 APARTAMENTOWY MUROWANY BUDYNEK

3 duże sypialnie. Duża parcela. W doskonałym stanie.
GARDEN REAL ESTATE

777-8440

★ Domy

Open House Niedziela 12-4

2 Mieszkaniowy
Garaż na 2 Samochody
4327 S. MOZART

LOMBARD

3 Sypialniowy dom. Dobra lokacja. \$74,900. Także:

LOMBARD

2 Sypialniowe kondominium blisko centrum zakupów. \$55,900. Proszę mówić po angielsku telefonując.

Pytać o Lorraine

COLDWELL BANKER

858-3030

OTWARTY NIEDZIELA 1-5

5335 S. Sayre
(7000 W. ½ bloku od Archer)
10 letnie, murowane bungalow, sypialnie, 2 łazienki. Jak nowe. Wykończony basement z kominkiem. Cena w 80-ce.
598-2667 dzwonić w języku ang.

PRZEZ właściciela 2½ apartamentowy, murowany. Południowa strona miasta. 254-8214, 247-4882.

HOFFMAN ESTATES

Przez Właściciela

Wielopokojowy z przyłączonym garażem. 3 sypialnie plus 1½ łazienki. Formalna jadalnia. Duża parcela, ogród warzywny. \$89,900.
Tel.: 885-2651

MÓWIMY TWOIM JĘZYKIEM

Chcesz się przenieść na południowo—zachodnie przedmieście? Mamy personel kompetentny, całkowicie przeszkolony, znający obydwa języki. We wszystkich sprawach realnościowych możesz uważać nas za swojego bliskiego przyjaciela.
W. R. SCALES REALTY 430-1700

KONDOMINIUM NA SPRZEDAŻ

6053 S. Archer Avenue
2 Sypialniowa jednostka na parterze z parkingiem w garażu. Możliwość finansowania na dobrych warunkach.
SCANLON BUILDERS INC.
Telefonując proszę mówić po angielsku 361-1390

WISCONSIN DELLS

26 Jednostkowy Motel
15 akrów ziemi. Duży dom. Basen kąpielowy. Ponad \$100,000 dochodu brutto. Cena \$450,000. Oferty mile widziane. Na spłaty. Przez właściciela.
Proszę telefonować w języku angielskim po 7 wieczorem.
687-8697

MUROWANY

2x6-ki, 1x5-ka i 1x3-ka. 2 autowy, murowany garaż, centralne ogrzewanie. Nowy boiler, dobry dochód. Okolica 3700 W.-2600 N.

GALLIK REALTY • 772-8554

MUROWANY

2-5 pokojowe, nowoczesne, duże mieszkania. 2 oddzielne, gazowe ogrzewania. W niskiej 70-ce. Natychmiastowe objęcie.

3800 W. - 2500 N.
GALLIK REALTY 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA

OAK LAWN

3 rodzinny, murowany, 7 letni dom 2 x 6, 1 x 5. Pralnia. Wszystkie nowoczesne pokoje. Po 2 łazienki w każdym mieszkaniu.

Tel.: 284-6494

Przez Właściciela Portage Park

5425 W. DAKIN (3900 N.)

Murowany, 4 sypialniowy, 2 łazienki, formalna jadalnia, duże pomieszczenie w kuchni na spożywanie posiłków. Pokój rodzinny z kominkiem, C/A, pełen bsmt. Garaż budowany na zamówienie. Wiele ulepszeń. \$92,000.
763-0758 lub 282-4908

PRZEZ WŁAŚCICIELA

15 letni, w stylu ranch, 3 sypialnie, 1½ łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta, parcela 40x135. Okolica Irving Park-Narragansett.

Otwarty sobota i niedziela 1-5
Oglądać można za uprzednim umówieniem
BEZ AGENTÓW
282-6813

6900 S. 4000 W.
Super deluxe, 18 apartment brick building. 20 years old Aluminum trim, almost maintenance free. 14-2 bedrooms, 4-1 bedroom apartments. New carpeting, range, refrigerator unit/airCond. Walk to CTA (1 bus to Loop). Shopping etc. Prime location and tenants. \$79,000 gross income. Asking \$488,000.
KUK REAL ESTATE • 585-2668

ADDISON-AUSTIN

Murowana 2-piętrowa rezydencja w stylu angielskim, 3 sypialnie, 2 łazienki. Nowsza kuchnia, wykończona piwnica z barem, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

AGENT

282-3903

BY OWNER

Przez właściciela, dom dwurodzinny, murowany plus mieszkanie w suterynie, garaż nowy na 2 samochody. Wyklucza się pośredników.

777-5690

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6 mieszkaniowy. \$26,000 dochodu. Okolica Archer — Kilbourn
TEL.: 585-1558

REAL ESTATE SALES

Established office has opening for experienced salesperson. Leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

OTWARTY NIEDZIELA 1:30-5

5749 N. OCTAVIA (7300 W.)
Murowany 3 poziomowy, 4 sypialnie, 3 łazienki. Pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2 auta. \$158,000.

Tel.: 631-5763

★ Domy

GARFIELD RIDGE

2 Sypialniowy Ranch

1 działka plus ½ działki. Boczny wjazd. Garaż.
Blisko 61ST — NORMANDY
W 40-su tys. Pytać o Roger.
974-1110

Proszę telefonować w jez. ang.
RE/MAX — SOUTHWEST

Otwarty Niedziela 1-4

2727 N. LINDER

Dochodowy, murowany 2x5, 2x4. Narożnikowa parcela. Murowany garaż na 2 auta. Będzie dziś sprzedany. Złóż ofertę.

SIPIORA REALTY 282-1155

PRZEZ WŁAŚCICIELA!

Bez Agentów

5937 S. KOMENSKY (4100 W.)

2-rodzinny murowany dom z garażem na 2 auta. Pełny basement. Cena w niskiej \$70-ce.

436-4363 (po angielsku)

471-9800 (po polsku)

5227 W. MONTANA

2 x 5 Wykończone werandy. Dywany od ściany do ściany. Ogrzewanie gorącym powietrzem. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

Tel.: 894-5619

OKAZJA!

Murowany, 2 małe mieszkania. Częściowo do remontu.

IMPERIAL 774-7600 Teresa

OKOLICA "ST. MARY OF THE SEA"

Bardzo czysty, murowany 3 sypialniowy dom. Wykończony basement. Dywany od ściany do ściany. Bardzo nowoczesna, duża kuchnia. Garaż na 2½ auta.
581-0717

JEFFERSON PARK

Murowany, 2 rodzinny, z dodatkowym mieszkaniem.
IMPERIAL 774-7600 Teresa

OAK LAWN

6-Unit Face Brick—Super Deluxe
Quality built, 16 years. 4-2 bedrooms, 2-1 bedrooms. Newer all face brick, 2-car garage. Adult tenants. Prime condition. 12½% interest rate available with \$60,000 down. Asking \$240,000.
KUK REAL ESTATE 585-2668

2800 N.-6500 W.

4 Bedroom brick bungalow. Maintenance free. 2 car garage. \$72,000. Call after 5 PM weekdays, anytime on weekends.

283-6324

MUROWANY

2-5 pokojowe, nowoczesne, duże mieszkania. 2 oddzielne gazowe ogrzewania. W niskiej 70-ce. Natychmiastowe objęcie.

3800 W.-2500 N.

GALLIK REALTY • 772-8554

świeższe położenie!

NOWSZY, 2-MIESZK., MUROWANY OTWARTY W NIEDZ 1-4

6116 N. MEADE

2 duże mieszkania po 5 pokoi, formalne jadalnie, pełna piwnica, 2 systemy ogrzewania, garaż na 2 auta. W nieskazitelnym stanie. Musicie zobaczyć, aby docenić.

DEDES REALTORS • 622-6200

MARQUETTE PARK

Ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż. Narożnikowa parcela. Ochładzanie.

829-9000

Cragin. 2x5 murowany. Pełen basement. Osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Możliwość finansowania.

SIPIORA REALTY 282-1155

BELMONT-CENTRAL

Parafia Św. Władysława
4 sypialniowy, murowany, nowoczesny dom-bungalow, 2 pełne łazienki. Nowy garaż na 2½ auta. Wykończony pokój rekreacyjny w basemencie. \$89,900.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

777-3549

CICERO

Newer — apt. building. 5 units. Good income. \$85,000.

484-6595

BOLINGBROOK

Near McGee School, newly resided, ranch, 3 bedrooms, 1 bath, cuntry kitchen, family room, 2 plus car garage, deck. \$54,900

759-497

★ Domy



OKOLICA FOSTER—AUSTIN
2x6, w doskonałym stanie plus 4-pokojowy, murywany "coach house" z tyłu plus 30-stopowa parcela z 2-autowym garażem z boku.

BOB LABUS
775-4440

Dom Otwarty w Niedzielę
od godziny 1:00
do godziny 4:00

5837 N. OKETO AVE.
Luksusowy, nowszy, 6-cio pokojowy, murywany, trzy poziomowy. Pięknie wykończony family room z barem i naturalnym kominkiem. Dwie łazienki. Centralnie ogrzewane. Patio z basenem na zewnątrz. Garaż na dwa auta z elektrycznym otwieraczem.

Belmont i Oak Park
Murywany 6 i 9 mieszkań.
Właściciel finansuje

Austin i Irving Park Rd. Dzisiaj zgłoszony. Murywany, bardzo czysty, dwu mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym plus mieszkanie dla spokrewnionych. Na cichej bocznej ulicy. Garaż na 3 auta. Ogrzewanie gorącą wodą. Blisko do szkół, transportacji i zakupów.

Fullerton i Menard dopiero zgłoszone. We wspaniałym stanie 5-cio pokojowy plus 2 mieszkania dla spokrewnionych. Garaż na jeden i pół auta. Bardzo dobry dochód. Jeden blok do kościoła i szkoły na Jakubowie. Blisko zakupów i transportacji.

Belmont i Oak Park. Dopiero zgłoszona — piękna 7-mio pokojowa murywana rezydencja, budowana przez SCHORSCH VILLAGE.

PRZYJMĘ SPRZEDAWCĘ
REALNOŚCIOWEGO
Z LICENCJĄ
Tylko na pełny czas.
Bardzo Dobre warunki.

NAJPIĘKNIJSZY
MOTEL
W WISCONSIN DELLS
48 pokoi plus mieszkanie i biuro dla właściciela. Pożyczka od sprzedającego.
APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5318 S. RIDGEWAY
5 pokojowy, murywany dom. 2 duże sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Duża działka. Blisko sklepu Jewel i przystanku autobusowego. Nadzwyczaj czysty. Dzwonj zaraz!

Dom otwarty niedziela 1-4
5057 S. KNOX
Nowy 3 mieszkaniowy dom z 3 sypialniami w mieszkaniu z 1 1/2 łazienki dla właściciela. Dużo dodatków. Pospieszcie.

248 3 APARTAMENTOWY
53rd i S. Spaulding
TYLKO \$53,900

6 pokoi—3 sypialnie dla właściciela plus 1x4, 1x3 mieszkania na dochód. Murywany garaż na 2 samochody. Nowszy dach i "furnace". Aluminiowe wykończenie. Możesz z domu widzieć swoje dzieci wchodzące w drzwi szkoły. Jak darmo! — za \$53,900. Dzwonj zaraz!

250
dom dla Lekarza lub Adwokata
Budowany Przez
Gallagher & Henry
5 pokojowy podniesiony ranch. Wykończony basement. Boczny wjazd do garażu, murywany garaż na 2 auta. 2 łazienki. Dużo ekstra dodatków. Okolica 85th i Keeler. Dzwonj zaraz!

Sprzedaj twój dom jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uśmiechnięci sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

O'BRIEN FAMILY
REALTY
434-7100

★ Domy

Otwarty Niedz. 1-4
6043 W. EDDY (3500 N.)
Mały pałacyk. Olbrzymi budowany przez Schorscha Angielski "T". Duża nowoczesna kuchnia, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny, wykończony basement z barem, zonaowa regulacja ogrzewania, garaż na 2 auta z automatycznie otwieranymi drzwiami. \$99,900.

Otwarty Niedz. 1-4
1-Szy Raz Oferowany!
2418 N. McVICKER (6034 W.)
Murywany bungalow z 4-ma sypialniami i 2-ma łazienkami oraz mieszkaniem dla spokrewnionych. Duża kuchnia ze spiżarką.

Otwarty Niedz. 1-4
2900 N. RIVER ROAD
RIVER GROVE
9-mieszkaniowy, 20-letni. Garaż na 4 samochody. Dochód ponad \$40,000. Proponowana cena \$229,000.

BELMONT-NARRAGANSETT
Czysty, 3-sypialniowy murywany bungalow. Kuchnia w kształcie podkowy, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, garaż na 1 1/2 samochodu. Cena obniżona.

Nowozgłoszony
ADDISON-LARAMIE
Murywany, 2-mieszkaniowy. Garaż, pełny basement, blisko do autobusu na Addison.

BELMONT-LARAMIE
WŁADYSŁAWOWO
Śliczny 2-mieszkaniowy budynek z żółtej cegły. Czyste, słoneczne i przestronne mieszkanie. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych w basemencie. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Minimum wpłaty \$5,000.

Na Zachód Od Pulaski
Pomiędzy Belmont-Diversey 6-mieszkaniowy z żółtej cegły w szachownicy. Wszystkie duże 4-pokojowe mieszkania. Wysoce czynsze.

Century 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

DOPIERO ZGŁOSZONY
TEN PIĘKNY DOM OLBRZYMI,
murywany, ośmioklatny
6 pokoi oraz 4-pokojowe mieszkanie dla teściów u góry. Naturalne wykończenie, drzewa wszędzie, sztuczny kominek, duże pokoje, nowoczesna kuchnia i łazienki, garaż na 2 auta oraz wiele innych zalet. Nie potrwa długo na rynku. Celem umówienia, proszę dzwonić do Pauline:
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 30 282-7979

DLA DYREKTORA—KOLONIALNY
9 POKOI, 2 1/2 ŁAZIENKI
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 8125 W. 5446 N. PARIS
4 sypialnie, pokój rodzinny, duże pokoje wszędzie, przyłączony garaż na 2 auta, wykończona piwnica. Wiele urządzeń.
MUSICIE ZOBACZC WĘWNĄTRZ
DEDES REALTORS • 622-6200

Czysty budynek, murywany
2x7 i 1x6. \$94,500
951 N. Oakley Blvd.
486-9768 lub 486-9385

JEDNORODZINNY
2 POZIOMOWY
Z 2 sypialniami, 1 1/2 łazienki z przelicznymi ogrodem, wymarzony dla niewielkiej rodziny. Edgebrook.
763-4295

NOWY NA RYNKU
Harwood Heights-Norridge
2 domy wspaniałe nadające się dla osób kupujących pierwszy dom. 1 dom w \$50-tce i jeden w \$60-tce. Wycenione na szybką sprzedaż. Właściciel opuszcza Stany.

PÓŁNOCNO—ZACHODNIE
PRZEDMIĘSCIE
Luksusowy, murywany, 3 mieszkaniowy z 3 sypialniami i 1 1/2 łazienki mieszkaniem. Oddzielne systemy ogrzewania. Murywany garaż na 2 1/2 auta. Jest jedno mieszkanie wolne — do objęcia.

MURÓWANY
2 MIESZKANIOWY DOM
Oddzielne systemy ogrzewania. W \$50-tce.

Powiększamy nasze biuro-mamy zapotrzebowanie na sprzedawców posiadających licencje. Oferujemy zawodowe przeszkolenie — zawodowa szkoła realnościowa. Dzwonj do nas po umówienie w celu przeprowadzenia poufnej rozmowy.

Century 21
GRANDE REALTY
4728 N. HARLEM AVE.
867-5454

★ Domy



EWA GRABIŃSKA
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
605 MARY JANE LANE
WOOD DALE

Piękny, murywany "bi-level", 3 sypialnie, jadalnia i 2 łazienki. Parcela 65 stóp szeroka, 2 1/2-samochodowy garaż z bocznym wjazdem. Dom położony na przeciwko Forest Preserve. Możliwość mieszkać jak w parku.

ADDISON-CENTRAL AVE.
Na bocznej ulicy, murywany, 2x5 po 2 sypialnie plus mieszkanie w basemencie. Piękna, nowoczesna kuchnia, formalna jadalnia, 2-samochodowy garaż. Dochód \$700 miesięcznie plus mieszkanie dla właściciela. Świetne kupno.

Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE CHICAGO
5 pokojowe, murywane bungalow, pełen basement, poddasze, kryta ogrzewana weranda, 2 autowy garaż, obity aluminiowym sidingiem.
Dzwonić po umówienie
678-5005

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
MURÓWANY Z MIESZKANIEM
DLA KREWNYCH
3112 N. OCONTO
Nowy na rynku — "English T," z mieszkaniem dla krewnych. 5 pokoi na dole. 3 pokoje na górze. Ekstra duża parcela — 55 stóp. Szafkaowa kuchnia.

PROSIC JIM MOSKAL
RE/MAX—METRO REALTORS
282-7880

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
2223 N. MELVINA
Piękny, nowoczesny ranch. Śliczna kuchnia, wykończony basement. 2 pełne łazienki. Właściciel opuszcza Stany Zjednoczone — musi sprzedać. W \$60-stce.

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
2558 N. MONITOR
Elegancki, narożnikowy dom z pięknym, wykończonym basemencie, 2 pełnymi łazienkami. Nowy garaż. Właściciel wydał tysiące dolarów na remont tego pięknego domu. W \$70-tce.

NOWY NA RYNKU
Duży, nowoczesny, 2 apartamentowy dom plus mieszkanie dla krewnych. 3 sypialnie każdy apartament. Ogromne kuchnie z pomieszczeniem na jedzenie z witrażowym oknem (picture window). Murywany garaż na 2 auta. Oddzielne ogrzewanie. Okolica Brick yard. Cena \$124,900.

NOWY NA RYNKU
Murywany, 5 apartamentowy budynek. Nowy garaż. \$75,000 mortgage do objęcia. Wspaniała okazja dla inwestorów, albo dla właściciela, który chce mieszkać i mieć dochód. Okolica Fullerton-Cicero. Cena \$104,900.

DANCO REALTY
889-2800

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
Norridge
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5009 N. Oneida
Murywany ranch 3 sypialniowy, wykończony basement, centralne ogrzewanie.

3500 N. — 4500 W.
Octagon 6 pokojowy z 2 mieszkaniami dla rodziny Oddzielne systemy ogrzewania, liczni i wejścia. Garaż na 1 1/2 auta, bardzo dobrze utrzymany.

Tawerna z Budynkiem
Otwarta do 4 rano, orkiestra w soboty. Właściciel pomoże finansować.

Po więcej informacji proszę telefonować do:

STANLEY NAWARA
867-5621

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5622

★ Domy

DOM MARZEN
Uwierz! Marzenia jeszcze się spełniają. Możesz kupić dom Twoich marzeń ten podniesiony ranch z 3-ma sypialniami za tylko \$55,000. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz plus ma centralne ogrzewanie. Pieczy dystans do Archer. Zadzwońcie do Century 21-Michaels.

OKAZYJNY INTERES
Jeżeli szukasz ruchliwego punktu, to jest to! Świetnie prosperująca tawerna blisko 47-ej i Pulaski ma zawsze duży ruch i dobry dochód. Wyjątkowo ładne mieszkanie właściciela z 6-ma pokojami i robionymi na zamówienie szafkami i centralnym ogrzewaniem. Proponowana cena \$138,500. Przechodzący na emeryturę właściciel rozważy możliwość udzielenia pożyczki. Zadzwońcie do Century 21-Michaels i porozmawiajmy.

PAR. ŚW. TURYSZUSZA
To jest to! Nie znajdziecie nic lepszego od tego nieskazitelniego 8-letniego budynku. 2 mieszkania z 5 1/2 ekstra dużymi pokojami i 4-pokojowym "garden apartment". Zrobicie pieniądze, będziecie mieć dużo miejsca i pieszy dystans do wszystkiego. Zadzwońcie do Century 21-Michaels.

BRIGHTON PARK
Na niczym nie zrobicie więcej pieniędzy aniżeli 2-mieszkaniowym domu w Brighton Park, zwłaszcza położonym przy 46-ej i Spaulding. Tylko \$64,900 za 2, 4-pokojowe mieszkania i pełny basement oraz poddasze. Nowy dach i szyby i siatki szormowe. Zadzwońcie do Century 21-Michaels.

PRZYJMujemy APLIKACJE
NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

3400 N.-6900 W.
NOWY NA RYNKU
Duży, 3 sypialniowy—typu "Georgian". Nowoczesna, szafkaowa kuchnia. 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Centralne ogrzewanie. Bardzo czysty dom.

2700 N.-6200 W.
Niska Cena
Duży 4 sypialniowy, murywany dom-bungalow. Nowoczesna kuchnia i łazienki. Wykończony basement. Blisko przystanku autobusowego i centrum zakupów.

3200 N.-6400 W.
Bardzo Czysty
4 sypialniowy, murywany dom-bungalow. Nowoczesna kuchnia. Basement. Garaż. Narożnikowa parcela. Niskie podatki.

2600 N.-6400 W.
Nowy Na Rynku
Piękny, murywany, typu "English" 3 sypialnie plus mieszkanie dla krewnych. Wykończony basement. Garaż. Dużo ekstra dodatków. Złóż ofertę!

4700 N.-4700 W.
Cena Dopiero Zniżona
Luksusowy, 2apartamentowy, murywany dom. 5 1/2 pokojowe mieszkania. Duże, nowoczesne kuchnie. Kafelkowe łazienki. 3 oddzielne systemy ogrzewania. Możliwość urządzenia dodatkowego mieszkania (garden apr.). Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Dzwonj po umówienie.

ERA-MAGGIO
625-4800
TELEFONUJĄC DO NAS
PROSZE MOWIC PO ANGIELSKU

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
5015 S. Karlov
5 pokojowy, murywany bungalow. Pełny basement i poddasze. Murywany garaż, 1/2 bloku do Archer Ave.

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
4556 S. FRANCISCO
6 pokojowy, murywany dom-Bungalow. Pełny basement z 2 wykończonymi pokojami i łazienką. Murywany garaż na 3 auta.

59th-S. Lawndale
23 letni, 2 mieszkaniowy, murywany dom. 3 sypialniowy każdy apartament plus 4 pokojowe mieszkanie—"garden apartment". Szeroka parcela. Garaż na 3 auta.

BRIDGEVIEW
Okolica 74th-Roberts Rd.
17 letni, 2 apartamentowy, murywany dom położony na 60 stopowej parceli. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie. W wyższych 80-ściu tys.

RICH REALTY
4258 S. Archer
523-1990

★ Domy

BY OWNER

3-bedroom brick bungalow; 3-car brick garage, full basement. Many extras. Open house 12-4 Sunday.

3132 N. Rutherford
237-4924

A brick home of your own in a pretty area of fine neighbors. Close to shopping, transportation, schools, churches, banks, park. 2 or 3 bedrooms, finished basement, new central air, new gold carpeting in LR & DR, 1 1/2 bath. New cedar 2-car garage and grape arbor in nice yard. Diversey & Meade. \$69,000.

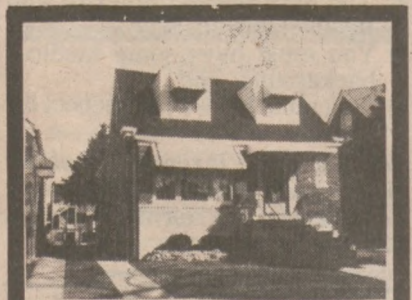
Call 637-7304

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Nowszy, murywany jednorodzinny ranch. 3 sypialnie. Wykończony basement. Okolica Diversey-Oak Park Avenue.

Tel. 622-9540

BRICK 2 FLAT
7 years old. 3 bedrooms, 1 1/2 baths. Separate utilities. Full basement. Garage, A/C. Big yard.

JUSTICE, ILL. BY OWNER
458-3335



SPECJALNOŚĆ TYGODNIA!
CENA OBNIŻONA —
WELLINGTON AVE.

DOMY OTWARTE 1-4 PŁ.
NIEDZIELA, 21 KWIETNIA
5731 W. HENDERSON
Murywany 4-sypialniowy z nowoczesną kuchnią i 2 1/2 łazienki. Den, pokój rekreacyjny, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, garaż. Pośpieszcie się!

5908 N. NEVA
Elegancki, 2-piętrowy, 4-sypialniowy dom w stylu kolonialnym. Pokój rodzinny, garaż i basement.

5624 W. BERENICE
8 dużych pokoi. Idealny dla dużej rodziny. Wykończony basement, niskie koszty utrzymania.

5115 W. CULLOM
1-szy raz otwarty! Solidny murywany dom. 6 i 5 pokoi + studio. Duże pokoje, wysoki czynsz, naturalne drewniane wykończenie.

5952 N. MCCOOK
Miły 5 1/2-pokojowy bungalow. Niska \$70-ka. Wszystko nowe. Milwaukee do Peterson.

6955 W. GEORGE
Duży murywany bungalow. Duża kuchnia, jadalnia. 4 sypialnie. 1 1/2 łazienki. Idealny dla dużej rodziny.

7235 W. FOSTER
HARWOOD HTS.
1-szy raz otwarty! 8-pokojowy "Cape Cod". 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nie wymagający utrzymania.

2519 75TH COURT
ELMWOOD PK.
Uroczy 3-sypialniowy murywany z reprezentacyjną jadalnią, nowoczesną kuchnią + 5-pokojowym mieszkaniem. Niska \$90-ka.

2249 N. SPRINGFIELD
Murywany, 2-mieszkaniowy. Naturalne drewniane wykończenie, oddzielne nowe ogrzewanie, werandy, pełny basement. \$72,500.

NOWOZGŁOSZONY
Lounge w zaludnionej, przemysłowej okolicy. Zmodernizowana. Lista osobistych posiadłości w biurze.

Century 21
KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM



PÓŁNOCNA STRONA MIASTA • BLISKIE CENTRUM • W CAŁOŚCI ZASIEDLONY • PO GENERALNYM REMONCIE W UBIEGŁYM ROKU DOCHÓD ROCZNY \$87,000

Tylko poważne oferty! Po informacji dzwonić codziennie w godz. 5-6 po poł., a w soboty 3-4 po poł., na:

539-5000

PROSIC P. MIROSLAW

★ Domy



CHRISTINE CEBULAK
OKAZJA \$3,500 WPŁATY
Dom otwarty od 1-5 w niedzielę
3023 N. AVERS 3934 W.

1x6, 1x5 murywany dom. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Całości w doskonałym stanie i pożyczka 10.9%. Dochód — \$420 miesięcznie przez mieszkanie właściciela. Szybkie objęcie. Okazyjne kupno.

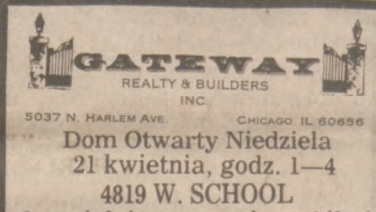
WACŁAWOWO \$4,000 wpłaty
2x5, murywany. Duże pokoje oraz 4 pokojowe mieszkanie w wykończonym basemencie. Duży dochód. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż. Cena przystępna.

NA PÓŁNOC OD BELMONT —
BLISKIE AUSTIN ULICY
Nowsza 3 sypialniowa rezydencja. Nowocześnie urządzona szafkaowa kuchnia. Ceramiką wykładane ściany. Fachowo wykończony basement nadający się na drugie mieszkanie. Blok od kościoła Św. Ferdynanda oraz wyższej szkoły Madonna i Św. Patryka dla chłopców.

SKLEP Z LODAMI
NA SPRZEDAŻ
Dobrze prosperujący interes, przynoszący duży dochód. Devon i California okolica. Szybkie objęcie jeszcze przed sezonem. Cena do omówienia.

Dla naszych rodaków — rada taka:
"Najlepiej dobrze kupić, lepiej sprzedać, tylko w biurze Cebulaka"

283-1234
PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.



Dom Otwarty Niedziela
21 kwietnia, godz. 1-4
4819 W. SCHOOL

3-sypialniowy ranch z żółtej cegły z wykończoną piwnicą, garaż, parcela ogrodzona i dużo dodatków.

LABORATORIUM
DENTYSTYCZNE
istniejące i prosperujące od 20 lat w Skokie, całkowicie wyposażone. Cena niska. Właściciel przechodzi na emeryturę.

CENTRAL AVE. i DIVERSEY
Deluxe dom jednorodzinny, 3 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, ekstra sypialnia na strychu oraz mieszkanie dla teściów w piwnicy. Cena \$53,900.

TOWNHOUSE
3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pokój gościnny, jadalnia, nowoczesna kuchnia, wykończona piwnica. W niskiej \$50-tce.

Deluxe, 18-letni dwurodzinny
dom z żółtej cegły. 3 sypialnie w każdym i "garden apt.", garaż murywany na 2 samochody. Cena \$125,000.

CENTRAL AVE. i DIVERSEY
Wspaniały, bardzo czysty 2-mieszkaniowy dom po 3 sypialnie. Piwnica wykończona może być użyta jako mieszkanie dla rodziny. Cena na szybką sprzedaż.



KRYSTYNA DANIELKIEWICZ
775-4440

OKAZJA!!!
DO
SPRZEDANIA
BUDYNEK
PRZEZ WŁAŚCICIELA
36
MIESZKAŃ
BLISKIE
JEZIORA
TYLKO \$220,000

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



WILHELM
broker

**INTERDOME
REALTY**

PIETRZYKOWSKI

**BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY**

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

**5057 N. HARLEM AVE.
792-1600 • 774-0713**

Dom Otwarty Niedziela 1-4
9400 N. Marion, Morton Grove
W \$80-tce, narożnikowy, 6 poko-
jowy murowany ranch, nowocze-
sna kuchnia z dinetą, pokój ro-
dzinny, garaż złączony z domem,
podwójna parcela.

Otwarty Niedziela 1-4
4940 W. Henderson
W \$90-tce, murowany 2x5 i mie-
szkanie w basemencie, szafkowe
kuchnie, naturalne drzewo, garaż
na 2 auta, dobre kupno.

Otwarty Niedziela 1-4
2841 N. Mason
Kupno tygodnia, luksusowy, 2 sy-
pialniowy Cape Cod, duże kłozety,
oddzielna jadalnia, szafkowa ku-
chnia, gustownie wykończony ba-
sement, murowany garaż na 2
auta.

Kondominium
Otwarte Niedziela 1-4
5237 N. East River Rd.
Najlepsze kupno, 2 sypialniowe
luksusowe na drugim piętrze, szaf-
kowa kuchnia, ekonomiczne ogrze-
wanie.

CENTRAL/BELMONT—3 sypial-
niowe bungalow, obszerne pokoje,
szafkowa kuchnia, wykończony
basement z drugą kuchnią i ła-
zienką, garaż na 2 auta, w \$70-tce.

GREENWOOD/DEMPSTER—Des
Plaines, na dużej parceli, 3 sypial-
niowy tri-level, nowoczesna szaf-
kowa kuchnia, oddzielna jadalnia,
pokój rodzinny z barem, base-
ment, boczny wjazd, garaż na 2
auta.

ADDISON, IL—Cena niższa luks-
usowy, murowany bi-level, 3 duże
sypialnie, szafkowa kuchnia z ja-
dalią, garaż na 2 auta

DLA INWESTORÓW

ARLINGTON HEIGHTS—10 ro-
dzinny, murowany, mieszkania po
1 i 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, cen-
tralne ochładzanie, doskonały do-
chód.

WŁADYSŁAWOWO—dobra inwe-
stycja, 7 rodzinny, murowany za-
dbany, mieszkania jak nowe, garaż
złączony z domem.

NORTHWEST TOWNSHIP—2
rodzinny, murowany po 3 sypial-
nie, 1 1/2 łazienki, mieszkanie w
basemencie, boczny wjazd, muro-
wany garaż na 2 auta.

4 rodzinny, murowany w Schiller
Park, 1x6, 1x4 i 2x3, niski poda-
tek, dobry dochód, nie przeocz
okazji.

4 rodzinny, murowany w \$100-tce,
2x5 i 2x4, duże mieszkanie, do-
brze utrzymany, garaż na 2 auta.

22 mieszkania i 3 sklepy, muro-
wany narożnikowy, dochód roczny
\$75,000, dobre kupno.

12 rodzinny, nowszy w Hanover
Park, mieszkania po 1 i 2 sypial-
nie, cena \$265,000, możliwość po-
życzki od właściciela.

12 rodzinny, 20 letni w Addison,
podwójna parcela, dobry dochód
z rentu, niski podatek.

10 sklepów i 10 mieszkań, muro-
wany narożnikowy budynek, nowa
elektryka, oddzielne ogrzewanie,
cena niższa, wspaniała inwesty-
cja.

JACKOWO—w \$50-tce, 2 rodzi-
ny, mieszkania po 2 sypialnie, no-
woczesne szafkowe kuchnie, nowy
garaż na 2 auta.

DOMY Z INTERESEM

Murowany budynek z tawerną i 5
pokojowe mieszkanie, w \$90-tce,
dobry interes od wielu lat, nie
przeocz okazji.

TAWERNA I BUDYNEK, 2x6 i
duże pomieszczenie, dobre na sklep
lub składnice materiałów, dodat-
kowa parcela przeznaczona na
parking.

**COLUMBIA
REALTY**

**MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTAŃSZE DOMY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY**

NILES

3-mieszkaniowy z żółtej cegły,
2x6 pokoi i 1x4 pokoje, po 3 sy-
pialnie i 2 łazienki, formalne
jadalnie, 3 oddzielne ogrzewa-
nia, parcela 50x130.

MENARD — AUSTIN

2 mieszkania oraz mieszkanie
dla teściów. budynek z żółtej
cegły, garaż na 2 samochody.
Dobry dochód.

GOLF MILL

Zupełnie nowy dwupięziomowy
z żółtej i białej cegły. 3 sypial-
nie, 2 łazienki, formalna jadal-
nia, nowoczesne kuchnie, pokój
rodzinny, garaż na 2 auta.

WŁADYSŁAWOWO

Nowszy bungalow, 3 sypialnie,
wykończona piwnica, garaż. W
wyższej \$70-tce.

ZA MIASTEM

4-letni z białej cegły dwupięzi-
omowy 3 sypialnie, 2 łazienki,
formalna jadalnia, pokój ro-
dzinny, 1/2 akra ziemi, garaż na
2 samochody. Blisko kościoła i
centrum zakupów. Coś piękne-
go!

NORRIDGE

Dwupięziomowy na 1/2 akra zi-
mi, 3 sypialnie, formalna ja-
dalnia, wykończona piwnica,
garaż na 2 auta.

NILES

PIĘKNY DOM

DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, więk-
szy niż normalnie piękny ranch
z żółtej cegły, 4 sypialnie, 3
łazienki, salon i jadalnia, wy-
kończona piwnica z barem, w
piwnicy, kominek, garaż na 2
auta, podziemny system pole-
wania trawy. Parcela 62x130.

WŁADYSŁAWOWO

TAWERNA

Duża tawerna bardzo ruchli-
wa. Bar 80 stóp długości. Bar-
dzo dobry dochód. Na Belmont
ulicy. Właściciele muszą sprze-
dać za bezcen.

FOSTER — HIGGINS

7-pokojowy "bi-level" z białej
cegły. 3 duże sypialnie, formal-
na jadalnia i pokój przyjeść, no-
woczesna kuchnia z dinetą,
duży pokój rodzinny, piwnica
fachowa wykończona, garaż.
Jest to 6-letni dom — coś pię-
knego!

PRESTIZOWY BUDYNEK

10 apartamentów, 8x4 plus 2x5.
Eleganckie mieszkania. Budynek
z żółtej cegły, front marmurowy.
Oprócz tego 2 biura plus zakład
fryzjerski i zakład czyszczenia.
Nowe ogrzewanie. Wszystko wy-
najęte. Dochód około \$60,000.

NILES — MT. PROSPECT
Mamy 6-mieszkaniowe domy od
5 do 10 lat, z żółtej cegły, luks-
usowe, od \$180,000. \$30,000 wpłaty,
albo pożyczka od właściciela na
11%. Niektóre są ogrzewane
przez lokatorów.

2-MIESZKANIOWY

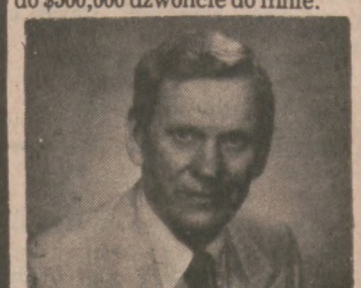
Nowszy 2x6 1/2 pokoi, 3 duże sy-
pialnie, pokój wizytowy i jadal-
nia; nowoczesne kuchnie, po 1 1/2
łazienki w każdym mieszkaniu.
Oprócz tego jeszcze 4-pokojowy
"garden apt" z 2-ma sypialniami.
Osobne ogrzewanie. Budynek 20-
letni z żółtej cegły. Garaż na 2
samochody. Niski podatek. Przy-
stępna cena.

KONDOMINIA

CUMBERLAND I BRYN MAWR
Piękne kondominia z 2-ma dużymi
sypialniami. Duży pokój wizy-
towy i jadalnia, nowoczesna
kuchnia. Piękna okolica zamiesz-
kała tylko przez Polaków i Wło-
chów. Blisko kolejki i autobusu,
na bocznej ulicy. Bardzo ładnie
utrzymane zewnątrz i wewnątrz.
Od \$50 tys. ■■■■■■

POŻYCZKI

Jeżeli jesteście w interesie, albo
pragniecie kupić interes i potrze-
bna jest Wam gotówka od \$50,000
do \$500,000 dzwonicie do mnie.



STEFAN BIRLET

**Columbia
REALTY CO.**

5207 N. Harlem Av.
774-4400

**NILES DOM OTWARTY W NIEEIELE 1-4
6908 W. Oakton**

Nowy na rynku, bardzo atrakcyjny, 4 sypialniowy ranch, 2 łazienki.
Nowy dach system ogrzewania i ochładzania. Wykończony base-
ment. Dużo dodatków.

HIGGINS-CENTRAL AVENUE

Jednosypialniowe kondominium na pierwszym piętrze. Blisko
sklepów i kościoła \$53,900.

HIGGINS-AUSTIN

4 Pokojowe kondominium na trzecim piętrze. Dużo dodatków.
\$53,900.

CENTRAL-LAWRENCE

3 Sypialniowy z 1 1/2 łazienki. Całkowicie odremontowany. Duży ga-
raż. \$79,900.

CICERO-BELMONT

10 Letni ranch. 3 Duże sypialnie. Wykończony basement. Musi być
sprzedany \$79,900.

NILES

3 Sypialniowy ranch z 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 samochody. Wykoń-
czony basement. \$119,900.

NILES

16 Letni, 2 apartamentowy, każde mieszkanie po 2 sypialnie. Od-
dzielne systemy ogrzewania. \$149,000.

NILES

26 Letni, 3 mieszkaniowy. 3 Sypialniowe mieszkania. Oddzielne sy-
stemy ogrzewania. \$149,000.

NILES

26 Letni, 3 mieszkaniowy. 3 Sypialniowe mieszkania. Oddzielne sy-
stemy ogrzewania. Garaż na 3 samochody. \$189,500.

HARLEM-BELMONT

5 Apartamentowy, 25 letni. Roczny dochód ponad \$23,000. W dosko-
nałym stanie. \$199,000.

HARLEM-IRVING PARK

17 letni, 6 apartamentowy, 1 i 2 sypialniowe mieszkania. Dochód ponad
\$27,000. Finansowanie na 11%.

DEMPSTER-POTTER

16 letni, 6 apartamentowy, 2 sypialniowe mieszkania. Roczny dochód
ponad \$29,000. Do przejęcia "mortgage" na 12%. Suma do przejęcia
\$148,000.

Bezpłatna i fachowa wycena domów. Mówimy po polsku

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH

ERA Oferuje:

1. Gwarantowana sprzedaż domów.
2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
4. "Relocation Service"
5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
6. Three Multiple Listing Services.

967-6800

7800 N. MILWAUKEE, NILES

ERA CALLERO & CATINO

FULLERTON-KOSTNER

Murowany 2 apartamentowy dom na
sypialnie plus oraz 5 pokoi, 2 sy-
pialnie plus. Oddzielne użyteczno-
ści. Garaż na 2 auta. Pelen base-
ment. Dzwoniczko umówienie się do
Barbary

Tel.: 889-8848

De Moon Realty

OTWARTY NIEDZ. 1-4

2829 N. RIDGEWAY

2-piętrowy, 1x8 i 1x5. Nowoczesne
mieszkanie, garaż na 2 auta, basen.
Cena \$69,500.

AGENT

282-3903

**Todas
Realty**

Reprezentująca

General Development Corp.

Zaprasza całą Polonię na
firmowy pokaz naszych
realności na Florydzie
które sprzedajemy. Pokaz
odbędzie się 19 Kwietnia—
Piątek 6-8:30 wieczorem.

Gwarantujemy całkowitą
satisfakcję klientów lub
całkowity zwrot pieniędzy w
ciągu 6 miesięcy. Niespod-
dzianki dla wszystkich no-
wych klientów. Rejestrujemy
na bezpłatną wycieczkę na
Florydę.

Todas Realty

4703 W. Lawrence

749-9884 John Sokolowski

KUPEJMY I SPRZEDAJEMY

POSIADŁOŚCI W CHICAGO

I NA PRZEDMIEŚCIACH

2251 N. LAWLER (5034 W.)

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

2-piętrowy z żółtej cegły, 2-5ki, duże
pokoje, 2 osobne ogrzewania, gazem
gorącą wodą kryte werandy, duża piw-
nica. Dom w doskonałym stanie. Trze-
ba zobaczyć, by docenić. 1/2 bloku od
parku.

ASSET REALTY • 889-8824

Dom Otwarty Niedziela 1-4

4628 W. Schubert (2700 N.)

5 pokojowy, murowany bungalow plus
wykończona frontowa weranda. Wy-
kończony basement. Garaż na 3 samo-
chody z automatycznym otwieraczem.
Nowe ogrzewanie i elektryczna in-
stalacja. Musie zobaczyć. Złóżcie roz-
sądną ofertę. Zofia, Mr. John's Realty.
478-0200

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

5737 S. FRANCISCO

PRZEZ WŁAŚCIELA

W niskich 50 — sciu tys. Murowany —
Cape Cod. 2 Sypialnie na dole i sypialnia
u góry. Całkowicie przebudowany.
Łazienki i kuchnia wykładane kafelka-
mi z ceramiki. Nowe przewody elektry-
czne. Nowy dach. Nowy, duży, wysoki
garaż.

PARF. ŚW. TURYBIUSZA

Piękny, murowany, cztero-
letni dom. 5 1/2 pokoi, 3 sypial-
nie, 1 1/2 łazienki. Lota 37x125.
Nowy garaż. (nr. 305)

GARFIELD RIDGE

Okolica 56-ta ulica i Mayfield,
6-cio pokojowy murowany do
na narożnej parceli. 3 sypial-
nie, garaż na 2 auta, lota 36x125.
(nr. 302).

GARFIELD RIDGE

Okolica Archer i Neenah. Bu-
dowany na zamówienie z bo-
cznym wjazdem. Może być po-
większony. Murowany garaż.
Lota 40x125. (nr. 299).

ARCHER REALTY

581-5600

**WYCENIE
WAM BEZPŁATNIE
PO SZYBKĄ,
FACHOWĄ OBSŁUGĘ
ZOBACZCIE SIĘ ZE MNĄ**



JEAN DZIADUS

Broker—Właściciela

Otwarty Niedziela 1-4

2735 N. MELVINA

Przy Jakubowie. Miły dom w
ślicznej kondycji. 2-3 sypialnie,
duże pokoje, możliwość mieszk-
ania dla krewnych z osobnym
wejściem, musicie zobaczyć w
środku. W niskiej 60-tce.

**HEARTHSIDE
REALTY INC.**

**5657 N. MILWAUKEE AVE.
775-3050 lub 763-8299**

ASSET REALTY

5333 W. FULLERTON 889-8824

ŚWIETNE KUPNA

I FINANSOWANIE

2251 N. LAWLER (5034 W.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2-piętrowy z żółtej cegły, 2-
5ki, duże pokoje, 2 osobne
ogrzewnia gazem gorącą wodą
kryte werandy, duża piw-
nica. Dom w doskonałym sta-
nie. Trzeba zobaczyć, aby do-
cenie. 1/2 bloku od parku.

JAKUBOWO

1 1/2-piętrowy, czystutki mały,
przytulny tani dom, 4ka i 3ka,
piwnica, garaż. Świetny stan.
Nie wymaga żadnej pracy.
Tylko \$45,000.

OKAZJA DLA ZRECZNEGO
5ka, 4ka i 2ka, drewniany,
pokryty sidingiem, na dużej
parceli, gazem gorącą wodą
ogrzewany, także 2-autowy
garaż. Cena \$53,000, ale wła-
ściciel rozważy każdą ofertę.

**ZDROWY, DUŻY,
MUROW. DOM**

Nowoczesne 2-5ki, szafkowe
kuchnie, nowoczesne, łazien-
ki, duże sypialnie, wykończo-
na piwnica z barem, 2-autowy
garaż. Blisko Diversey-Kost-
ner. Cena w \$70-tych tys.

NOWSZY, MUROWANY DOM
2-5ki, pełna piwnica, 2-autowy
garaż. Blisko Riis Park i Ja-
kubowa. Cena tylko w \$80-
tych tys.

NOWSZY MUROWANY
2x5 1/2 po 3 sypialnie, pełna
piwnica, 2-autowy garaż. Bli-
sko Brickyard Shopping. Cena
do utargowania.

BLISKO BRICKYARD
Nowszy, murowany dom, 2x5 1/2
i 3ka. 3 osobne systemy ogrzewania. —
2 autowy garaż. Pytamy
\$135,000.

OKAZJA!

3-piętrowy, murowany dom,
3-6ki i 3-4ki, pełna piwnica,
osobne ogrzewanie. Docenod
ponad \$1,100 miesięcznie. Wła-
ściciel sfinansuje. Okazja
\$56,500.



NORBERT K. KOT, REALTOR

Po sprawną obsługę z długolet-
nim doświadczeniem przy kupnie
lub sprzedaży domu w północno-
zachodnich okolicach Chicago i
przedmieściach, dzwonicie Pań-
stwo do: Asset Realty, 889-8824.

ZIGGY REALTY

CHICAGO

2900 N.-6700 W. Najlepszy w
angielskim stylu, murowany,
6 pokoi, 3 sypialnie, 1-3/4
łazienki, wykończony base-
ment, centralne ochładzanie.
Garaż na 2 1/2 auta. Musicie zo-
baczyć.

4200 N.-6000 W. Murowany
bungalow, najlepsze kupno w
mieście, 5 sypialni, 2 1/2 ła-
zienki, wykończony base-
ment, możliwość mieszkania
dla krewnych. Tylko \$89,000.

6900 N.-7300 W. Murowany
bungalow, 3 sypialnie, 2 1/4
łazienki. Wykończony base-
ment. Garaż na 2 auta z bo-
cznym wjazdem, Musicie zo-
baczyć.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA


REALTY STARS LTD
5001 N. HARLEM
763-4880
NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4

MARK RZEPKOWSKI
Broker
Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

Rudy Markovic, Joseph Kaszuba, Henry Badzioch, Stanley Zielinski, Ray Ristin, Richard Kissel, Robert Sea, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Halina Rzepkowski, Anna Mathews, Bonnie Staniec, Barbara Robak, Grace Zator, Helen Karas, Wanda Podgorska, Lois Greathouse, Alice Grzymala, Rita Andolino, Mary Markovic, Milena Katanic, Stella Misiolek, Tom Bobek, Sen Vracar, Peter Fricione, Steve Saric, Chris Misiorowski, Marcin Janusziewicz, Jack Weir, Peter Kruk, Thomas Tierney, Keith Nyborg, Svetlana Kljajic, Bernadette Tierney, Carl Napoli, Connie Szerzen, Cynthia Kozekci.

Otwarty 1-4
5419 N. Sayre

Dzisiaj zgłoszony, 3 sypialniowy bungalow, nowa szafka kuchnia, nowa ceramiczna łazienka, nowy wystrój wnętrza, pełny basen, duża parcela, najlepsza lokalacja, trzeba koniecznie zobaczyć.

Otwarty 1-4
3108 N. Mango

Dzisiaj zgłoszony, 3 sypialniowy, murowany bungalow, oddzielna jadalnia, nowoczesna kuchnia i łazienka, pełny basen, pierwszorzędna kondycja, garaż na 2 auta, cena tylko w \$70-tce.

Otwarty 1-4
2814 N. Menard

Przepiękny, 4 pokojowy, muro-

wany z jasnej cegły octagon, 3 łazienki, oddzielna jadalnia, nowoczesna szafka kuchnia, pięknie wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta, duże pokoje, doskonała cena.

Otwarty 1-4
2106 N. Monitor

3 sypialniowa rezydencja, bardzo ładna kuchnia, pełny basen, bardzo czysty, garaż na 2 1/2 auta, blisko do szkoły, cena tylko \$44,000.

Otwarty 1-4
Niles, 8426 N. Ozark

Budowany na zamówienie, murowany ranch, 3 sypialnie, duża piękna kuchnia, pełny basen, przybudowany garaż, prawdziwe cacko w pierwszorzędnej lokalacji, musicie obejrzeć.

5200 N.-6700 W. świetne kupno, 3 sypialniowy, murowany w angielskim stylu, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basen, piękna kuchnia, garaż, bardzo dobra lokalacja.

Dopiero zgłoszony, 4100N.-5900W., 4 sypialniowe, piękne bungalow, duża elegancka kuchnia, 2 1/2 łazienki, wykończony basen, oddzielna jadalnia, super nowoczesny garaż na 2 1/2 auta, trzeba zobaczyć.

3800 N.-7100 W. murowany w angielskim stylu, piękne mieszkanie dla właściciela, plus 2 mieszkania do rentowania, na górze i w basencie, wszystko w doskonałym stanie, pierwszorzędny dochód, garaż na 2 1/2 samochodu, musicie koniecznie zobaczyć.

5700N.-6600 W., prawdziwy unikat, najpiękniejszy w okolicy Norwood Park, 3 poziomowy, oddzielna jadalnia, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, piękne duże pokoje, przybudowany garaż, doskonała okazja.

Niles — piękny, murowany, 3 sypialniowy ranch, duże pokoje, doskonała lokalacja, przybudowany garaż, piękna duża kuchnia, pierwszorzędna lokalacja, trzeba koniecznie zobaczyć.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5357 W. Foster

Nowy na rynku, 10 letni, 2 mieszkanie, plus mieszkanie w basencie, po 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, duże pokoje, oddzielne ogrzewanie, 40 stóp parcela, musicie zobaczyć.

Otwarty 1-4
4863 N. Kilpatrick

Doskonała dochodowa posiadłość, nowoczesne 2x6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami, oddzielne ogrzewanie, woda i elektryczność, duża parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, cena w \$80-tce.

Otwarty 1-4
4141 W. Wellington

Murowany, 2 mieszkanie, plus mieszkanie dla krewnych, super nowoczesne kuchnie i łazienki, nowy dach, nowe ogrzewanie, duże pokoje, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo niski podatek, doskonały dochód, świetna cena.

NA STANISŁAWOWIE, murowany 2 mieszkanie, budowany na zamówienie, cały z ozdobnej cegły, piękne mieszkanie, 50 stóp parcela, oddzielne ogrzewanie, trzeba koniecznie obejrzeć.

5200 N.-5400 W. dopiero zgłoszony, 10 letni, 2 mieszkanie, plus mieszkanie w basencie, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, duże pokoje, 40 stóp parcela, oddzielne ogrzewanie, trzeba koniecznie obejrzeć.

Na Wacławowie, murowany, czysty jak iza, 2 mieszkanie, plus mieszkanie w basencie, nowy garaż na 2 1/2 auta, gotowy do wprowadzenia się, niski podatek, pierwszorzędne kupno.

DRODZY PAŃSTWO: KORZYSTAJCIE Z NISKO PROCENTOWYCH POŻYCZEK; MAMY DOSKONAŁY WYBÓR DOMÓW WE WSZYSTKICH LOKACJACH CHICAGO I NA POŁNOCCO-ZACHODNICH PRZEDMIEŚCIACH. PO SZYBKĄ I GWARANTOWANĄ SPRZEDAŻ ZGŁASZAJCIE SVOJE POSIADŁOŚCI DO NASZEGO BIURA. 38 NAJWYŻSZEJ KLASY SPRZEDAWCÓW ZAPEWNI WAM UCZCIWĄ, FACHOWĄ OBSŁUGĘ. ZANIM ZROBICIE JAKĄKOLWIEK DECYZJĘ, ZADZWOŃCIE ZAWSZE DO NAS.

763-4880
ADDISON-NAGLE

5 1/2 pokojowe, murowane bungalow z basenem. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. Dzwonić wieczorami 971-1949

Zgłoszone do Realnościowego



PRZEZ WŁAŚCIELA
 3 Sypialniowy Dom
 Podzielone Poziomy • Wykończony Basen • 1 1/2 Łazienki • Gazowa Kuchnia w Basencie • Kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie i elektryczną kuchenką. Podłogi z twardego drewna. Centralne ogrzewanie. Ogrzewanie sprężonym powietrzem "overhead sewers". Ogrodzona działka. Nowy dach. Tylko dla bezpośredniego nabywcy! Cena znizona z \$59,900 do \$56,900. Dom w Old Posen, obok Posen, III, pod numerem 14313 Campbell Ave. 2 bloki do kościoła św. Stanisława i 300 stóp do parku, i blok do centrum rekreacyjnego. Po umówieniu proszę wysłać swoje nazwisko, adres i numer tel. do J. Gallardo, P.O. Box 45, Iowa City, Iowa 52244. Odpowiemy listownie, lub telefonicznie 1-319-354-3456.

3400 N.-7500 W. murowany, 2 poziomowy, piękna kuchnia, pokój rekreacyjny, duża parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, boczny wjazd, świetna cena.

SCHILLER PARK — murowany ranch, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny, 50 stóp parcela, wszystko w idealnym stanie, cena w \$70-tce.

W okolicy Addison/Cumberland, piękny, 3 sypialniowy, murowany ranch, tylko 5 letni, oddzielna jadalnia, przepiękna kuchnia, elegancki wystrój wnętrza, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobra okolica.

HARWOOD HEIGHTS — nowy na rynku, piękny, 3 sypialniowy, murowany ranch, elegancka kuchnia, duże pokoje, pięknie wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, świetna lokalacja, przystępna cena.

W okolicy Bryn Mawr i Canfield, super elegancki, 4 sypialniowy, wielo-poziomowy, 3 łazienki, pokój rekreacyjny, pełny basen, śliczna kuchnia, przybudowany garaż na 2 1/2 auta, duża parcela.

Dzisiaj zgłoszony, 7500 N.-7500 W. 3 sypialniowy, murowany ranch, na 45 stopowej parceli, centralne ogrzewanie, duże pokoje, nowy dach, świetna lokalacja, cena tylko \$81,000.

3100 N.-5800 W. piękny 3 sypialniowy, murowany bungalow, oddzielna jadalnia, nowoczesnie wykończony, garaż na 2 1/2 samochodu, pełny basen, cena tylko w \$70-tce.

3300 N.-7400 W. 5 pokojowy ranch, oddzielna jadalnia, 2 sypialnie, nowy garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała lokalacja, cena w \$50-tce.

6000 N.-7500 W. w pierwszorzędnej lokalacji, 7 pokojowa z 3 sypialniami rezydencja, na pięknej 60 stopowej parceli, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 samochodu, basen, cena tylko w \$80-tce.

W Jefferson Park, 26 letni, 2 mieszkanie, plus piękne 5 pokojowe mieszkanie w basencie, oddzielne ogrzewanie, wszystko najwyższej jakości, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie obejrzeć.

Na Jackowie — murowany 2 mieszkanie, mieszkania w bardzo dobrym stanie, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, blisko do sklepów i transportacji, cena w \$60-tce.

Świetna okazja, 6500 N.-7500 W. budowany na zamówienie, 2 mieszkanie, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, wykończony basen, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie obejrzeć.

Na Władysławowie, murowany 2 mieszkanie, plus mieszkanie w basencie, bardzo dobry dochód, pierwszorzędna lokalacja, trzeba koniecznie obejrzeć.

W okolicy Austin/Peterson, piękny, murowany 3 mieszkanie, piękne duże mieszkanie, duża parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, oddzielne ogrzewanie, trzeba koniecznie obejrzeć.

INTERESY

Doskonałe prosperująca tawerna, około 2,000 stóp², miejsce dla orkiestry, kuchnia, świetny punkt, można kupić z budynkiem i sam interes, nie zwlekajcie, dzwonić po umówienie się.

HARLEM/FOSTER — 4,000 stóp², budynek, nadaje się na każdy interes, właściciel sprzedaje z powodu choroby.

GOVERNMENT HOMES From \$1 (U Repair) Also delinquent tax property. Call 1-805-687-6000 Ext. GH-9725 For Information

5001 N. HARLEM
7 POKOJOWA REZYDENCJA Z CEGŁY

4 sypialnie. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie. Garaż na 2 auta z otwartymi do góry drzwiami. Okolica Kedvale-Fullerton. \$39,500. GALLIK REALTY 772-8554

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 5455 N. LYNCH 2 apartamentowy, murowany dom. IMPERIAL 774-7600 • TERESA

VIVIAN REALTY INC.
GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek

NORRIDGE — Jesteście zaproszeni PO CO: na otwarcie domu GDZIE: 4353 N. OLCOTT KIEDY: Niedziela 1-4
 DLACZEGO: Chcemy pokazać wam ten przeliczny z cegły i kamienia ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wszystkie urządzenia wbudowane. Przyłączony garaż na 2 1/2 auta.

NORRIDGE — HARLEM/IRVING, 3 SYPIALNIOWY, MUROWANY RANCH, POKÓJ RODZINNY, WYKONCZONY BASEMENT. GARAŻ NA 2 AUTA. BLISKO TRANSPORTACJI.

NorrIDGE-Lawrence/Cumberland lokalacja, 3 sypialniowy, murowany ranch, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Mądrość to dobry zarobek \$ \$ \$

Świeżo zgłoszony, 5300 N.-8300 W. 3 sypialniowy, murowany, 2 pełne łazienki. Przyłączony garaż na 2 1/2 auta. Wysokiej klasy.

Dopiero zgłoszony, 3600 N.-6300 W. — pożyczka 94% pokojowa rezydencja, jadalnia, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, garaż, odnowiona kuchnia, duża parcela, w \$60-tce.

Świeżo zgłoszony, 3600 N.-6800 W. — 3 sypialniowy murowany ranch, podłogi z twardego drewna. Dębowa szafka w kuchni, wykończony basen. Garaż na 2 auta.

4700 W.-3600 N. — duże pokoje, 3 sypialnie, wykończony basen, 2 łazienki i jadalnia. W \$50-tce.

Świeżo zgłoszony 6000 W.-1800 N. 2 sypialniowy murowany duży kompleks, kuchnia i łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami. Wykończony basen, \$50-ka.

2300 N.-6100 W. NIESKAZIŁYNY 3 SYPIALNIOWY MUROWANY RANCH, JADALNIA, BASEMENT, GARAŻ. MUSI BYĆ SPRZEDANY.

5700 W.-2400 N. — murowany ranch, 3 sypialnie, wykończony basen, nie potrzebuje poprawek, garaż na 2 auta, w \$70-tce.

6500 W.-2900 N. — Dopiero zgłoszony 2 sypialniowy murowany ranch. Garaż na 1 1/2 auta. Spadkowa sprzedaż! Złóżcie oferty. W \$70-tce.

7200 W.-5800 N. 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 2 kryte werandy, wykończony basen z łazienką, duża parcela, właściciel musi sprzedać. \$70-ka.

UWAGA MECHANICY!
IRVING PARK-CICERO

W okaznyj cenie warsztat samochodowy plus 2-apartamentowy budynek. Po informację dzwonić do Gracyna lub Danuty

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 283-7979
APPLE REALTY
BENSENVILLE

Bar, restauracja i sala taneczna. Interes przynosić ponad \$10,000 dochodu rocznie. Właściciel udzieli pożyczki \$125,000 na 12%.

MILWAUKEE-BELMONT

Solidny, murowany, dobrze utrzymany dom z garażem na 2 auta. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 6 na 2-gim piętrze 3-pokojowe mieszkanie w basencie. Wystarczy \$8,000 zadatku.

POLNOCCNY-ZACHOD

Jednorodzinnny, obity aluminium sidingiem z dodatkowym 5-pokojowym mieszkaniem w basencie i na poddaszu. Murowany garaż na 2 samochody. Wystarczy tylko \$6,000 zadatku.

WYTWORNIA WEDLIN

Z pełnym wyposażeniem i sklepem. Murowany budynek, 7-pokojowe mieszkanie, murowany garaż na 2 samochody. Blisko polskiego banku Northwestern.

WISCONSIN

50 mil od Chicago, właściciel sprzeda lub zamieni na dochodowy dom w Chicago, 7-pokojową rezydencję z dużym ogrodem z własną studnią i garażem. Idealna okazja dla emerytów.

TAWERNA

Z pełnym wyposażeniem. Wyrobiony interes z 40-letnią tradycją. Możliwość urządzenia sali bankietowej lub sali tanecznej w przyległym pomieszczeniu.

Przyjmujemy domy do sprzedaży, załatwiamy pożyczki na niski procent i ubezpieczenia domów.


JOHN PIORKOWSKI
 2921 N. Central Park
 235-4407 lub 588-1394

Mówimy Po Polsku,
Włosku, Rosyjsku,
Jugosłowiańsku,
Ukraińsku,
Angielsku
5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

VIVIAN
BROKER
SUNSHINE YELLOW
—TO MÓJ KOLOR

2600 N.-6900 W. — 2 sypialnie, 2 łazienki, murowany bungalow, garaż na 2 auta, druga kuchnia, w \$70-tce.

2200 N.-6400 W. 3 sypialniowy, murowany bungalow, oraz 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze, pełen wykończony basen, garaż na 2 auta, niskie podatki.

GALEWOOD — 2100 N.-7000 W. — 4 sypialniowy murowany ranch, 2 łazienki, kominek, parcela 50x200.

KONDOMINIA

3200 N.-7200 W. Przystawie płacić rent! Nowe 2 sypialniowe kondominium, 2 łazienki, wszystkie urządzenia kuchenne wbudowane. Cena w \$50-tce.

5100 N. 8800 W. nowsze, 2 sypialniowe kondominium, jadalnia, 2 łazienki, balkon. Cena w \$50-tce.

BUDYNKI
APARTAMENTOWE
2-3MIESZKANIOWE

ELMWOOD PARK — 3200 N. 7900 W. Nowszy 3 mieszkanie, po 2 sypialnie każde mieszkanie. Garaż na 2 auta. \$159,900.

3200 N.-4800 W. — murowany 2 mieszkanie, 6 pokoi w każdym, oddzielne ogrzewanie, ogrodzona parcela, w \$80-tce.

2100 N.-6300 W. luksusowy, murowany 2 mieszkanie, wykończony basen z barem parcela 62x124, przeliczny. \$109,900.

4100 N.-3600 W. — murowany 3 mieszkanie, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, nowoczesna kuchnia, garaż na 2 auta, musi być sprzedany.

2800 N.-7000 W. Nowszy 2 mieszkanie plus mieszkanie dla krewnych, po 3 sypialnie każde mieszkanie, oddzielne ogrzewanie. \$144,900.

Władysławowo, naprzeciw kościoła, murowany, 2x5-ki, oddzielne ogrzewanie, nowy garaż na 2 auta. Niskie podatki.

NILES

Dom otwarty w niedziele przez właściciela 1-5. 7 pokojowy dom 1 rodzinny, murowany, 3 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, wykończony basen z barą i kuchnią. Garaż na 2 auta z boczny wjazdem.

8029 N. OKETO
966-2933
NOWOZGŁOSZONY
66-TA I KILPATRICK

Budowana na zamówienie 1 1/2 piętrowa rezydencja z 6-ma sypialniami, jadalnią, 2-ma pełnymi łazienkami i pokojem rodzinnym. Góra może łatwo być przystosowana jako mieszkanie dla spokrewnionych. Pełna, częściowo wykończona piwnica, garaż na 2 auta.

NOWOZGŁOSZONY
54-TA I ST. LOUIS

Bardzo ładna jednorodzinna rezydencja z jadalnią. Pełna, częściowo wykończona piwnica. Duża parcela 50x125, garaż na 2 auta z boczny wjazdem.

64-TA I HARDING

Murowana rezydencja z 2-ma sypialniami i jadalnią. Nowo-przebudowana kuchnia i łazienka. Wykończona piwnica. Właściciel chce szybko i tanio sprzedać. Cena obniżona.

PAR. SW. PANKRACEGO
40-TA I ALBANY

3-mieszkanie murowany budynek. Wykończona piwnica która da Ci czwarty dodatkowy dochód. 2-autowy garaż. Bardzo blisko szkół i komunikacji.

KONDOMINIUM
63-CIA I AUSTIN

W nowszym 6-mieszkanie budynek na sprzedaż bardzo tanio. 5-pokojowe kondominium z 2-ma sypialniami. Właściciel sam ogrzewa. Pełna piwnica z pokojem na przyjęcia. Cena tylko \$37,900.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura — rozmówisz się w języku ojczystym.

CENTURY 21 — CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwoń do pracownika tego biura.

ANDRZEJA
WOJDELSKIEGO
430-3320

5037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60656
NORRIDGE —
KUPNO TYGODNIA

Piękny, murowany ranch. Śliczna kuchnia, duże pokoje. Wykończony basen. Garaż na 2 samochody. Duża parcela. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

MOUNT PROSPECT

Super okazja. Piękny, murowany, 2 poziomowy. 3 sypialnie, 2 łazienki. Duża parcela. Boczny wjazd do garażu. W \$90-tce.

HARLEM-IRVING PARK

Nowy na rynku. 6 pokoi, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, 2 łazienki plus 3 pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Wszystko w doskonałym stanie. Bardzo przystępna cena.

★ Lekcje

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki o 10 rano do 10 wieczór.

Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz telefon: 1-312-523-4512

**ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES**
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

BEZPŁATNE LEKCJE ANGIELSKIEGO

Dal początkujących. We wtorek 30-go kwietnia 1985 r., rozpoczyna się lekcje języka angielskiego dla osób mówiących po polsku w Kelvin Park, 4438 W. Wrightwood, Chicago. Nauka angielskiego odbywać się będzie w każdy wtorek i środę od 6-tej do 9:30 wieczorem. Józefa Nocula — nauczycielka

★ POZYCZKI

AFFORDABLE MORTGAGES

- Low down payment
- Low, long-term fixed rate
- Quick processing by trained professionals

Call Now **236-1886**

Chicago **EQUITABLE
NATIONAL MORTGAGE
CORPORATION**

109 N. Dearborn Chicago, IL

Polska Książka w Polskim Domu

★ Kozuchy

"ZOFIA Sheepskin Store"

pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki. Skór • Fachowe Wykonanie. **NISKIE CENY!!!** SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

CENTRAL SHEEPSKIN STORE

Kozuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po znizonych cenach. Futra karakułowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kozuchów. Czystczenie.
3015 N. Central Avenue
283-2553

Szyjemy Kozuchy i Futra

na miarę w kilku fasonach, także dziecinne kozuski z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych. Póki kupicie porównajcie nasze ceny—są na pewno najniższe!

FAMILY FURS

4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

★ Futra

Uwaga! Nowość! BŁAMY

Z lisów rudyh, raccoons (szopów), łasic, wilków, minków (norek), rysiów (lynx), ocelot, i błamy z łapek karakułowych tylko I-go gatunku. Sprzedam hurtowo i dla zakładów kuśnierskich.

RADEX IMPORT

Informacje: 380-1068

Indywidualni Nabywcy Płacają "Sales Tax"

W tym tygodniu nowa dostawa błamów z grzbietów karakułowych (swakara). Błamy z szarych i srebrnych lisów.

DANIEL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami

Odzień skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakułów, w różnych kolorach, gotowe i szyte, na miarę w najlepszym gatunku.

Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, błamy karakułowe, norkowe, skóry kozuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Darmo parasolka "Ful-o-matyk" przy zakupach ponad \$100. Zapraszamy D. S. Wójcik.

5723 W. BELMONT AVE.
6236 S. PULASKI

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE
Wtorek 23 kwietnia 1 p.p.-8 wieczór. Środa 24 kwietnia 9 rano-12 w poł.
ELSTON METHODIST CHURCH
5850 N. Elston
W Środę \$1.50 za worek

RUMMAGE SALE
MEDILL AVE LUTHERAN CHURCH
4917 W. MEDILL AVENUE
Saturday, April 20, 9am-1pm.

RUMMAGE SALE
St. Cyril and Methodius Church
5800 W. Diversey
Środa 24 kwietnia 10 AM-7 PM
Czwartek 25 kwietnia 10 AM-1 PM
Wielki wybór odzieży używanej dla dzieci i dorosłych oraz rozmaite rzeczy w dobrym stanie.

RUMMAGE SALE
KGBS Synagogue
3701 W. Devon, Chicago
Sobota 20 kwietnia 8 PM-11 PM
Niedziela 21 kwietnia 9 AM-1 PM
Nowa i używana odzież, meble, rzeczy domowe, zabawki inne.

RUMMAGE SALE
Urządza Mount Olive
Lutheran Church
3850 N. TRIPP

W piątek 26 kwietnia od 10 rano do 8 wieczorem. W sobotę 27 kwietnia od 9 rano do 11 rano. \$2. za całą torbę rzeczy w sobotę.

RUMMAGE SALE
HERMOSA SALEM CHURCH
Tripp-Dickens
Sobota 20 kwietnia 10 AM-4 PM

RUMMAGE SALE
Urządza: Mayfair United
Methodist Church
4600 N. Kilpatrick
Piątek 26 kwietnia—1 pld.-8 wiecz.
Sobota 27 kwietnia—9 rano-1 pld.

RUMMAGE SALE
St. John Church
7429 N. Milwaukee, Niles
Piątek 19 kwietnia (50¢ donacja)
7 PM-9 PM
Sobota 20 kwietnia 10 AM-3 PM

★ Garage Sale

**POLSKA RODZINA URZĄDZA
WYPRZEDAŻ 2,000 SZTUK**
Używanej odzieży w doskonałym stanie. Sprzedawane po 1 sztuce lub w dużych ilościach. Także rzeczy domowego użytku i meble. Tylko w niedzielę rano 9 rano-2 pld. 7731 W. Hortense (Blisko Devon) Chicago 489-7432

GARAŻOWA wyprzedaż z powodu przeprowadzki. 19 kwietnia-26 kwietnia. Meble i urządzenia. 4436. W. Parker.

WYPRZEDAŻ z powodu przeprowadzki. 19 kwietnia — 26 kwietnia. 4509 W. Schubert. Odzież, telewizor i inne.

• KUPUJcie W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIE W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ MEBLE

KOMPLET stół i krzesła do jadalni i kuchni. Tanio. 698-5090.

FULL size bed, mattress, matching spring box. 2 dressers. All like new. 761-4661.

MEBLE do jadalni na sprzedaż. Tel.: 286-0839.

SPRZEDAM tanio meble do frontowego. Sypialnię, stół, wózek dziecinny, 545-8525.

DO SPRZEDANIA sypialnia dla dziecka i dla dorosłych. Tel.: 458-2453

SPRZEDAM kanapę rozkładaną i 2 fotele. Tel.: 235-4715.

★ Futra

UWAGA

Z okazji 10 lecia założenia firmy,
STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. Fullerton Avenue
237-3338

Obniża ceny na
wszystkich wyrobach,
Zapraszamy

★ Psy

SPRZEDAM psa pudła—biały. 4 miesięczny. 125. Tel.: 965-0968.
ODDAM 8—miesięcznego pieska w dobre ręce. Tel.: 227-4828 wieczorem.

★ Interesy

SKLEP SPOŻYWCZY

Ze stoiskiem świeżego mięsa, włączając 3 apartamentowy, murowany budynek. Dobrze prosperujący interes. Okolica 63-cia-Pulaski.
Tel. 582-8171 w j. ang.

SALA BANKIETOWA I TAVERNA
Na 300 osób i 5 pokojowe mieszkanie w okolicy JACKOWA. Wszystko świeżo odnowione. Ludzie interesuwarto zobaczyć. Niedrogo. 772-7348

ZAKŁAD KRAWIECKI
Z działem futrzarskim. Północno-zachodnia dzielnica.
IMPERIAL 774-7600 Teresa

MOTEL W WISCONSIN
Na sprzedaż
Pokoje z kuchniami, plus prywatny, oddzielny dom. Widok na jezioro. Motel przygotowany na sezon letni.
1-608-254-8182

SUPER OKAZJA
Restauracja szybkiej obsługi. Właściciel wyjeżdża ze stanu, musi szybko sprzedać.

KWIACIARNIA

Forest Park
Stacja gazolinowa wraz z wypożyczalnią taśm Video w Park Ridge.

**BUSINESS BROKERS
INTERNATIONAL**
827-5548 Mary 585-6711

**SKLEP
DELIKATESOWY**
Z jadalnią szybkiej obsługi. Licencja na 25 miejsc.

IMPERIAL 774-7600 Teresa
TAVERN for sale by owner in Elmwood Park. Owner retiring. Established over 40 years. Asking \$150,000.00 (firm). For building and business ph. 453-7533, call between 4-7 pm. Ask for Ruth Chum. Elmwood Pk. has limited liquor license.

**SALA BANKIETOWA
I "CATERING"**
SWIEŻO ODNOWIONA
ISTNIEJACA OD WIELU LAT
Sprzedaje się całe przedsiębiorstwo wraz z budynkiem i 3 mieszkaniami. WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY OKOLICA

**BELMONT I NARRAGANSETT
DEDES REALTORS** 622-6200
SPRZEDAM zakład radiowo telewizyjny. Poszukuję współnika 227-5424.

**ENGLISH SPEAKING TAILOR
OR SEAMSTRESS WANTED**
To manage well established dry cleaning store, on busy street. Must be honest and dependable. Deposit required. For more information call between 9 A.M.-6 P.M.
679-3534

SPRZEDAM Dealership z małym warsztatem naprawy samochodów. Tel.: 545-7832

"EDDIES FLEA MARKET"
Właściciel Wychodzi z Interesu Musi Sprzedać
5962 N. ELSTON
631-9312

ZAKŁAD fryzjerski, przez właściciela. Okolica Belmont-Cicero. Dzwonić od 6 — 9. 286-2179.

NA SPRZEDAŻ

Zakład reperacji i poprawek odzieży damskiej i męskiej. W ruchliwym centrum Skokie. Prosperujący 5 lat. Właściciel przechodzi na emeryturę. Złóżcie oferty.

Tel.: 674-1755
Dzwonić w j. angielskim

SALE BANKIETOWE

1. Dwie luksusowe sale na przyjęcia. Jedna na 300 osób, druga na 200 osób. 2. nowoczesne kuchnie, pełna piwnica, budynek murowany, centralnie ochładzany.
2. Do tego jeszcze atrakcyjny Cocktail Lounge na 50 miejsc. Podaje się posiłki. Przyznosi ponad \$100,000 dochodu rocznie.
3. Same maszyny gry przynoszą \$500 tygodniowo. Oprócz tego super luksusowy 5-pokojowy apartament dla właściciela z 2-ma sypialniami.
4. I na dodatek jeszcze drewniany budynek obok. 3 mieszkania po 4 pokoje po 2 sypialnie i sklep oraz garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem.
5. Wszystko to za jedną cenę. Właściciele zmęczeni—zrobili dużo pieniędzy i pragną iść na emeryturę.
6. Niska cena. Właściciel zostawi pożyczkę. Dochód z rentu wypłaci pożyczkę. Tylko \$50,000 wpłaty.

Columbia

REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

★ Rozmaite

SPRZEDAM organ Korg CX-3, piano Yamaha, PF-10, mikrofon Shure PE 588, stojak mikrofonowy, stojak do instrumentów klawiszowych. 582-7818 po 6-ej.

SPRZEDAM zestaw wypoczynkowy: stół z krzesłami, lodówkę i kuchnię gazową. Wszystko prawie nowe. 777-6865.

**POSZUKUJE
POLSKIEJ FARMY OWIEC**
Potrzebne mi jest mleko owcze, lub żętyca na lekarstwo. Ktokolwiek może udzielić mi informacji o takiej farmie proszę dzwonić 774-7600 po południu, lub 685-5523—późno wieczorem. Prosić Teresę.

"72 HEARTLINE
Air conditioned—Furnished
\$9,000

672-4781 672-4106

PRZYJMUJE ZAMÓWIENIA
Na Przyjęcia z Okazji:
"Graduation" — komunія — wesela — chrzciny. I wszelkie inne okazje i na wynos.
**TERESA
POLISH RESTAURANT**
4751 N. MILWAUKEE
283-0184 albo 286-5166
Piękna sala, znana kuchnia. Konkurencyjne ceny. Parking. Wspaniała lokalizacja.

CICERO STORE
2408 N. Cicero
Przy Fullerton. Polski sklep z odzieżą, zabawkami i innymi atrakcyjnymi towarami (także z Polski) oferuje wiele artykułów do cenach hurtowych. Sukienki z bawełny indyjskiej \$15, bluzki letnie \$7, zegarki elektroniczne z kalkulatorem \$7.50, zegarki elektroniczne \$3. Przy zakupach ponad \$20 bezpłatnie firmowe pióro.

NIE MARTW SIĘ O ZALANY BASEMENT
Nawet Gdy Wątek Silnej Burzy Przerwanie Działalności Elektrycznej • Automatyczna Pompa Działająca Na Baterii • Wysoka Wydajność Pompy • Zainstalujemy lub Możemy Zainstalować Sam Odrzucający od Nas Zestaw • Szczelne Przekrycia Na Okna z "Fibre Glass"
BASEMENT FLOOD PROTECTOR INC.
(Przedtem Sloss & Associates E.S.P. Pumps)
23876 N. Summit Rd. Lake Zurich
630-6770
Nowe Niskie Ceny/Wysokie Jakości System Obecnie Dostępny Do Nabycia

NOWY "air conditioner", 18,000 BTU, nowe pojedyncze łóżko, wiatraki i inne. Tel. 252-3239.

TANIO sprzedam komplet wypoczynkowy, w bardzo dobrym stanie. Dzwonić wieczorami. 763-2043.

MAŁA i duża lodówka, piec elektryczny do gotowania. W doskonałym stanie. 486-7112.

SPRZEDAM 1982 Łódź bez silnika. Tel.: 545-7832.

12 STOPOWA łódka z podwoziem. \$350. Tel.: 299-7144

ZAMINIĘ kryształ na bursztyny. Sprzedam namiot 6 osobowy i teleskop. 677-5287.

DO SPRZEDANIA nowe suknie i kostiumy. Bardzo tanio. Wykonuje również poprawki. 745-8634.

SPRZEDAM basen kąpielowy z filtracją, średnica 220 Telefon: 476-6439.

SPRZEDAM lodówkę i kuchenkę. 278-3411.

Z POWODU przeprowadzki sprzedam piękne meble, sprzęt elektroniczny, obrazy itp. 297-3714.

ATLANTIC

Znane szwajcarskie zegarki z gwarancją zakupisz najtaniej bezpośrednio od importera. Posiadamy 90 różnych modeli. Obecnie po obniżonych cenach oferujemy zegarki na 17 lub 25 kamieniach, nakręcane i automatyczne. Zegarek Atlantic to użyteczny, piękny i trwały prezent dla każdego.

Posiadamy także największy w Chicago wybór prawdziwych koralików (naszyjnik i oraz koraliki do oprawienia w pierścionkach i kolczykach).

GOLDMART

3133 N. Milwaukee Ave.
463-5583
Sklep Czynny
Od 11-ej do 7-ej Wieczorem

Wielka Wyprzedaż

Kozuchy, skóry kalifornijskie w 20-tu kolorach. Płaszcze skórzane, skóry licowe. Szyjemy na miarę. Duży wybór. Ubrania męskie, sportowe marynarki, prochowce. Spodnie koszule i t.p. Niskie ceny.

BRZOWSKI FASHION CLOTHES

2891 N. Milwaukee Av.
Otwarte w każdy dzień od 10:00 do 7:00 wiecz. W środę zamknięte. Niedziela od 12:00 do 4:00 po poł.

Tel.: 384-6232

THRIFT SHOP
Bardzo Dobre Rzeczy —
Bardzo Tanio
Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford
Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11—5.
Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

★ Rozmaite

BOUTIQUE

Sukienki na każdą okazję.
5320 W. Lawrence
(koło Milwaukee)

SPRZEDAM video camera, Sony, typu Beta z dodatkowym wyposażeniem w okresie gwarancji, \$1,200. 539-3051.

**Biuro Odbierania Zgłoszeń
Telefonicznych z Dwujęzyczną
Polsko-Angielską Obsługą**
Sprzedaż i Wynajmowanie "Pagers"
Sprzedaż i Instalacja Telefonów
Mobilnych — Telefon do Samochodów
Telekomunikacja
Po Więcej Informacji Prosimy
Telefonicznie na nr. 286-1217

**CHCESZ USUNĄĆ
NIEPOTRZEBNY RZECZY?**
Meble, naczynia i wyroby szklane —
różnego rodzaju rupiecie. Usuwamy i
placimy gotówką.
Zainteresowani dzwonić 777-7332

PIEC kuchenny, trawerzy budowlane i liny stalowe. 237-9064.

SPRZEDAM suknię ślubną w idealnym stanie, plus dodatki, 376-3895.
SPRZEDAM suknię ślubną z dodatkami. Tel. 237-6583.

AMC MATADOR '74 rok, kuchenka gazowa. 637-7597

SPRZEDAM piękne polskie firanki. 927-5223.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE

24 godzinna obsługa
278-3837

Woda w basemencie? Dzwonić do nas. Czyścimy, naprawiamy odbudujemy "Catch basins".
Wszelkie prace hydrauliczne, kanalizacyjne wykonujemy elektrycznymi narzędziami. \$50.
Licencjonowani i bondowani.
Wszelkie prace gwarantowane.
Mówimy po polsku i ukraińsku.
Wykonujemy prace w całym mieście i na przedmieściach.
\$10 zniżki z tym ogłoszeniem.

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
**JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE**
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyścimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

**ELEKTRYCZNE
PRZEPYCHANIE
RUR KANALIZACYJNYCH**
Oraz Wszelkie Prace Hydrauliczne
Wykonujemy Tanio i Solidnie
725-5035

CZY WYLEWA SIĘ WODA ZE SCIEKÓW?

Przeżyścimy Elektrycznie
Jakiegokolwiek Przewody
Kanalizacyjne

\$50.00 Nie
Gwarancja Przeplacacie!

**UNDERGROUND
SEWER SERVICE**
Licencjonowany • Pod Bondem
—7 Dni w Tygodniu
736-1266

Jesteśmy #1—w Cenach i Usłudze
\$100 ZNIŻKI PRZY NAPRAWIE
PRZEWODÓW SCIEKOWYCH
Z TYM OGŁOSZENIEM!!

★ Ogrzewanie

WYNIJ I ZACHOWAJ
AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
**GENERAL
COMFORT**
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów
Ogrzewania — Ochładzania
Dokładne spłaty miesięczne
bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRECZNA
OBSŁUGA!
647-0360
WYNIJ I ZACHOWAJ

★ Rozmaite

SPRZEDAM: Skrzypce, akordeony, wzmacniacze, maszyny do pisania, narzędzia wodno-kanalizacyjne, rowery, wiatraki, piła, samochód. Tel.: 384-5793

SPRZEDAM bafiki lecznicze \$2 za sztukę, 777-5690.

NA SPRZEDAŻ: pralka, kredens, stołki pod lampy, ława, 2 fotele. 237-8765.

★ Usługi

**REAL ESTATE LAW
BUSINESS ATTORNEY
REAL ESTATE CLOSINGS**
Incorporation, Contracts, Collections, Partnership, Agreements, etc.
Call John Del Gaudio:
281-1606

JUŻ WIOSNA

Wszystkie prace ogrodnicze wykonana dla Ciebie Green Life Landscaping — trawniki, ozdobne drzewa, krzewy, rabaty kwiatowe.

**FIRMA LICENCJOWANA
UBEZPIECZONA
TEL.: 975-1338**

PRACE blacharstwa samochodowego i lakierowanie, wykonuje szybko z gwarancją. 489-5905.

JERRY'S BARBER SHOP

5512 N. Menard Ave. (Milwaukee)
Zaprasza wszystkich klientów od poniedziałku do soboty włącznie od 9-6 P.M.

MALOWANIE, remonty—solidnie, tanio. Tel.: 725-4009 albo 583-6056.

POPRAWKI krawieckie, Helenowo. 276-2082.

JAN i Marian wykonują remonty wewnątrz i zewnątrz oraz malowanie. 28

★ Chcę Kupić

KUPIĘ dom do remontu (po pożarze, zrujnowany) Tel.: 745-0753.

★ Instrumenty Muzyczne

NAPRAWIAM instrumenty muzyczne smyczkowe, akordeony, stroje fortepiany, pianina. Tel.: 583-1861 po 6 wieczorem.

SPRZEDAM akordeon, bardzo dobry stan. 252-2884.

AKORDEONY — włoski i niemiecki, 120 basów, duży i mały do nauki. 342-3960.

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo

342-1410

PRZEPROWADZKI, usługi transportowe. 286-1592

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.

III. CC 54807 M.C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI maxi-vanem. 625-2248.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatne porady. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów i VCR. Z roczną gwarancją na części. Inz. Rodecki. 227-5424 lub 228-1400.

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Andrzej Szczerbiński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych. INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów i VCR. Szybko i tanio. Gwarancja. 736-5605

★ Dachy

★ Osobiste

DRODZY BRACIA RODACY!
Zwracam się z gorącą prośbą o pomoc materialną w mojej chorobie. Mam chory bardzo kręgosłup, nogi i serce, nie mogę pracować ani też chodzić — mam 64 lata. Opis tej choroby i pieczęć lekarza znajduje się w Dzienniku Związkowym. Mój adres: Irena Kolodziej Nagawczyńska 107 39-200 Dębica Woj. Tarnów POLSKA

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

POTRZEBUJESZ elektryka? Dzwonić 774-6099.

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

WYKONUJEMY najtaniej prace elektryczne. Telefon: 523-9345.

WESTERN ELECTRICAL CONTRACTORS INC.

25 lat dajemy usługi. Licencjonowany i ubezpieczony kontraktor wykona dla Was każdą pracę elektryczną. Obliczenia darmo. Robota gwarantowana.

Rubin Loren
Tel.: 966-1040

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

**LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.**
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebiak
631-9416

★ Dachy

J. Z. ROOFING

Janusz Zarczynski

Low cost, free estimate.
Shingles, roll roofing.
Repairs thorough

965-3789

Siding, gutters, trim
windows and doors.
Carpentry.

Morton Grove

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Fasia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.

**WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE**

Joe Kozik 890-4397

★ Fugowanie

FUGOWANIE CZYSZCZENIE MUROW NAPRAWY KOMINÓW

Kitowanie Okien (window calking)

Naprawy Ścian
Darmo Wycena

Bez Zadnego Zobowiązania

A. BRUDER
4219 S. Talman

PHONE: 376-0819 or 376-6070
Firma Istnieje 35 Lat

★ Malowanie

MALOWANIE. Tapetowanie mieszkań. Tania. 267-3479.

**MALOWANIE MIESZKAN
WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ.**
Tapetowanie, drobne remonty.
Tel.: 545-4580

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWIAM lodówki 278-3411

NAPRAWIAM lodówki, tel: 278-3411

NAPRAWA LODÓWEK

KUCHENEK I "AIR COND."

PEŁNA
GWARANCJA
WSZYSTKIE MODELE

• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Niedrogo i szybko. 25 lat obsługi.

24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. Irving Park

539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake Refr.

★ Kontraktorzy

JCH CONTRACTOR

Wykonuje szybko, tanio wszelkie roboty betonowe, aluminium siding, rynny, oraz wszelkie prace kontraktorskie na zewnątrz i wewnątrz. Darmo wycena. Mówię po polsku.

Jozef: 478-7071

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE

Jak chodniki, schody, wylewki basementowe oraz pod garaże. Stawianie nowych garaży, wszelkiego rodzaju obicia aluminium sidingów. Remonty zewnętrzne i wewnętrzne, dachy, glass blocks, wykonuje taniej od kontraktora z pełną gwarancją i ubezpieczeniem z darmową wyceną. Dzwonić wieczorem na numer:

235-9670

i pytać o Johna

UWAGA WŁAŚCICIELE DOMÓW

Niskie ceny zimowe. Remonty — przebudowy domów wewnątrz i na zewnątrz. Schody. Werandy. Sidingi. Instalacja rynien. Wewnątrz modernizujemy kuchnie i łazienki. Wykańczamy baseny. Wykładamy ceramiką ściany. Malujemy wewnątrz mieszkania czysto, szybko i fachowo. Mamy wiele lat doświadczenia w robotach remontowych i modernizacji budynków. Na żądanie dostarczymy listę zadowolonych klientów.

Skorzystaj z naszych niskich cen.

WINDY CITY CONTRACTORS
3619 N. Lockwood
283-1234

Jan Cebulak właściciel

REMONTY DOMÓW

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne konsultacje.

SIGMA CO.

Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110V na 220V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.

JOZEF WOJNICKI

827-9088



adam construction co.

masonry & general contractor

roboty murarskie, cementowe

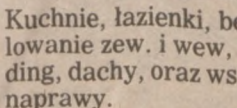
fugowanie, budowa nowych

dobudówek, garaży oraz remonty

736-8950

Właściciel Adam Królikowski

GENERAL REMODELING



Kuchnie, łazienki, bejzmenty, malowanie zew. i wew, aluminium siding, dachy, oraz wszystkie drobne naprawy.

Wykonujemy wszelkiego rodzaju szafki i inne meble pokryte formiką z instalacją włącznic.

John: 794-9451

L.A. KITCHEN REMODELING Co.

Wykonujemy tanio i dobrze prace związane z przebudową kuchni i łazienek, wewnątrz oraz basmentów.

252 — 4302

GENE CONSTRUCTION

Zakłada aluminiowe obicia, rynny, pokrywa i naprawia dachy, werandy, remontuje kuchnie, łazienki i piwnice. Malowanie, wszelkie naprawy. Wykonuje dokładnie, solidnie po cenach bardzo umiarkowanych.

Tel.: 478-0681 lub 777-7557

BOB'S HEATING & AIR CONDITIONING SERVICE
Inna Instalacja, obsługa — naprawy wszystkich modeli. Obsługujemy Południowo-zachodnią dzielnicę Chicago i przedmieścia.

24 godzinna obsługa.
Budynki handlowe i rezydencje. Przystępne ceny.

CENTRAL PLASTIC COVERS
Roboty tapicerskie. Pokrywanie starych mebli, plus naprawa mebli.

3519 W. North Avenue

486-4445

Proszę mówić po angielsku

FIXER INC.

Malowanie — Wystrój Wnętrz

Konserwacja Budynków.

478-6115

★ Kontraktorzy

**DARMOWA WYCENA
BROSCHI AND ROBERTS**
Wanny — Główne Rury — Rury do Zlewu
Zalane Piwnice Czyszczenie
Studzienek Odpływowych
376-3030 No. BC 28940

ART'S WELDING SERVICE
Portable welding. 24 hour emergency service. Call for appointment. Framework on trucks, cars, truckcracks, trailers, ornamental railings, bikes, chairs, tables and snowplows.
**3306 W. 55th St.
476-2828**

Z TYM OGŁOSZENIEM
"Pulverized" 89¢ buszel
Czarna Ziemia. Oferta wygasa 10 maja 85 roku.

Samoobsługa — Bez ograniczenia.

ADVANCE GARDEN CENTERS
2935 N. Central

6148 W. Irving Park Road

B. W. TUCKPOINTING

FULLY INSURED
Tuckpointing — Chimney repairs. References upon request.

Free Estimates
Senior Citizen Discount

Call Bruce 767-3596

STANDARD FENCE CO.

Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie. Sprawdź nasze ceny zanim zakupisz gdzie indziej. Dzwonić w języku angielskim.

589-0355

H. MIONSKOWSKI CONSTRUCTION

ROBIMY KOMPLETNE
PRZEBUDOWY I REMONTY
ORAZ DOATKOWE POKOJE
POKOJE REKREACYJNE

Darmo wycena na piśmie
TEL.: 792-2097

Mówimy Po Polsku

★ Kontraktorzy

Twoj Dom Jest Twoim Zamkiem!

Posiadanie własnego domu oznacza bezpieczeństwo i spokój umysłu. Upieksz go i przebuduj, napraw, odmaluj, urządź wewnątrz i przeprowadź wszelkie udoskonalenia na zewnątrz. Zrób to dla większej satysfakcji mieszkania w tym domu. Uczyni swój dom bardziej wartościowym na wypadek gdy zdecydujesz się go sprzedać. Każda z firm wymienionych poniżej udzieli Ci przyjacielskiej rady i da bezpłatną wycenę. Zadzwoń więc dzisiaj, lub wytnij i zachowaj ten podręczny przewodnik.

REBUILT WASHERS

Maszyny do prania — suszarki — lodówki — klimatyzatory — obsługa właściciela. 10% zniżki dla emerytów.

**1507 W. 69th
471-1443**

FULLERTON-CICERO PLUMBING AND HEATING REPAIR SHOP

24 Hour Emergency Service
Radio Dispatched Przystępne Ceny
Specjalna Zniżka Dla Emerytów

889-6423/6424

HENRY FRERK SONS INC.

Hurtowe ceny dla publiczności na materiały budowlane i gotowy cement "Ready Mix Concrete".

Najniższe ceny w mieście.

3135 W. Belmont 588-0800

GEORGE ROOFING

• Wszelkiego Rodzaju Dachy
• Łatanie dachów i naprawy
• Budynki fabryczne Handlowe
• Domy Rezydencyjne.
• Pokrywanie Gorącą Smolą

20 Lat doświadczenia
Darmo wycena.
50% zniżka dla emerytów

737-6081
7036 S. Western

GALAXY UPHOLSTERY

Zakład Tapicerski
Przerabiamy Meble Tanio
Duży Wybór Materiałów Które
Bezpłatnie Pokazujemy
U Klienta w Domu

1049 N. Paulina 489-2217

CALL JOE
Heating & A/C Service Co.
Handlowe i Rezydencyjne Budynki.
Eksperti od urządzeń ogrzewania i centralnego ogrzewania. Łącznie z czyszczeniem i sprawdzaniem. Naprawa klimatyzatorów okiennych, które muszą być dostarczone do naszego warsztatu.

Call Joe & A/C Service Co.
5504 N. Paulina

878-0043 24 Godziny

Joseph S. Colletti, Pres.

**CLARK & WILSON
UPHOLSTERERS**

REPAIRS — RESTYLING
REMODELING — REUPHOLSTERING
USED FURNITURE SOLD
PICK-UP & DELIVERY

Free Estimates — Reasonable Rates
5204 W. Harrison • 379-2276

FINAL TOUCH DECORATING
Painting/Wallpaper — Sales
Complete Line of Pratt and Lambert
Paint Products. Carpet Cleaning Service.

406 S. Thomas 5930 N. Elston
Forest Park 763-8488
771-9060

A W GLASS BLOCK

Specjalna zniżka wiosenna
3317 N. Harlem

685-0288

SOLAR WINDOW COMPANY

Serving Chicago and suburbs over 39 yrs
Storm Windows and Doors
Conserves Energy

Call Gary Langwell 271-5481
2647 W. Lawrence

WITH THIS COUPON

Pulverized 69¢ Bushel
BLACK DIRT Expires 4-11-85
Self-Service Please — No Limit
ADVANCE GARDEN CENTERS

2935 N. Central
6148 W. Irving Park Road

ALL IN ONE GARAGE DOOR

Automaty do otwierania drzwi. Całkowity zestaw części drzwi podnoszonych do góry (overhead doors).

Niskie Raty
4069 N. ELSTON • 478-7847

**MASZ ZA DUŻE RACHUNKI
ZA OGRZEWANIE?**

My mamy dużo sposobów na obniżenie twoich rachunków. Dzwonić do nas po więcej informacji. My bierzemy udział w programie — "People's Gas Rebate". Obsługa — instalacja wszystkich marek i modeli.

ARK MECHANICAL INC.
764-7466

JONES UNLIMITED

Full Line Service Co.
Eksterminacja

Czyszczenie Dywanów.
My naprawiamy: maszyny do prania — Suszarki — Kuchenki — Piekarniki.

341-0182

CORRECT PROFESSIONAL CONTRACTORS

Wszelkiego rodzaju remonty-przebudowy. Roboty dekarские. Fugowanie. Sidingi w cenie od \$1.64 za kwadratową stopę. Zakładanie kafelków z ceramiką i marmuru.

2724 N. KEDZIE

W JĘZYKU ANGIELSKIM — 252-6300
w jęz. polskim — 685-0370

BABE'S SALVAGE

Wyprowadzanie basementów, garaży i usuwanie i wywożenie niepotrzebnych rzeczy.

384-0808

FAMILY RUG AND LINOLEUM

15 Yrs. Experience
Lowest Rates in Town
Oriental Rugs 10'x8' Only \$119.00
Free Delivery + Estimates

1470 N. Milwaukee 342-6040

MONTES ROOFING

Flat Roof Coating and Patching
New Roofing
Also Black Top
— Seal coating — Patching
Free Estimates

436-5300

WENDELL ROOFING</

Czy Zostaną Zalegalizowane Kasyna Gry w Chicago?

Projekt Ustawy Stanowej, Przedłożony Przez Rep. L. Bullock'a

Izbowa Komisja Wykonawcza Illinois zatwierdziła w środę projekt nowej ustawy stanowej, która zalegalizowałaby kasyna gier hazardowych w Chicago i powiecie Cook.

Zwolennicy tej ustawy twierdzą, że kasyna przyniosłyby Chicago dochód roczny rzędu 30 mln. dol.

Przeciwnicy takiego prawa, do których zalicza się również Chicagojska Komisja d/s Przestępczości (Chicago Crime Commission), utrzymują, że kasyna gry przyciągnęłyby do naszego stanu podziemny zorganizowany świat przestępczy oraz spowodowałyby zwiększenie się działalności przestępczej wszelkiego typu.

Projektodawca tej ustawy, Rep. Larry Bullock (D-Chicago) stwierdził, iż trudno jest przewidzieć z jakim przyjęciem spotka się jego plan w Izbie Stanowej.

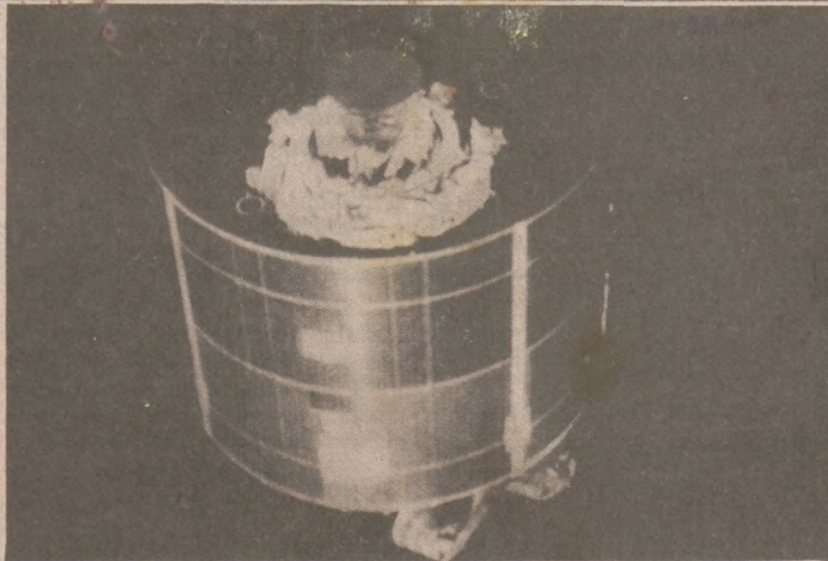
Projekt ten został zatwierdzony w Izbowym Komitecie Wykonawczym stosunkiem głosów 10 do 6. Głosowali za nim chicagowscy demokraci oraz trzej republikanie, którzy jednak zastrzegali się, że oddali swe głosy tylko dlatego, aby projekt tej ustawy mógł zostać przedstawiony w Izbie, gdzie następnie zostanie podjęta na ten temat dyskusja.

Bullock oświadczył także, że prawdopodobnie wprowadzi on do swego projektu poprawkę, w myśl której zalegalizowano by również działalność kasyn na południu Illinois, a więc na obszarach najbardziej upośledzonych ekonomicznie. Jego zdaniem poprawki te sprawiłyby, że projekt ten stałby się bardziej atrakcyjny dla demokratów i republikanów właśnie z południa naszego stanu.

Również w środę ten sam komitet zatwierdził propozycję ustawy, w myśl której policja stanowa zajęłaby się patrolowaniem autostrad w Chicago, w związku z czym 100 policjantów z naszego miasta mogłoby zostać oddelegowanych do obowiązków innego typu.

Ponadto zatwierdzono również propozycję prawa, które zapewniłoby automatyczne zatwierdzanie nominatów mayor (do CTA, RTA, Chicagojskiego Wydziału Parków i Zarządu Kolegiów Miejskich) w przypadku, gdy Rada Miejska nie zajmie stanowiska w tej kwestii w terminie 180 dni.

Podobne prawo obowiązywałoby również w całym stanie i dotyczyłoby ono nominacji do różnego rodzaju rządów i komisji.



HOUSTON — Zdjęcie satelity "Syncom" umieszczonego na orbicie w czasie ostatniej misji wahadłowca "Discovery". (UPI)

"Wszyscy Mielismy Takie Same Objawy" — Zeznał Kolejny Świadek Podczas Procesu Przedstawicieli Firmy p.n. Film Recovery Systems Inc.

W środę, podczas kolejnego dnia procesu przedstawicieli firmy p.n. Film Recovery Systems, zeznawał następny świadek, były pracownik tej fabryki 28-letni Antonio Roman, który jest pochodzenia latynoskiego.

Jak już wielokrotnie informowaliśmy, w fabryce tej odyskiwano srebro ze zużytych klisz filmowych, głównie zdjęć roentgenowskich, przy pomocy cyjanku potasu. Po śmierci jednego z pracowników, polskiego imigranta Stefana Gołęba, spowodowanej zatruciem cyjankiem potasu, fabrykę też zamknięto w 1983 r.

Proces ten jest pierwszą sprawą sądową, w której przedstawiciele firmy oskarżeni są o morderstwo. Oskarżonymi są: Steven O'Neal-były prezes firmy, Gerald Pett-zastępca prezesa, który również pełnił obowiązki kierownika fabryki, Charles Kirschbaum-drugi kierownik fabryki oraz Daniel Rodriguez-brygadziasta.

Również oskarżony został piąty przedstawiciel tej firmy, Michael T. McKay, ale nie stanie on na odbywającej się w tej chwili sprawie, ponieważ władze Illinois mają trudności w sprowadzeniu go ze stanu Utah, gdzie w tej chwili przebywa.

Podczas śródowej rozprawy Roman oświadczył, że prawie każdy robotnik fabryki niemal codziennie zachorowywał, wskutek przebywania "w oparach" cyjanku.

Lekarze Nie Mają Zbyt Dobrej Opinii

Amerykańskie Stowarzyszenie Medyczne (AMA) mające swą siedzibę w Chicago, przeprowadziło ankietę, której celem było sprawdzenie co myśli przeciętny człowiek na temat lekarzy.

Przeprowadzono wywiady telefoniczne z tysiącem dorosłych osób. 54% osoby, z tej grupy podziela przekonanie — jak wykazała anketa — że lekarze "nie dbają o pacjentów w takim stopniu, jak to robili kiedyś."

44% ankietowanych uważa, że ktoś wybiera zawód lekarza tylko "dla pieniędzy i pozycji," a tylko 28% było zdania, że wyboru tego zawodu dokonuje się, ze względu na "chęć niesienia pomocy innym."

Ponadto 62% przebadanych osób uważało, że jednak lekarze nie zarabiają za dużo, "z uwagi na długie lata nauki, jaką musieli odbyć." Ale pacjenci życzyliby sobie, aby lekarz poświęcał im nieco więcej czasu, niż kilka minut, podczas wizyty w gabinecie lekarskim.

Na ten temat wypowiedziało się aż 61% ankietowanych, mówiąc że lekarze poświęcają pacjentowi zdecydowanie za mało czasu.

Wyniki tej ankiety zasugerowały AMA, że powinno się ono skupić na "odbudowywaniu dobrej opinii" na temat lekarzy, a przede wszystkim powinna ona zacząć pracę wśród młodych ludzi, zaczynających naukę na studiach medycznych, w celu wyrobienie u nich "właściwych, humanitarnych postaw."

Plan Ochrony Emerytowanych Mieszkańców CHA

Rzecznik miejskiego wydziału mieszkaniowego (Chicago Housing Authority: CHA) oznajmił w czwartek, że 55 osiedli CHA otrzyma wkrótce uzbrojonych strażników, których zadaniem będzie zapewnienie bezpieczeństwa emerytowanym mieszkańcom tych osiedli.

Dyrektor wykonawczy CHA, Zirl Smith powiedział, że jego agencja zamierza przeznaczyć na realizację tego przedsięwzięcia milion dolarów i już w przyszłym tygodniu rozpocznie przetarg na zakup tego rodzaju usług, pomiędzy firmami detektywistycznymi (w jęz. ang. security firms).

Roman powiedział sędziemu sądu okręgowego, Ronaldowi J.P. Banks, że 10 jego współpracowników z fabryki otrzymało specjalne maski, które miały ich ochronić przed parującym cyjankiem, ponieważ zarząd firmy spodziewał się wizyty inspektorów. Dodał on również, że maski zostały użyte tylko tego jednego dnia, a poza tym nigdy więcej ich nikt już nie widział.

Ponadto zeznał też on, przy pomocy tłumacza, że Gołąb zachorował wskutek używania cyjanku do odzyskiwania srebra z kliszy fotograficznej. Opisał on również objawy, jakie miał Gołąb, w chwili gdy dostał ataku, który zakończył się jego śmiercią. M.in. Roman powiedział, że Gołąb "przewracał oczami i miał pianę na ustach". Następnie jego zdaniem — Gołąb stracił przytomność i został wyniesiony na zewnątrz. Roman zapytany przez stronę oskarżającą, czy Gołąbowi udzielono jakiegokolwiek pomocy lekarskiej odpowiedział, że "dwóch mężczyzn wyniosło go na zewnątrz i tam go pozostawiono".

Świadek ten oznajmił, że przynajmniej jeden robotnik codziennie wymiotował w pracy. Dodał on również: "Miałem ciągle zawroty głowy. Bolała mnie głowa i także wymiotowałem. Wszyscy mieliśmy takie same objawy".

Powiedział on także, iż zdawał sobie sprawę z tego jakiego rodzaju substancji używa się w fabryce. Wiedział on, że był to cyjanek potasu. Dodał też, że ubrania ochronne dawano pracownikom bardzo rzadko.

Oprócz tego — jego zdaniem — nikt nigdy nie powiedział pracownikom, iż mają oni "do czynienia" z cyjankiem potasu.

Ponadto zeznawała w środę była sekretarka firmy, 22-letnia Susan Bellomo. Powiedziała ona, że zrezygnowała z tej pracy, ponieważ prawie codziennie bolała ją głowa i miała ostre bóle w piersiach, wskutek oddziaływania oparów, które przedostawały się z hali fabrycznej do biura.

Dodała też ona, że pewnego dnia, po którymś z takich ataków zobaczyła O'Neal'a, który "trzymał się za klatkę piersiową i robił miny, przeдрzeźniające ją".

Byli Nauczyciel Oskarżony o Molestowanie Dzieci

Prokurator stanowy powiatu Lake zamierza wszcząć dochodzenie w sprawie 55-letniego Jamesa Goebela, nauczyciela z powiatu Lake, który został oskarżony o seksualne molestowanie swoich uczniów.

Goebel został aresztowany w tym tygodniu, pod zarzutem posiadania materiałów pornograficznych o tematyce dziecięcej oraz pod zarzutem molestowania seksualnego 9-letniej uczennicy szkoły podstawowej p.n. Cooke Magnet School w Waukegan, gdzie pewien czas pracował w charakterze nauczyciela zastępczego.

Prokurator stanowy powiatu Lake, Fred Foreman oświadczył, że otrzymał skargi od rodziców jeszcze czworga uczniów i w związku z tym dochodzenie Wielkiej Ławy Przysięgłych "ma wykroczyć daleko poza sprawę Goebela i zbadać system przyjmowania do pracy nauczycieli w tym powiecie oraz w całym stanie."

Szeryf powiatu Lake oświadczył, iż w mieszkaniu Goebela znaleziono kilkanaście fotografii pornograficznych nagich dziewczynek. Powiedział on również, że dwie z tych dziewczynek zostały zidentyfikowane, jako ofiary Goebela.

Jego zdaniem, pozostałe fotografie przedstawiają dziewczynki (w wieku od lat 8 do 16), które również mieszkają w powiecie Lake.

Miasto Odroczyło Przetarg Na Zakup Parkomierzy

Z Powodu Skarg Jednego z Producentów

Przedstawiciele Wydziału Zaopatrzenia Miasta wstrzymali w środę przetarg na zakup osiemnastu parkomierzy. Decyzja ta była wynikiem skarg, jakie wniesiono wcześniej w tym tygodniu, utrzymujących, że Chicago ustaliło kryteria, dotyczące tych urządzeń w taki sposób, aby przetarg wygrała firma p.n. Duncan Industries, która jest jednym z głównych producentów parkomierzy.

W/w zażalenia zostały zrobione przez drugiego w kraju producenta parkomierzy, firmę p.n. POM Inc., która groziła miastu procesem sądowym jeśli rozpocznie ono przetarg na zakup parkomierzy bez zmiany swych specyfikacji, które właśnie nie dają POM Inc. szansy w ubieganiu się o ten kontrakt.

Kontrakt ten jest niezwykle intratny, ponieważ miasto przeznaczyło na zakup 8 tys. parkomierzy około 1,5 mln dol. Parkomierze te mają posiadać specjalne zabezpieczenia przed aktami wandalizmu.

Rzecznik miasta powiedział, że dy-

rektor d/s zaopatrzenia, William Spicer spotka się w ciągu najbliższych dni z przedstawicielami Wydziału Ulic i Oczyszczania Miasta (Department of Streets and Sanitation), w celu dokonania powtórnej oceny listy kryteriów, dotyczących parkomierzy, które Chicago zamierza nabyć. Najprawdopodobniej, podczas tego spotkania zostanie sporządzona nowa lista specyfikacji, dotycząca parkomierzy.

Zaopatrzenie miasta w parkomierze należy właśnie do obowiązków Wydziału Ulic i Oczyszczania Miasta. Listę specyfikacji, dotyczącą nowych parkomierzy zrobiono w Komitecie tego wydziału, przy współpracy Wydziału Zaopatrzenia.

Prezes POM Inc., Skeeter Ward oświadczył ostatnio, że jego firma wskazała na aż osiem kryteriów, dotyczących parkomierzy, które mogą zostać spełnione tylko i wyłącznie przez jej konkurenta t.j. przez Duncan Industries, dzięki którym Duncan napewno wygrałby przetarg.

O Prawa Uczniów Ze Słabą Znajomością Jęz. Angielskiego

Prawnicy latynoskiej organizacji społecznej Mexican American Legal and Educational Fund oskarżyli władze szkolne Illinois o pogwałcenie federalnych i stanowych praw poprzez zaniedbanie zabezpieczenia uczniom posługującym się niezbyt biegle jęz. angielskim specjalnych kursów wyrównawczych.

Sprawa została złożona w Federalnym Sądzie Okręgowym przez adwokatów Raymonda G. Romero i Fernando Colon — Navarero, oskarżając oni Stanową Radę Szkolną i jej superintendenta Teda Sandersa o niedopełnienie obowiązku zidentyfikowania uczniów z podobnymi potrzebami i zapewnienia dla nich uzupełniających zajęć.

Oskarżenie oświadcza, iż podobna sytuacja jest wyrazem naruszenia praw określanych przez Equal Educational Opportunity Act.

Według opinii Romero Akt ten zakłada ustanowienie przez władze szkolne specjalnych komórek zajmujących się tym problemem zarówno w szkołach podstawowych jak i średnich.

Jeżeli w szkole znajdzie się 20 lub

więcej uczniów potrzebujących pomocy językowej szkoła jest zobowiązana do stworzenia specjalnego programu oferującego uczniom pomoc w ich ojczystym języku, którego udział może się zmniejszać wraz z pogłębianiem się znajomości jęz. angielskiego.

Oskarżenie stwierdza również, iż system stanowy sprawdzający poziom językowy uczniów jest chaotyczny i niejednolity, tak że uczniowie z południa stanu mogą na przykład być instruowani w jęz. angielskim, podczas gdy na tym samym poziomie uczniowie z Chicago, będą skierowani na zajęcia wyrównawcze. Według opinii Romero programy wyrównawcze często są źle ułożone i źle prowadzone, naruszając tym samym prawa i wymagania stanowe w tym zakresie.

Romero oskarża Radę Szkolną o zaniedbanie dopilnowania realizacji powyższych programów w szkołach. Według jego oceny około 5,000 uczniów pochodzenia hiszpańskiego nie jest objętych wyrównawczym nauczaniem, choć testy sprawdzające udowodniły z pewnością jego potrzebę.

Przemysł Chemiczny Stanowi Zagrożenie Dla Wielkich Jezior

Zdaniem Szefa EPA, V. Adamkusa

Szef federalnej agencji d/s ochrony środowiska naturalnego (Environmental Protection Agency, EPA), Valdas Adamkus oświadczył we wtorek, że przemysł chemiczny stanowi poważne zagrożenie dla czystości wód Wielkich Jezior.

Spśród innych zagrożeń Wielkich Jezior wymienił on przede wszystkim ścieki i inne rodzaje przemysłu ale dodał on, że te źródła zanieczyszczenia przestały już dawno być problemem "numer jeden".

Adamkus stwierdził, że zaniepokojenie toksycznymi substancjami chemicznymi, zanieczyszczającymi Wielkie Jeziora jest ostatnio tak duże, że Kandydaci i Amerykanie zdecydowali się we współpracy i usiłują opracować metody kontroli tego poważnego problemu. Obydwie strony opracowują szereg poprawek do umowy, dotyczącej wód Wielkich Jezior, która obowiązuje od roku 1909. Oczekuje się, że "unowocześnienie" tej umowy zostanie przeprowadzone do końca bieżącego roku.

Adamkus spotkał się we wtorek z członkami międzynarodowej organizacji p.n. International Joint Commission (IJC), w której skład wchodzi Kanadyjczycy oraz Amerykanie. Organizacja IJC jest uprawniona, na mocy dekretu z 1909 r., do decydowania

o tym, jakie środki mają zostać przedsięwzięte, w celu skontrolowania zanieczyszczenia Wielkich Jezior. Adamkus pełni w tej organizacji funkcję przewodniczącego rady IJC, sporządzającej zalecenia i projekty ochrony wód, które są następnie przedstawiane wszystkim członkom tej organizacji.

Obecnie odbywa się zjazd IJC w Hotelu Hilton, w Arlington Heights.

Wcześniej we wtorek członkowie tej organizacji spotkali się w klubie jachtowym w Waukegan, gdzie poruszone sprawę zanieczyszczenia wód portu w tejszej miejscowości.

O Fundusze Prywatne Dla Wystawy Światowej

Przewodniczący finansowego komitetu Wystawy zasugerował ostatnio, iż jej organizatorzy powinni skoncentrować swoje wysiłki na zbadaaniu możliwości częściowego jej sfinansowania przez fundusze pochodzące ze źródeł prywatnych.

Philip O'Connor, który przewodniczy również Stanowej Komisji Handlu, powiedział, iż wzmocniłoby to ogólne zasoby Wystawy.

Władze stanowe rozpoczęły właśnie serię przesłuchań dotyczących problemów finansowych przedsięwzięcia.

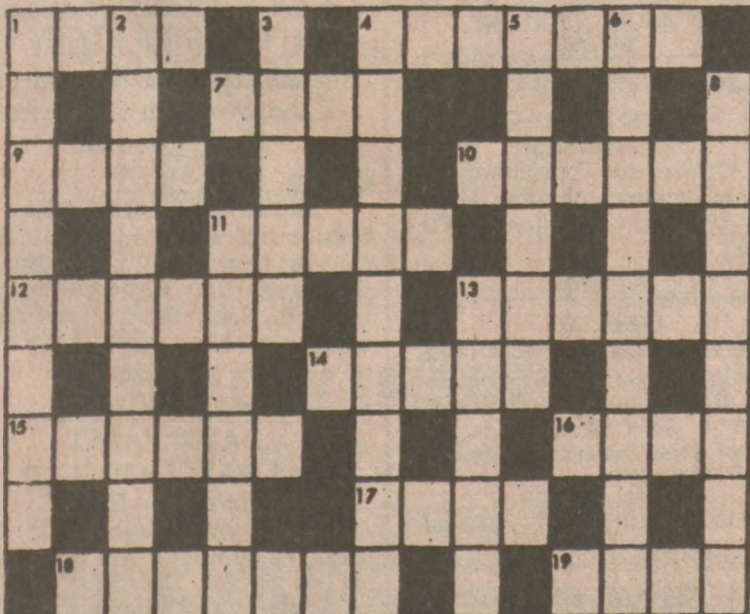
Główny organizator Wystawy, John Kramer, został ostrzeżony przez ustawodawców o małym poparciu dla wystawy w Legislaturze Stanowej. Sytuacja może ulec zmianie w momencie, kiedy nadejdą prywatne zobowiązania finansowe.

Zdaniem O'Connora, jakiegokolwiek plan finansowy opracowany przez organizatorów Wystawy, jej doradców i specjalnie powołane do tego jednostki, nie powinien przewidywać dużych pożyczek, powinien natomiast reprezentować uczciwy podział w nakładach publicznych i prywatnych.

Jeżeli idea Wystawy ma przetrwać — dodał O'Connor — musi ona uzyskać zdecydowane wsparcie Legislatury Stanowej.

KRZYŻOWKA NR. 241

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Wybiecie piłki zza linii boiska na pole przeciwnika. 4. Znany napój. 7. Potocznie człowiek obrotowy. 9. Jak nie masz co robić, trapi cię. 10. Ptak robiący pływające gniazdo w formie traw. 11. Też Polak. 12. Album, ale do znaczków pocztowych. 13. Wybuchowy człowiek, histeryk. 14. Duże urządzenie do wbijania w grunt pali. 15. Ludwika atrybut. 16. W 1978 roku miało 460 tys. mieszkańców. 17. Kury, kaczki, gęsi, indyki wszystko razem. 18. W 1569 roku wcielono do Korony. 19. Sopoćki pomost spacerowy. PIONOWO: 1. Dobrze płatne stanowisko bez żadnej pracy. 2. Komunikuje

czy desygnaat rzeczownika jest wymieniony. 3. Duża kolekcja czegoś. 4. Dawna broń złożona z siekiery, grotu i haka. 5. Długi, luźny żakiet bez kołnierza. 6. Miejsce odbywania godów ciętrzewi lub głąsów. 8. Przetak inaczej. 11. Pochodzenie. 13. Siła z jaką ciężka działa na ścianę, naczynia lub przewody.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 240 Z DNIA 12 KWIETNIA POZIOMO: Hold. Premier. Metr. Lewa. Bokser. Deser. Niemen. Cecora. Artek. Istota. Peru. Weto. Podkowa. Etna. PIONOWO: Holandia. Łowiecwo. Tereń. Przeprawa. Młotek. EkspONENT. Armatura. Deptak. Certa.